



Originali naudojimo instrukcija

Pakabinamas apverčiamas plūgas su svyruojamuoju atraminiu ratu / sudvejintu atraminiu ratu / be atraminio rato

Cayros M

Cayros M V

Cayros XM

Cayros XM V

Cayros XMS

Cayros XMS V

Cayros XS

Cayros XS V

Cayros XS-Pro

Cayros XS-Pro V



SmartLearning



AMAZONE

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer GmbH & Co. KG
Am Amazonenwerk 9-13 D-49205 Hasbergen

Masch.-Ident-Nr.

Produkt

Grundgewicht kg

Werk

zul. Gesamtgewicht kg

Modelljahr

Čia įrašykite mašinos identifikavimo duomenis. Šiuos duomenis rasite duomenų lentelėje.



TURINYS

1	Apie šią naudojimo instrukciją	1	4.8	Apsaugas nuo perkrovos	28
1.1	Autorių teisės	1	4.8.1	Nukertamas kaištis - apsaugas nuo perkrovos	28
1.2	Panaudotos iliustracijos	1	4.8.2	Hidraulinis apsaugas nuo perkrovos	29
1.2.1	Įspėjamieji nurodymai ir signaliniai žodžiai	1	4.8.3	Pusiau automatinis apsaugas nuo perkrovos	29
1.2.2	Kiti nurodymai	2	4.9	Apvertimo gembė	30
1.2.3	Veiksmų nurodymai	2	4.10	Rėmo pasukimo įtaisas	30
1.2.4	Sąrašai	3	4.11	Atraminis ratas	30
1.2.5	Pozicijų numeriai paveikslėliuose	4	4.12	Nustatymo centras	32
1.2.6	Krypties duomenys	4	4.13	Diskinis noragėlis	33
1.3	Kartu galiojantys dokumentai	4	4.14	Atraminis noragėlis	33
1.4	Mums rūpi jūsų nuomonė	4	4.15	Atramos apsaugas	33
2	Sauga ir atsakomybė	5	4.16	Priešplūgis	34
2.1	Pagrindiniai saugos nurodymai	5	4.17	Įstatomos plokštelės	34
2.1.1	Naudojimo instrukcijos reikšmė	5	4.18	Podirvio purentuvas	34
2.1.2	Saugus darbo organizavimas	5	4.19	Tankintuvo svirtis	35
2.1.3	Pavojų atpažinimas ir išvengimas	10	4.20	Dėklas	35
2.1.4	Saugus darbas ir saugus elgesys su mašina	11	5	Techniniai duomenys	36
2.1.5	Saugi techninė priežiūra ir keitimas	13	5.1	Matmenys	36
3	Naudojimas pagal paskirtį	17	5.2	Atraminis ratas	37
4	Gaminio aprašymas	18	5.3	Srieginio suklio ilgis traukos jėgos taško nustatymui	38
4.1	Mašinos apžvalga	18	5.3.1	Standartinis dydis su rankiniu darbinio pločio reguliatoriumi	38
4.2	Mašinos funkcija	20	5.3.2	Standartinis dydis su hidrauliniu darbinio pločio reguliatoriumi	39
4.3	Speciali įranga	20	5.4	Leidžiamos konstrukcinės kategorijos	39
4.4	Galinis apšvietimas ir ženklėjimas važiavimui keliais	21	5.5	Važiavimo greičiai	39
4.5	Įspėjamieji ženklai	21	5.5.1	Optimalus darbinis greitis	39
4.5.1	Įspėjamųjų ženklų padėtys	21	5.5.2	Maksimalus transportavimo greitis	39
4.5.2	Įspėjamųjų ženklų sandara	22	5.6	Traktoriaus charakteristikos	40
4.5.3	Įspėjamųjų ženklų aprašymas	23	5.7	Triukšmingumas	40
4.6	Specifikacijų lentelė ant mašinos	27			
4.7	Plūgo korpusas	27			

5.8	Užvažiuojamas šlaitas	41	6.3.11	Pusiau automatinio apsaugo nuo perkrovos suveikimo jėgos nustatymas	65
6	Mašinos paruošimas	42	6.4	Mašinos paruošimas važiavimui keliais	66
6.1	Paruošimas pirmam naudojimui	42	6.4.1	Plūgo korpuso pasukimas į transportavimo padėtį	66
6.1.1	Reikalingų traktoriaus savybių apskaičiavimas	42	6.4.2	Traktoriaus apatinių trauklių blokavimas šone	66
6.1.2	Traktoriaus paruošimas	45	6.4.3	Apsaugo nuo perkrovos pirminio įtempimo tikrinimas	67
6.1.3	Apsauginio lako sluoksnio šalinimas	45	6.4.4	Tankintuvo svirties pasukimas į transportavimo padėtį	67
6.1.4	Centralizuoto apsaugo nuo perkrovos paruošimas	46			
6.1.5	Eksplotavimo valandų skaitiklio įrengimas	47			
6.2	Mašinos prijungimas	48	7	Mašinos naudojimas	68
6.2.1	Traktoriaus apatinių trauklių blokavimas šone	48	7.1	Galinis apšvietimo žibinto išmontavimas	68
6.2.2	Apsaugo nuo perkrovos pirminio įtempimo tikrinimas	48	7.2	Viršutinės trauklės prijungimas	68
6.2.3	Laikančiosios atramos paruošimas	48	7.3	Kombinuotojo rato atblokovimas	69
6.2.4	Privažiavimas traktoriumi prie mašinos	49	7.4	Plūgo korpuso nustatymas į darbo padėtį	69
6.2.5	Hidraulinių žarnų prijungimas	49	7.5	Kombinuotojo rato pasukimas į darbinę padėtį	70
6.2.6	Įtampos prijungimas	51	7.6	Kombinuotojo rato brauktuvo montavimas	71
6.2.7	Traktoriaus apatinių trauklių prijungimas	51	7.7	Tankintuvo svirties pasukimas į naudojimo padėtį	72
6.2.8	Pastatymo atramos pakėlimas	52	7.8	Traktoriaus apatinių trauklių šoninių fiksatorių atlaisvinimas	72
6.2.9	Viršutinės trauklės prijungimas	52	7.9	Plūgo korpusų darbinio pločio nustatymas hidrauliniu būdu	73
6.3	Mašinos paruošimas naudojimui	53	7.10	Priekinės vagos pločio nustatymas	73
6.3.1	Plūgo korpusų darbinio pločio nustatymas hidrauliniu būdu	53	7.11	Mašinos naudojimas	74
6.3.2	Plūgo korpusų darbinio pločio nustatymas rankiniu būdu	53	7.12	Apsisukimas apsisukimo zonoje	75
6.3.3	Traukos jėgos veikimo taško nustatymas	55			
6.3.4	Priekinės vagos pločio nustatymas	56	8	Gedimų šalinimas	76
6.3.5	Plūgo polinkio kampo traktoriaus link nustatymas	57	9	Mašinos sustabdymas	79
6.3.6	Plūgo korpuso darbinio gylio nustatymas	58	9.1	Mašinos išlygiavimas horizontaliai	79
6.3.7	Diskinio noragėlio paruošimas naudojimui	59	9.2	Podirvio purentuvo išmontavimas	79
6.3.8	Priešplūgio paruošimas naudojimui	61	9.3	Viršutinės trauklės atjungimas	80
6.3.9	Atraminio rato brauktuvo nustatymas	62	9.4	Pastatymo atramos nuleidimas	80
6.3.10	Hidraulinio apsaugo nuo perkrovos suveikimo jėgos nustatymas	63	9.5	Apatinių trauklių atjungimas	80

9.6	Pavažiavimas traktoriumi nuo mašinos	80
9.7	Įtampas tiekimo atjungimas	81
9.8	Hidraulinių žarnų atjungimas	81

10 Mašinos remontas 83

10.1	Mašinos techninė priežiūra	83
10.1.1	Techninės priežiūros planas	83
10.1.2	Hidraulinių žarnų tikrinimas	84
10.1.3	Susidėvinčių dalių būklės tikrinimas	85
10.1.4	Srieginių jungčių tikrinimas	86
10.1.5	Rato tikrinimas	86
10.1.6	Ratų stebulių guolių tikrinimas	87
10.1.7	Viršutinės ir apatinių trauklių varžtų tikrinimas	87
10.1.8	Pusiau automatinio apsaugo nuo perkrovos tikrinimas	88
10.1.9	Hidraulinio apsaugo nuo perkrovos tikrinimas	88
10.1.10	Hidraulinio apsaugo nuo perkrovos hidroakumulatoriaus slėgio tikrinimas	88
10.2	Mašinos tepimas	89
10.2.1	Tepimo vietų apžvalga	90
10.3	Mašinos valymas	92
10.4	Mašinos sandėliavimas	93

11 Mašinos pakrovimas 94

11.1	Mašinos pakrovimas kranu	94
11.2	Mašinos tvirtinimas	95

12 Priedas 97

12.1	Varžtų priveržimo momentai	97
12.2	Kartu galiojantys dokumentai	98

13 Mašinos šalinimas 99

14 Sąrašai 100

14.1	Aiškinamasis žodynas	100
14.2	Rodyklė	101

Apie šią naudojimo instrukciją

1

CMS-T-00000081-E.1

1.1 Autorių teisės

CMS-T-00012308-A.1

Spausdinti, versti ir dauginti bet kokia forma, taip pat dalimis, leidžiama tik turint „AMAZONEN-WERKE“ leidimą raštu.

1.2 Panaudotos iliustracijos

CMS-T-005676-D.1

1.2.1 Įspėjamieji nurodymai ir signaliniai žodžiai

CMS-T-00002415-A.1

Įspėjamieji nurodymai yra pažymėti vertikaliais stulpeliais su trikampių saugos simboliu ir signaliniu žodžiu. Signaliniai žodžiai „PAVOJINGA“, „ĮSPĖJIMAS“ arba „ATSARGIAI“ apibūdina gresiančio pavojaus laipsnį ir turi tokias reikšmes:



PAVOJINGA

- ▶ Žymi tiesioginę grėsmę, dėl kurios kyla didelė sunkiausių kūno sužalojimų, pvz., kūno dalių praradimo arba mirties rizika.



ĮSPĖJIMAS

- ▶ Žymi galimą grėsmę, dėl kurios kyla vidutinė sunkiausių kūno sužalojimų arba mirties rizika.



ATSARGIAI

- ▶ Žymi grėsmę, dėl kurios kyla nedidelė lengvų ir vidutinių kūno sužalojimų rizika.

1.2.2 Kiti nurodymai

CMS-T-00002416-A.1



SVARBU

- Žymi žalos mašinai riziką.



PASTABA DĖL APLINKOS APSAUGOS

- Žymi žalos aplinkai riziką.



NURODYMAS

Žymi naudojimo patarimus ir optimalaus naudojimo nurodymus.

1.2.3 Veiksmų nurodymai

CMS-T-00000473-B.1

Sunumeruoti veiksmų nurodymai

CMS-T-005217-B.1

Veiksmų, kuriuos reikia atlikti apibrėžta seka, nurodymai yra sunumeruoti. Reikia laikytis nurodytos veiksmų sekos.

Pavyzdys:

1. 1-as veiksmų nurodymas
2. 2-as veiksmų nurodymas

1.2.3.1 Veiksmų nurodymai ir reakcijos

CMS-T-005678-B.1

Reakcijos į veiksmų nurodymus yra pažymėtos rodykle.

Pavyzdys:

1. 1-as veiksmų nurodymas

➡ Mašinos reakcija į 1-ą veiksmų nurodymą

2. 2-as veiksmų nurodymas

1.2.3.2 Veiksmų nurodymai

CMS-T-00000110-B.1

Alternatyvūs veiksmų nurodymai pradedami žodžiu "arba".

Pavyzdys:

1. 1-as veiksmų nurodymas

arba

Alternatyvus veiksmų nurodymas

2. 2-as veiksmų nurodymas

Veiksmų nurodymai tik su vienu veiksmu

CMS-T-005211-C.1

Veiksmų nurodymai tik su vienu veiksmu nenumeruojami, o žymimi rodykle.

Pavyzdys:

- ▶ Veiksmų nurodymas

Veiksmų nurodymai be sekos

CMS-T-005214-C.1

Veiksmų nurodymai, kurių nereikia atlikti tam tikra seka, pateikiami sąrašu ir žymimi rodykle.

Pavyzdys:

- ▶ Veiksmų nurodymas
- ▶ Veiksmų nurodymas
- ▶ Veiksmų nurodymas

1.2.4 Sąrašai

CMS-T-000024-A.1

Sąrašai be privalomos sekos pateikiami kaip sąrašai su išvardytais punktais.

Pavyzdys:

- 1 punktas
- 2 punktas

1.2.5 Pozicijų numeriai paveikslėliuose

CMS-T-000023-B.1

Tekste apibrauktas numeris, pavyzdžiui, **1**, nurodo pozicijos skaičių gretimame paveikslėlyje.

1.2.6 Krypties duomenys

CMS-T-00012309-A.1

Jei nenurodyta kitaip, visa krypties informacija taikoma važiavimo kryptimi.

1.3 Kartu galiojantys dokumentai

CMS-T-00000616-B.1

Priede yra kartu galiojančių dokumentų sąrašas.

1.4 Mums rūpi jūsų nuomonė

CMS-T-000059-C.1

Gerbiama skaitytoja, gerbiamas skaitytojai, mūsų naudojimo instrukcijos yra nuolat atnaujinamos. Jūsų pasiūlymai padeda instrukciją padaryti kuo tikslesnę ir išsamesnę. Prašome atsiųsti savo pasiūlymus laišku, faksu ar elektroniniu paštu.

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer SE & Co. KG
Technische Redaktion
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Fax: +49 (0) 5405 501-234
E-Mail: td@amazone.de

Sauga ir atsakomybė

2

CMS-T-00005276-D.1

2.1 Pagrindiniai saugos nurodymai

CMS-T-00005277-D.1

2.1.1 Naudojimo instrukcijos reikšmė

CMS-T-00006180-A.1

Laikykitės naudojimo instrukcijos

Naudojimo instrukcija yra svarbus dokumentas ir mašinos dalis. Ji yra skirta naudotojui ir joje pateikiami saugai svarbūs duomenys. Saugūs yra tik naudojimo instrukcijoje nurodyti veiksmai. Jei nesilaikoma naudojimo instrukcijos, gali būti sunkiai arba mirtinai sužaloti asmenys.

- ▶ Prieš pirmą mašinos naudojimą perskaitykite visą saugos skyrių ir jo laikykitės.
- ▶ Prieš pradėdami dirbti, papildomai perskaitykite atitinkamus šios naudojimo instrukcijos skyrius ir jų laikykitės.
- ▶ Išsaugokite šią naudojimo instrukciją.
- ▶ Naudojimo instrukciją laikykite naudojimo vietoje.
- ▶ Perduokite šią naudojimo instrukciją kitiems naudotojams.

2.1.2 Saugus darbo organizavimas

CMS-T-00002302-C.1

2.1.2.1 Personalo kvalifikacija

CMS-T-00002306-A.1

2.1.2.1.1 Visiems su mašina dirbantiems žmonėms keliami reikalavimai

CMS-T-00002310-A.1

Jei mašina naudojama netinkamai, gali būti sunkiai arba mirtinai sužaloti žmonės. Siekiant išvengti nelaimingų atsitikimų dėl netinkamo naudojimo, kiekvienas su mašina

dirbantis asmuo, turi išpildyti šiuos minimalius reikalavimus:

- Asmuo fiziškai ir protiškai geba kontroliuoti mašiną.
- Asmuo gali saugiai atlikti darbus su mašina pagal šią naudojimo instrukciją.
- Asmuo supranta mašinos veikimo būdą savo darbo ribose ir gali atpažinti darbo keliamus pavojus bei jų išvengti.
- Asmuo suprato naudojimo instrukciją ir gali pritaikyti informaciją, pateiktą naudojimo instrukcijoje.
- Asmuo yra susipažinęs su saugiu transporto priemonių vairavimu.
- Važiavimui keliais asmuo žino svarbias kelių eismo taisykles ir turi privalomos kategorijos vairuotojo pažymėjimą.

2.1.2.1.2 Kvalifikacijos laipsniai

CMS-T-00002311-A.1

Darbui su mašina reikalingi šie kvalifikacijos laipsniai:

- Ūkininkas
- Pagalbinis žemės ūkio darbininkas

Šioje naudojimo instrukcijoje aprašytus darbus gali atlikti asmenys, kurių kvalifikacijos laipsnis „Pagalbinis žemės ūkio darbininkas“.

2.1.2.1.3 Ūkininkas

CMS-T-00002312-A.1

Ūkininkai naudoja žemės ūkio mašinas ūkininkavimui laukuose. Jie sprendžia apie žemės ūkio mašinos naudojimą tam tikram tikslui.

Ūkininkai yra gerai susipažinę su darbu žemės ūkio mašinomis ir prireikus instruktuoja pagalbinius žemės ūkio darbininkus, kaip naudoti žemės ūkio mašinas. Jie gali patys atlikti atskirus, paprastus žemės ūkio mašinų remonto ir techninės priežiūros darbus.

Ūkininkai gali būti, pavyzdžiui:

- ūkininkai, baigę studijas aukštojoje mokykloje arba specializuotoje mokykloje
- Ūkininkai iš patirties (pvz., paveldėtas ūkis, didelės patirties žinios)
- Darbuotojai, dirbantys ūkininkų pavedimu

Darbo pavyzdys:

- saugos instruktažas pagalbiniam žemės ūkio darbininkams

2.1.2.1.4 Pagalbinis žemės ūkio darbininkas

CMS-T-00002313-A.1

Pagalbiniai žemės ūkio darbininkai naudoja žemės ūkio mašinas ūkininko pavedimu. Ūkininkas juos instruktuoja apie žemės ūkio mašinų naudojimą ir jie dirba savarankiškai pagal ūkininko darbo nurodymą.

Pagalbiniai žemės ūkio darbininkai gali būti, pavyzdžiui:

- Sezoniniai ir pagalbiniai darbininkai
- Jaunieji besimokantys ūkininkai
- Ūkininko įdarbintas asmuo (pvz., traktorininkas)
- Ūkininko šeimos nariai

Darbų pavyzdžiai:

- Mašinos vairavimas
- Darbinio gylio nustatymas

2.1.2.2 Darbo vietos ir kartu važiuojantys asmenys

CMS-T-00002307-B.1

Kartu važiuojantys asmenys

Kartu važiuojantys asmenys dėl mašinos judesių gali nukristi, gali būti pervažiuoti ir sunkiai arba mirtinai sužaloti. Išsviesti daiktai gali atsitrekti į kartu važiuojančius asmenis ir juos sužaloti.

- ▶ Niekada neleiskite asmenims kartu važiuoti ant mašinos.
- ▶ Niekada neleiskite žmonėms lipti ant važiuojančios mašinos.

2.1.2.3 Pavojus vaikams

CMS-T-00002308-A.1

Pavojus vaikams

Vaikai gali neįvertinti pavojų ir elgtis nenusėjamai. Dėl to vaikams kyla ypatingų pavojų.

- ▶ Neleiskite arti būti vaikams.
- ▶ *Prieš pradėdami važiuoti ir prieš įjungdami mašinos judesius, įsitikinkite, kad pavojingoje srityje nėra vaikų.*

2.1.2.4 Darbo saugumas

CMS-T-00002309-C.1

2.1.2.4.1 Nepriekaištinga techninė būklė

CMS-T-00002314-C.1

Naudokite tik tvarkingai paruoštą mašiną

Tinkamai neparuošus, kaip nurodyta šioje naudojimo instrukcijoje, neužtikrinamas mašinos naudojimo saugumas. Dėl to galimi nelaimingi atsitikimai, per kuriuos gali būti sunkiai arba mirtinai sužaloti asmenys.

- ▶ Paruoškite mašiną pagal šią naudojimo instrukciją.

Žalos mašinai pavojus

Dėl žalos mašinai gali sumažėti mašinos naudojimo saugumas ir įvykti nelaimingų atsitikimų. Dėl to gali būti sunkiai arba mirtinai sužaloti asmenys.

- ▶ *Jei įtariate ar nustatote žalą,* užfiksuokite traktorių ir mašiną.
- ▶ Iš karto pašalinkite žalą, kuri gali turėti įtakos saugumui.
- ▶ Pašalinkite žalą pagal naudojimo instrukciją.
- ▶ Žalą, kurios Jums nepavyksta pašalinti pagal šią naudojimo instrukciją, paveskite pašalinti kvalifikuotose specializuotose dirbtuvėse.

Techninių ribinių verčių laikymasis

Jei nesilaikoma techninių ribinių mašinos verčių, gali įvykti nelaimingų atsitikimų ir gali būti sunkiai arba mirtinai sužaloti asmenys. Be to, gali būti sugadinta mašina. Techninės ribinės vertės yra nurodytos skyriuje „Techniniai duomenys“.

- ▶ Laikykites techninių ribinių verčių.

2.1.2.4.2 Asmeninės apsaugos priemonės

CMS-T-00002316-B.1

Asmeninės apsaugos priemonės

Asmeninių apsaugos priemonių naudojimas yra svarbus saugos elementas. Nenaudojant asmeninių apsaugos priemonių arba naudojant netinkamas asmeninės apsaugos priemones, padidėja žalos sveikatai ir žmonių sužalojimo rizika. Asmeninės apsaugos priemonės yra, pavyzdžiui, darbinės pirštinės, saugi avalynė, apsauginiai drabužiai, kvėpavimo takų apsaugos priemonės, klausos, veido ir akių apsaugai

- ▶ Nustatykite, kokios asmeninės apsaugos priemonės turi būti naudojamos atliekant tam tikrus darbus, ir paruoškite atitinkamas apsaugos priemones.
- ▶ Naudokite tik tokias asmeninės apsaugos priemones, kurių būklė atitinka reikalavimus ir kurios užtikrina efektyvią apsaugą.
- ▶ Priderinkite asmeniui asmeninės apsaugos priemones, pavyzdžiui, dydį.
- ▶ Laikykitės gamintojo nurodymų dėl eksploatacinių medžiagų, sėklų, trąšų, augalų apsaugos priemonių ir valymo priemonių.

Tinkamų drabužių dėvėjimas

Laisvus drabužius gali įtraukti ar įsukti besisukančios dalys, be to padidėja pavojus užsikabinti už išsikišusių dalių. Dėl to gali būti sunkiai arba mirtinai sužaloti asmenys.

- ▶ Vilkėkite prigludusius drabužius.
- ▶ Visada nusiimkite žiedus, grandinėles ir kitus papuošalus.
- ▶ *Jei Jūsų plaukai ilgi,*
paslėpkite juos po plaukų tinkleliu.

2.1.2.4.3 Įspėjamieji ženklai

CMS-T-00002317-B.1

Įspėjamųjų ženklų įskaitomumo užtikrinimas

Įspėjamieji ženklai ant mašinos įspėja apie pavojus pavojingose vietose ir yra svarbi mašinos saugos įrangos dalis. Kai nėra įspėjamųjų ženklų, žmonėms padidėja sunkių arba mirtinų sužalojimų rizika.

- ▶ Nuvalykite nešvarius įspėjamuosius ženklus.
- ▶ Nedelsdami pakeiskite pažeistus ir nebeįskaitomus įspėjamuosius ženklus.
- ▶ Ant keičiamų dalių pritvirtinkite įspėjamuosius ženklus.

2.1.3 Pavojų atpažinimas ir išvengimas

CMS-T-00005278-A.1

2.1.3.1 Pavojaus šaltiniai mašinoje

CMS-T-00002318-D.1

Slėgio veikiami skysčiai

Aukštu slėgiu prasiveržianti hidraulinė alyva pro odą gali prasiskverbti į kūną ir sukelti sunkius žmonių sužalojimus. Net dėl adatėlės galvutės dydžio skylutės galimi sunkūs žmonių sužalojimai.

- ▶ *Prieš atjungdami hidraulines žarnas arba prieš tikrindami, ar nėra pažeidimų, išleiskite slėgį iš hidraulinės sistemos.*
- ▶ *Jei įtariate, kad slėgio sistema yra pažeista, paveskite patikrinti slėgio sistemą kvalifikuotose specializuotose dirbtuvėse.*
- ▶ Niekada neieškokite nuotėkio vietų plika ranka.
- ▶ Kūną ir veidą saugokite, kad būtų toliau nuo nuotėkio vietų.
- ▶ *Jei skysčiai prasiskverbė į kūną, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.*

2.1.3.2 Pavoingos sritys

CMS-T-00005280-A.1

Mašinos pavojaus sritys

Pavojaus srityse kyla šie pagrindiniai pavojai:

Mašina ir jos darbo įrankiai juda priklausomai nuo darbo.

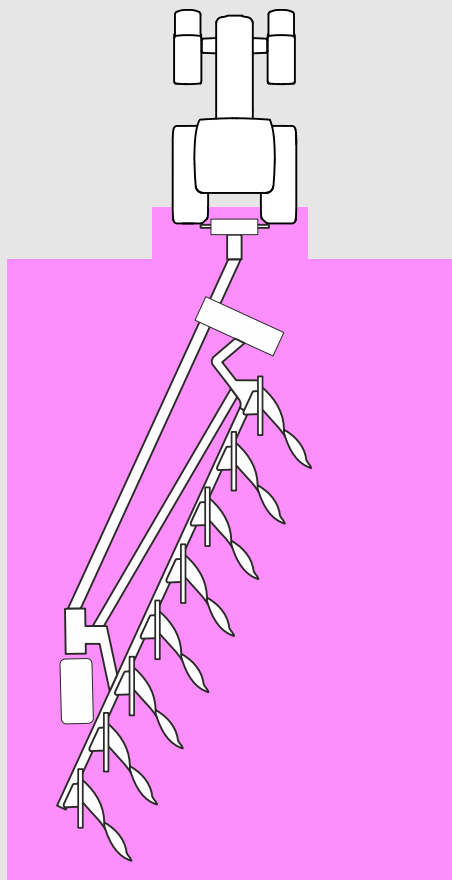
Hidrauliniu būdu pakeltos mašinos dalys gali nepastebimai ir lėtai nusileisti.

Mašina gali netikėtai nuriedėti.

Iš mašinos arba nuo mašinos gali būti nusiųžiamos medžiagos arba pašaliniai daiktai.

Jeigu neatsižvelgiama į pavojingą sritį, gali būti sunkiai arba mirtinai sužaloti asmenys.

- ▶ Paprašykite pasišalinti žmones iš mašinos pavoingos sritys.
- ▶ *Jeigu į pavojingą sritį įžengtų žmonės, išjunkite iš karto variklius ir pavaras.*
- ▶ *Prieš atlikdami mašinos priežiūros darbus: užfiksukite mašiną. Tai galioja ir trumpalaikiams patikros darbams.*



CMS-I-00003789

2.1.4 Saugus darbas ir saugus elgesys su mašina

CMS-T-00002304-I.1

2.1.4.1 Mašinos prijungimas

CMS-T-00002320-D.1

Mašinos prijungimas prie traktoriaus

Jeigu mašina netinkamai prijungiama prie traktoriaus, kyla sunkių nelaimingų atsitikimų pavojus.

Traktoriaus ir mašinos prikabinimo taškų srityje yra suspaudimo ir sugnybimo vietų.

- ▶ *Prijungdami mašiną prie traktoriaus arba atkabindami ją nuo traktoriaus, būkite labai atsargūs.*
- ▶ Mašiną prijunkite ir gabenkite tik tinkamais traktoriais.
- ▶ *Jeigu mašina prijungiama prie traktoriaus, atkreipkite dėmesį, kad jungiamasis traktoriaus įtaisas atitiktų mašinos reikalavimus.*
- ▶ Mašiną pagal nurodymus prijunkite prie traktoriaus.

2.1.4.2 Važiavimo saugumas

CMS-T-00002321-E.1

Pavojai važiuojant keliu ir lauku

Prie traktoriaus pakabintos ar prikabintos mašinos bei priekiniai ar galiniai balastai turi įtakos traktoriaus važdavimui, vairavimui bei stabdymui. Važiavimo savybės priklauso ir nuo naudojimo būsenos, pripildymo arba pakrovimo bei pagrindo. Jei vairuotojas neatsižvelgia į pasikeitusias važdavimo savybes, gali įvykti nelaimingų atsitikimų.

- ▶ Užtikrinkite pakankamą traktoriaus vairo ir stabdžių veikimą.
- ▶ *Traktorius turi pasiekti nurodytą traktoriaus ir pakabintos mašinos stabdymo uždelsimo vertę.*
Prieš išvažiuodami, patikrinkite stabdžių veikimą.
- ▶ *Traktoriaus priekinis tiltas visada turi būti apkrautas mažiausiai 20 % savosios traktoriaus masės tam, kad būtų užtikrintas pakankamas traktoriaus valdymas.*
Jei reikia, naudokite priekinius balastus.
- ▶ Priekinius arba galinius balastus, kaip nurodyta, prikabinkite tam numatytoje tvirtinimo vietoje.
- ▶ Apskaičiuokite pakabintos arba prikabintos mašinos leidžiamą naudingąją apkrovą ir jos neviršykite.
- ▶ Laikykitės leidžiamų ašių apkrovų ir traktoriaus atraminių apkrovų verčių.
- ▶ Laikykitės leidžiamos atraminės prikabinimo įtaiso ir grąžulo apkabos.
- ▶ Pasirinkite tokį važdavimo būdą, kad bet kuriuo metu galėtumėte užtikrintai suvaldyti traktorių su pakabinta arba prikabinta mašina. Tuo metu būtinai atsižvelkite į asmeninius sugebėjimus, važdavimo juostą, eismo sąlygas, matomumą ir oro sąlygas, traktoriaus važdavimo savybes bei pakabintos arba prikabintos mašinos įtaką.

Nelaimingo atsitikimo pavojus dėl nekontroliuojamų mašinos judesių į šoną važiuojant keliais

- ▶ Prieš važiuodami keliais, užfiksuokite traktoriaus apatines traukles.

Mašinos paruošimas važdavimui keliais

Jei mašina tinkamai neparuošiama važdavimui keliais, gali įvykti nelaimingų atsitikimų keliuose.

- ▶ Patikrinkite apšvietimą ir ženklavimą važdavimui keliais.
- ▶ Pašalinkite stambius nešvarumus nuo mašinos.
- ▶ Laikykitės nurodymų iš skyriaus „Mašinos paruošimas važdavimui keliais“.

Mašinos sustabdymas

Sustabdyta mašina gali apvirsti. Gali būti suspausti ir mirtinai sužaloti žmonės.

- ▶ Mašiną statykite tik ant tvirto ir lygaus pagrindo.
- ▶ *Prieš pradėdami derinimo ir remonto darbus,* užtikrinkite, kad mašina stabiliai stovėtų. Jei kiltų abejonų, mašiną paremkite.
- ▶ Laikykitės nurodymų iš skyriaus "Mašinos paruošimas važiavimui keliais".

Netyčinis sustabdymas

Nepakankamai apsaugotas ir neplanuotai sustabdytas traktorius ir prikabinta mašina kelia pavojų žmonėms ir žaidžiantiems vaikams.

- ▶ *Prieš palikdami mašiną,* išjunkite traktorių ir mašiną.
- ▶ Užfiksukite traktorių ir mašiną.

2.1.5 Saugi techninė priežiūra ir keitimas

CMS-T-00002305-E.1

2.1.5.1 Mašinos keitimas

CMS-T-00002322-B.1

Tik autorizuoti konstrukciniai pakeitimai

Konstrukciniai pakeitimai ir praplėtimai gali pakenkti mašinos veikimui ir saugumui. Dėl to gali būti sunkiai arba mirtinai sužaloti asmenys.

- ▶ Konstrukcinius pakeitimus ir praplėtumus paveskite atlikti tik kvalifikuotose specializuotose dirbtuvėse.
- ▶ *Kad eksploatacijos leidimas pagal šalies ir tarptautines normas neprarastų galios,* užtikrinkite, kad dirbtuvės naudotų tik AMAZONE leidžiamas naudoti keičiamas dalis, atsargines dalis ir specialią įrangą.

2.1.5.2 Mašinos priežiūros darbai

CMS-T-00002323-D.1

Mašinos priežiūros darbai tik esant išjungtai mašinai

Jei mašina neišjungta, dalys gali netikėtai pajudėti arba mašina gali pradėti judėti. Dėl to gali būti sunkiai arba mirtinai sužaloti asmenys.

- ▶ Prieš bet kokius mašinos priežiūros darbus, išjunkite ir užfiksukite mašiną.
- ▶ *Mašinai išjungti,*
atlikite šiuos darbus.
- ▶ Prireikus atraminėmis trinkelėmis apsaugokite mašiną nuo nuriudėjimo.
- ▶ Nuleiskite pakeltus krovinius iki žemės.
- ▶ Išleiskite slėgį iš hidraulinių žarnų.
- ▶ *Jei turite atlikti pakeltų krovinių priežiūros darbus arba darbus po jais,*
nuleiskite krovinius arba užfiksukite juos hidrauliniu ar mechaniniu blokavimo įtaisu.
- ▶ Išjunkite visas pavaras.
- ▶ Įjunkite stovėjimo stabdį.
- ▶ Apsaugokite mašiną, ypač šlaituose, papildomai atraminėmis trinkelėmis, kad ji nenuriudėtų.
- ▶ Ištraukite degimo raktelį ir turėkite jį su savimi.
- ▶ Ištraukite baterijos skyriklio raktą.
- ▶ Palaukite, kol sustos iš inercijos judančios dalys ir atvės įkaitusios dalys.

Remonto darbai

Netinkamai atlikti remonto darbai, ypač saugai svarbių komponentų remonto darbai, kelia pavojų naudojimo saugumui. Dėl to galimi nelaimingi atsitikimai, per kuriuos gali būti sunkiai arba mirtinai sužaloti asmenys. Saugai svarbiems komponentams priskiriami, pavyzdžiui, hidraulinės sistemos komponentai, elektronikos komponentai, rėmas, spyruoklės, prikabinimo įtaisas, ašys ir ašių pakabos, linijos ir rezervuarai su degiomis medžiagomis.

- ▶ *Prieš reguliuodami, remontuodami arba valydami mašiną, užfiksuokite mašiną.*
- ▶ Remontuokite mašiną pagal šią naudojimo instrukciją.
- ▶ Atlikite tik tokius darbus, kurie yra aprašyti šioje naudojimo instrukcijoje.
- ▶ Remonto darbus, kurie nėra aprašyti šioje naudojimo instrukcijoje, paveskite atlikti tik kvalifikuotose specializuotose dirbtuvėse.
- ▶ Saugai svarbių komponentų remonto darbus paveskite atlikti tik kvalifikuotose specializuotose dirbtuvėse.
- ▶ Niekada nevirinkite, negręžkite, nepjaukite, nešlifukite rėmo, važiuoklės arba traktoriaus ir mašinos sujungimo įtaisų.
- ▶ Niekada neapdorokite saugai svarbių komponentų.
- ▶ Nepergręžkite esamų skylių.
- ▶ Visus techninės priežiūros darbus atlikite nurodytais techninės priežiūros intervalais.

Pakeltos mašinos dalys

Pakeltos mašinos dalys gali netikėtai nusileisti ir suspausti bei mirtinai sužaloti žmones.

- ▶ Po pakeltomis mašinos dalimis būkite kiek galima trumpiau.
- ▶ *Jei turite atlikti pakeltų mašinos dalių priežiūros darbus arba darbus po jomis,* nuleiskite mašinos dalis arba pakeltas mašinos dalis mechaniniu arba hidrauliniu blokavimo įtaisu.

Suvirinimo darbų keliama pavojai

Netinkamai atlikti suvirinimo darbai, ypač saugai svarbių komponentų arba arti jų, kelia pavojų mašinos naudojimo saugumui. Dėl to galimi nelaimingi atsitikimai, per kuriuos gali būti sunkiai arba mirtinai sužaloti asmenys. Saugai svarbiems komponentams priskiriami, pavyzdžiui, hidraulinės sistemos komponentai ir elektronikos komponentai, rėmas, spyruoklės, prijungimo prie traktoriaus įtaisai, pavyzdžiui, 3-taškis pakabinimo rėmas, grąžulas, prikabinimo atrama, prikabinimo įtaisas, traukiamasis skersinis, be to, ašys ir ašių pakabos, linijos ir rezervuarai su degiomis medžiagomis.

- ▶ Saugai svarbių komponentų suvirinimo darbus paveskite atlikti tik kvalifikuotose specializuotose dirbtuvėse atitinkamus leidimus turinčiam personalui.
- ▶ Visų kitų konstrukcinių dalių suvirinimo darbus paveskite atlikti kvalifikuotam personalui.
- ▶ *Jei abejojate, ar galima virinti kažkurią komponentą,* klauskite kvalifikuotose specializuotose dirbtuvėse.
- ▶ *Prieš pradėdami mašinos suvirinimo darbus,* atkabinkite mašiną nuo traktoriaus.

2.1.5.3 Eksploatacinės medžiagos

CMS-T-00002324-C.1

Netinkamos eksploatacinės medžiagos

Eksploatacinės medžiagos, kurios neatitinka AMAZONE reikalavimų, gali pažeisti mašiną ir būti nelaimingų atsitikimų priežastimi.

- ▶ Naudokite tik tokias eksploatacines medžiagas, kurios atitinka skyriaus „Techniniai duomenys“ reikalavimus.

2.1.5.4 Speciali įranga ir atsarginės dalys

CMS-T-00002325-B.1

Speciali įranga, reikmenys ir atsarginės dalys

Speciali įranga, reikmenys ir atsarginės dalys, kurios neatitinka AMAZONE reikalavimų, gali pakenkti mašinos naudojimo saugumui ir sukelti nelaimingų atsitikimų.

- ▶ Naudokite tik originalias dalis arba dalis, kurios atitinka AMAZONE reikalavimus.
- ▶ *Jei turite su specialia įranga, reikmenimis arba atsarginėmis dalimis susijusių klausimų,* kreipkitės į savo prekybos atstovą arba į AMAZONE.

Naudojimas pagal paskirtį

3

CMS-T-00006508-A.1

- Mašina yra skirta tik specialiam naudojimui pagal žemės ūkio praktikos taisyklės žemės ūkiui naudojamiems ariamos žemės plotams įdirbti.
- Mašina yra žemės ūkio mašina skirta pakabinti ant reikalavimus atitinkančio traktoriaus 3-taškio keltuvo.
- Mašina yra tinkama ir skirta apverčiamajam žemės įdirbimui.
- Važiuojant visuomeniniais keliais mašina, priklausomai nuo galiojančių kelių eismo taisyklių, gali būti pakabinta techninius reikalavimus atitinkančio traktoriaus gale ir vežama kartu.
- Mašiną naudoti ir prižiūrėti leidžiama tik asmenims, kurie atitinka reikalavimus. Personalui keliami reikalavimai yra aprašyti skyriuje *"Personalo kvalifikacija"*.
- Naudojimo instrukcija yra mašinos dalis. Mašina yra skirta naudoti tik taip, kaip apibrėžta šioje naudojimo instrukcijoje. Naudojant mašiną ne taip, kaip aprašyta šioje naudojimo instrukcijoje, galimi sunkūs ir mirtini žmonių sužalojimai, žala mašinai ir materialiniai nuostoliai.
- Naudotojai ir savininkai privalo laikytis privalomų nelaimingų atsitikimų prevencijos taisyklių ir bendrai pripažintų saugumo, sveikatos apsaugos darbo vietoje bei kelių eismo taisyklių.
- Kitais specialiais atvejais dėl naudojimo pagal paskirtį nurodymų galima kreiptis į AMAZONE.
- Kitoks naudojimas nei nurodytas naudojimas pagal paskirtį yra draudžiamas. Už žalą, padarytą dėl naudojimo ne pagal paskirtį, atsako ne gamintojas, o tik eksploatuotojas.

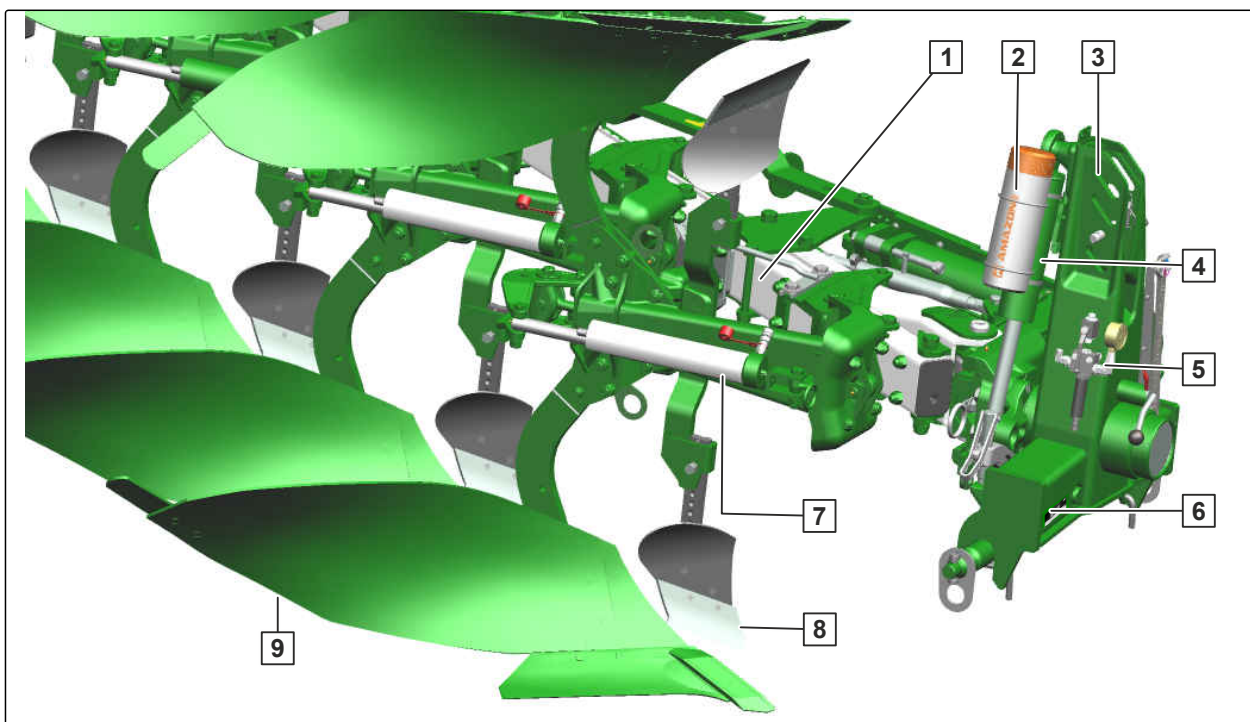
Gaminio aprašymas

4

CMS-T-00008108-C.1

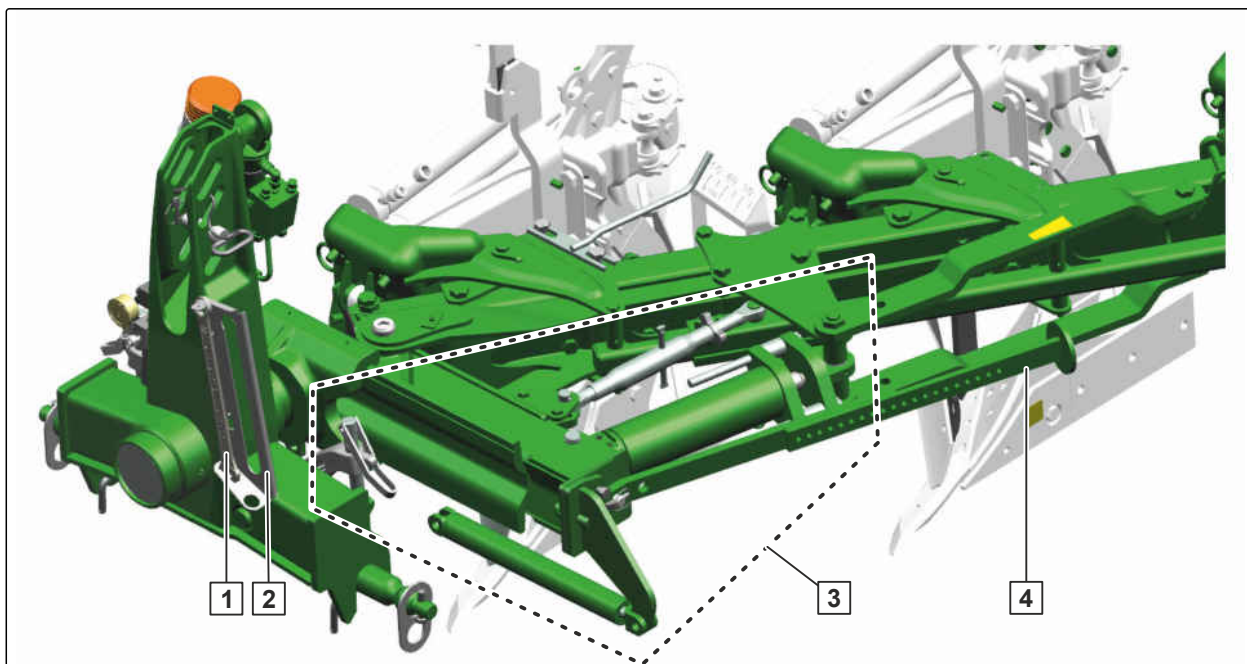
4.1 Mašinos apžvalga

CMS-T-00008112-A.1



CMS-I-00005454

- | | |
|---|--|
| 1 Rėmas | 2 Dėklas |
| 3 Laikančioji atrama | 4 Apvertimo cilindras |
| 5 Hidraulinio apsaugo nuo perkrovos nustatymo blokas | 6 Mašinos specifikacijų lentelė |
| 7 Hidraulinis apsaugas nuo perkrovos | 8 Priešplūgis |
| 9 Plūgo korpusas | |



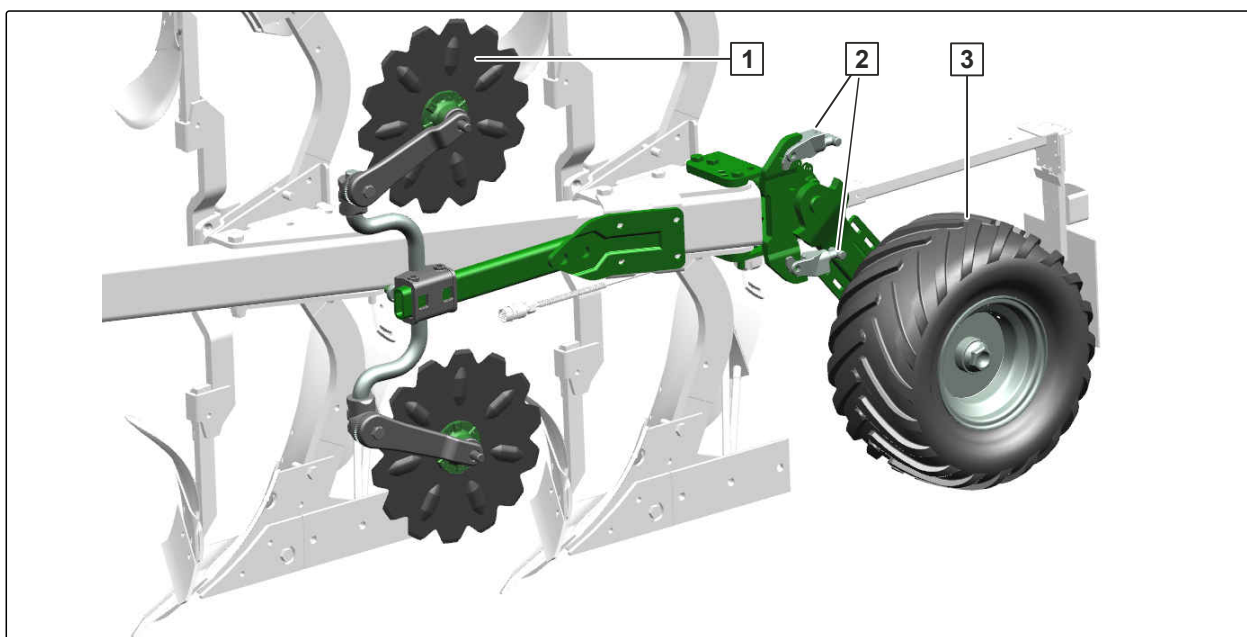
CMS-I-00005609

1 Veržliaraktis

2 Žarnų dėklas

3 Nustatymo centras

4 Pastatymo atrama



CMS-I-00005610

1 Diskinis noragėlis

2 Darbinio gylio reguliavimas

3 Svyruojamasis atraminis ratas

4.2 Mašinos funkcija

CMS-T-00007837-A.1

Pakabinamo apverčiamojo plūgo funkcijos:

- Plūgas yra žemės ūkio padargas dirvos žemei purenti ir apversti įdirbimo horizonto srityje.
- Plūgas žemę gali versti dešinėje ir kairėje
- Kad grįžtant žemė būtų apverčiama į tą pačią pusę, po apsisukimo lauko gale plūgas iškeliamas ir apverčiamas į kitą pusę.
- Priekinės vagos plotį galima reguliuoti.
- Darbinį plotį reguliuoti galima rankiniu būdu pakopomis arba „Cayros V“ hidrauliniu būdu tolygiai.

4.3 Speciali įranga

CMS-T-00008111-A.1

Speciali įranga yra įranga, kurios Jūsų mašinoje galimai nėra arba kurią galima įsigyti tik tam tikrose rinkose. Savo mašinos įrangos duomenis rasite pardavimo dokumentuose arba dėl išsamesnės informacijos keipkitės į savo pardavėją.

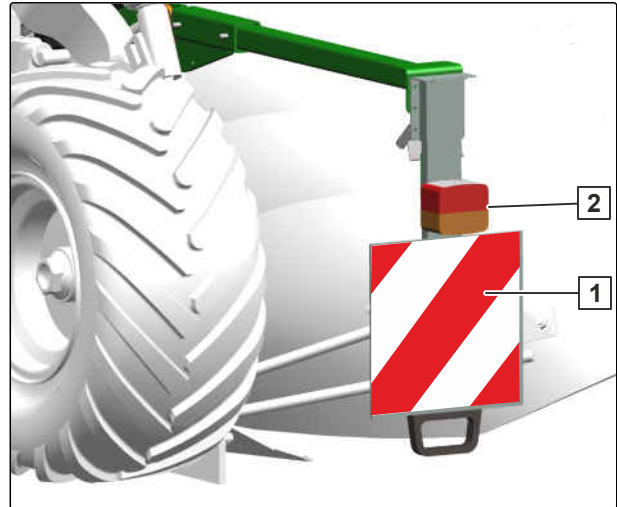
Speciali įranga:

- Priešplūgis
- Diskinis noragėlis
- Atramos apsaugas
- Atraminis noragėlis
- Įstatoma plokštelė
- Podirvio purentuvas
- Brauktuvas
- Tankintuvo svirtis fiksavimo kabliui
- Svyruojamasis atraminis ratas
- Sudvejintas atraminis ratas
- LED galinio apšvietimo žibintas važiavimui keliais
- Hidraulinis apsaugas nuo perkrovos
- Pusiau automatinis apsaugas nuo perkrovos
- Hidraulinis darbinio pločio reguliatorius

4.4 Galinis apšvietimas ir ženklinimas važiavimui keliais

CMS-T-00008113-A.1

- 1 Įspėjamasis ženklas
- 2 Užpakaliniai žibintai; stabdžių žibintai; važiavimo krypties rodyklės



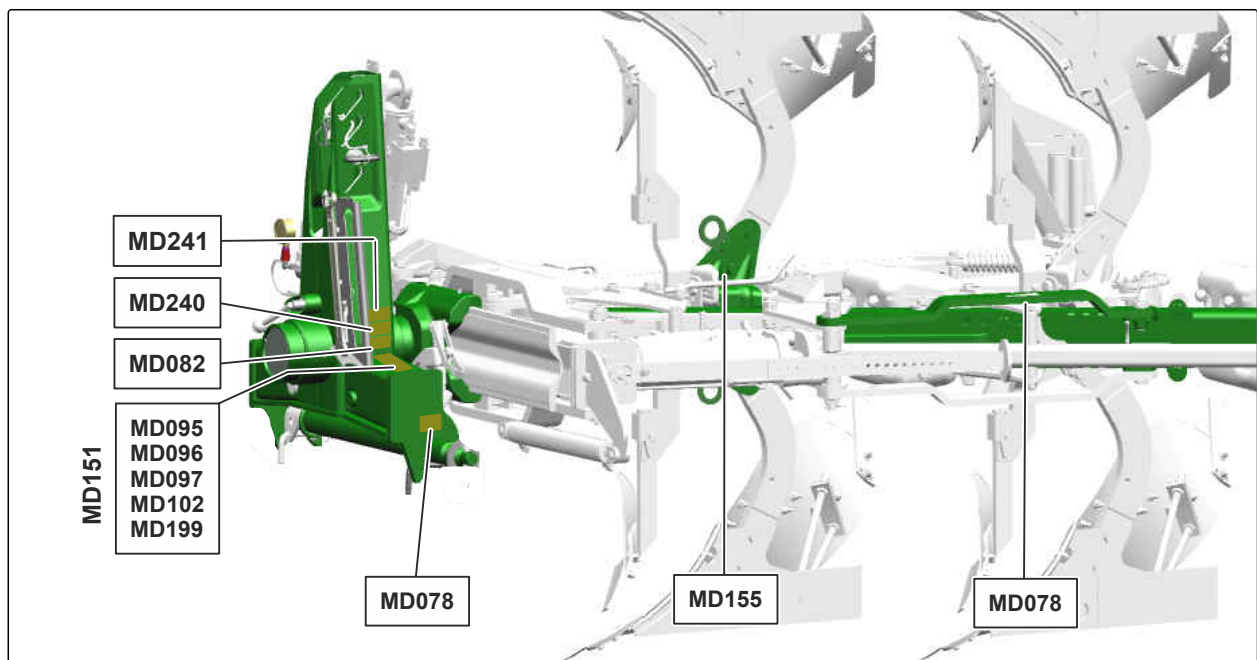
CMS-I-00005611

4.5 Įspėjamieji ženklai

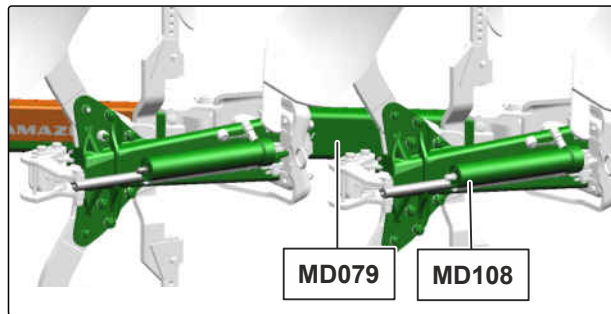
CMS-T-00007834-C.1

4.5.1 Įspėjamųjų ženklų padėtys

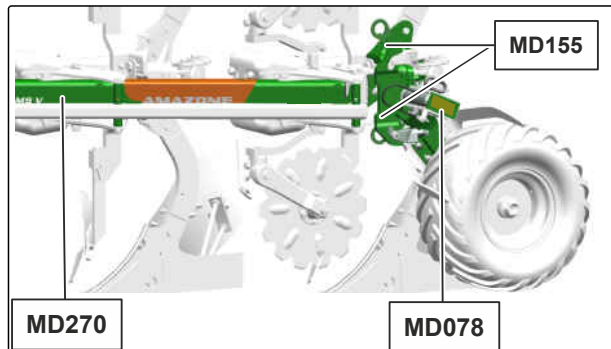
CMS-T-00007862-C.1



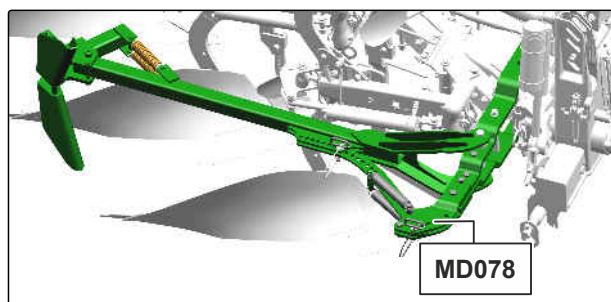
CMS-I-00005468



CMS-I-00005467



CMS-I-00005466



CMS-I-00005763

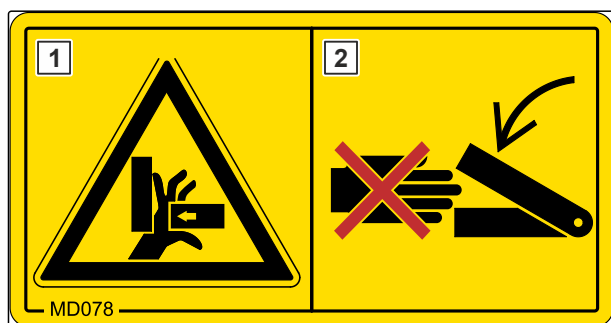
4.5.2 Ispėjamųjų ženklų sandara

Ispėjamieji ženklai žymi mašinos pavojingas vietas ir įspėja apie likusius pavojus. Šiose pavojingose vietose yra nuolatinės arba nelauktai išskylančios grėsmės.

Ispėjamąjį ženklą sudaro 2 laukai:

- Laukas **1** vaizduoja:
 - o pavojaus sritį su trikampių saugos simboliu
 - o Užsakymo numeris
- Laukas **2** vaizduoja instrukciją, kaip išvengti pavojaus.

CMS-T-000141-D.1



CMS-I-00000416

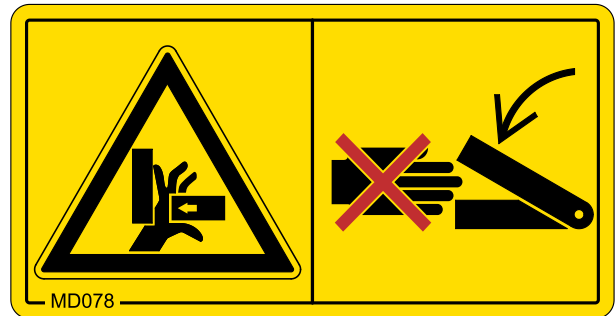
4.5.3 Ispėjamųjų ženklų aprašymas

CMS-T-00007863-A.1

MD078

Pirštų arba plaštakos suspaudimo pavojus

- ▶ Kol veikia traktoriaus arba mašinos variklis, būkite toliau nuo pavojingos vietos.
- ▶ Jei paženklintas vietas turite judinti rankomis, atkreipkite dėmesį į suspaudimo vietas.
- ▶ Užtikrinkite, kad pavojingoje srityje nebūtų žmonių.

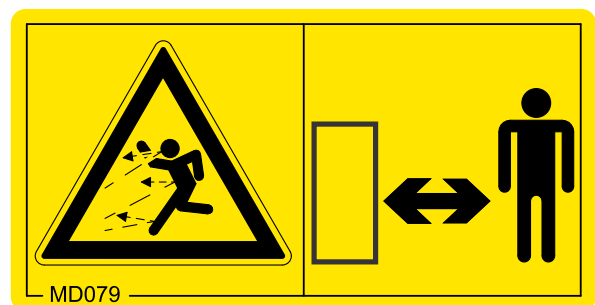


CMS-I-000074

MD079

Pavojus dėl išsviedžiamų medžiagų

- ▶ Kol veikia traktoriaus arba mašinos variklis, būkite toliau nuo pavojingos vietos.
- ▶ Užtikrinkite, kad pavojingoje srityje nebūtų žmonių.

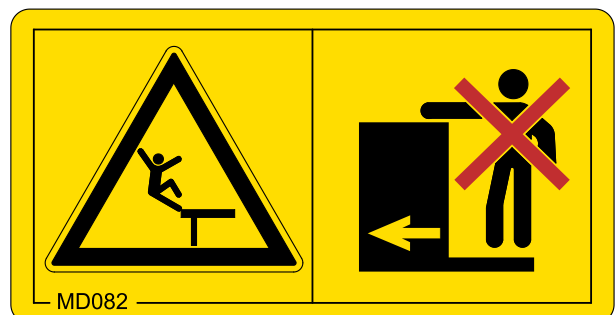


CMS-I-000076

MD082

Pavojus nukristi nuo ėjimui skirtų paviršių ir platformų

- ▶ Niekada neleiskite žmonėms kartu važiuoti ant mašinos.
- ▶ Niekada neleiskite žmonėms lipti ant važiuojančios mašinos.



CMS-I-000081

MD095

Nelaimingų atsitikimų pavojus dėl naudojimo instrukcijos nurodymų nesilaikymo

- Prieš pradėdami mašinos techninės priežiūros ir remonto darbus arba prieš pradėdami dirbti su mašina, perskaitykite ir supraskite naudojimo instrukciją.



CMS-I-000138

MD096

Infekcijos pavojus dėl didelių slėgių išsiveržiančios hidraulinės alyvos

- Niekada neieškokite nesandarių hidraulinių žarnų vietų ranka arba pirštais.
- Niekada nesandarinkite nesandarių hidraulinių žarnų ranka arba pirštais.
- *Jei susižalojote hidrauline alyva, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.*

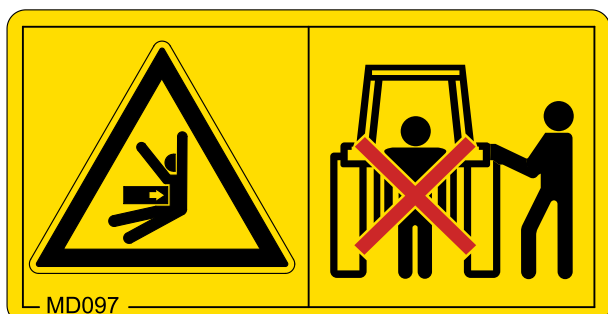


CMS-I-000216

MD097

Suspaudimo pavojus tarp traktoriaus ir mašinos

- *Prieš suaktyvindami traktoriaus hidraulinę sistemą, paprašykite žmonių pasišalinti iš srities tarp traktoriaus ir mašinos.*
- Traktoriaus hidraulinę sistemą aktyvinkite tik iš tam skirtos darbo vietos.



CMS-I-000139

MD102

Pavojus dėl netyčinio mašinos įsijungimo ir nuriedėjimo

- Prieš bet kokius darbus mašiną apsaugokite nuo netikėto įsijungimo ir nuriedėjimo.



CMS-I-00002253

MD108

Sunkūs sužalojimai dėl netinkamo darbo su slėgio veikiamu hidrauliniu akumuliatoriumi

- Tikrinti ir remontuoti slėgio veikiamą hidraulinį akumuliatorių paveskite tik kvalifikuotose specializuotose dirbtuvėse.

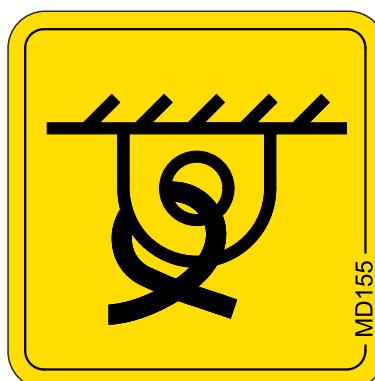


CMS-I-00004027

MD155

Nelaimingų atsitikimų pavojus ir žala mašinai, transportuojant netinkamai įtvirtintą mašiną

- Tvirtinimo diržus mašinos transportavimui tvirtinkite tik pažymėtuose tvirtinimo taškuose.

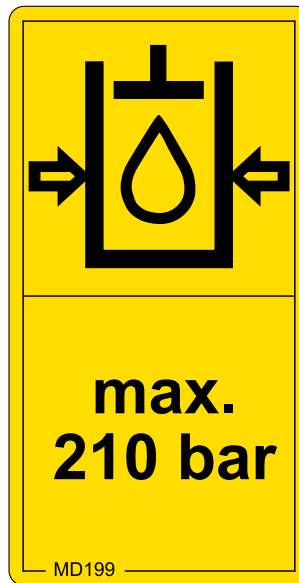


CMS-I-00000450

MD199

Nelaimingų atsitikimų pavojus dėl didelio slėgio hidraulinėje sistemoje

- Prijunkite mašiną tik prie tokių traktorių, kurių hidraulinės sistemos slėgis yra 210 barų.



CMS-I-00000486

MD240

Nelaimingo atsitikimo pavojus važiuojant keliais dėl netinkamai paruoštos mašinos

- Tinkamai paruoškite mašiną važiavimui keliais.



CMS-I-00004805

MD241

Nelaimingo atsitikimo pavojus naudojant netinkamai paruoštą mašiną

- Tinkamai paruoškite mašiną naudojimui.



CMS-I-00004804

MD270

Viso kūno sužalojimo pavojus dėl pasukamos ir besisukančios mašinos

- Užtikrinkite, kad pavojingoje srityje nebūtų žmonių.



CMS-I-00005828

4.6 Specifikacijų lentelė ant mašinos

CMS-T-00004505-G.1

- 1 Mašinos numeris
- 2 Transporto priemonės identifikavimo numeris
- 3 Gaminy
- 4 Leidžiama techninė mašinos masė
- 5 Modelio metai
- 6 Pagaminimo metai



CMS-I-00004294

4.7 Plūgo korpusas

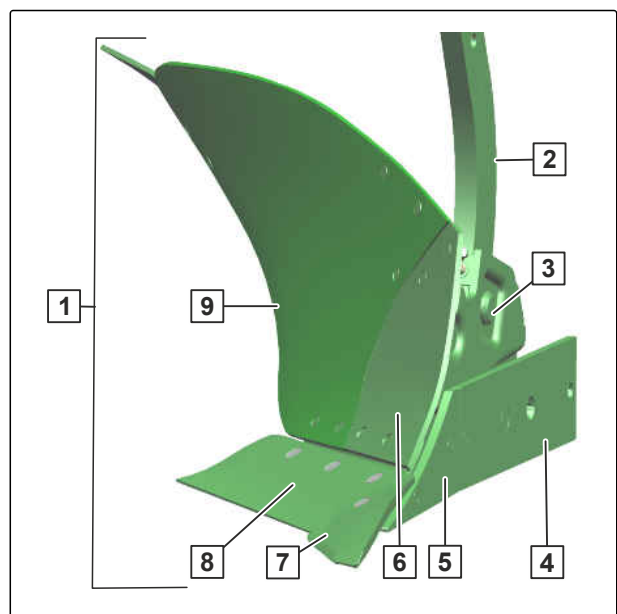
CMS-T-00006555-B.1

Plūgo korpusai parenkami priklausomai nuo žemės savybių ir darbo sąlygų.

- Plūgo korpuso darbinį plotį galima reguliuoti.
- Visų plūgo korpusų darbinis plotis turi būti nustatytas vienodai.
- Visų darbinių pločių ir priekinės vagos pločio suma atitinka mašinos darbinį plotį.

Plūgo korpuso sandara

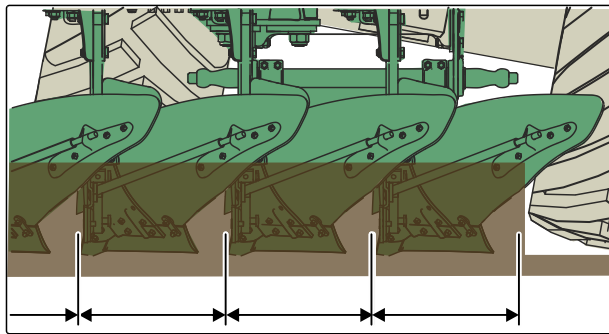
- 1 Plūgo korpusas
- 2 Sija
- 3 Šoninė korpuso dalis
- 4 Atrama
- 5 Atramos smaigas
- 6 Plūgo verstuvo priekinė dalis
- 7 Noragėlio smaigas
- 8 Noragėlio plokštė
- 9 Plūgo verstuvė



CMS-I-00004826

Plūgo korpuso darbinis plotis

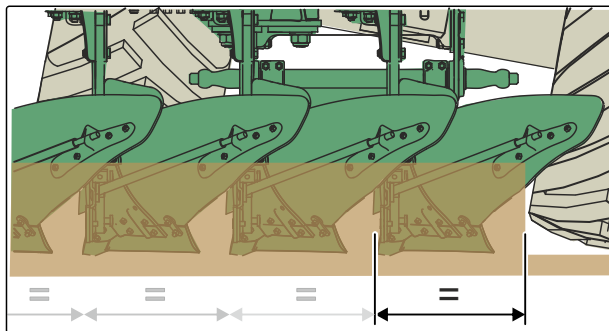
Darbinis plotis yra faktinis plūgo korpuso veikimo plotis, išmatuotas nustačius plūgą 90° kampu važiavimo kryptiai.



CMS-I-00002675

Priekinės vagos plotis

- Priekinės vagos plotis matuojamas nuo vagos krašto iki pirmo plūgo korpuso atramos.
- Veiksniai, nuo kurių priklauso priekinės vagos plotis:
 - Traktoriaus vėžės vidinis dydis
 - Plūgo darbinis plotis
 - Polinkis
 - Darbinis gylis



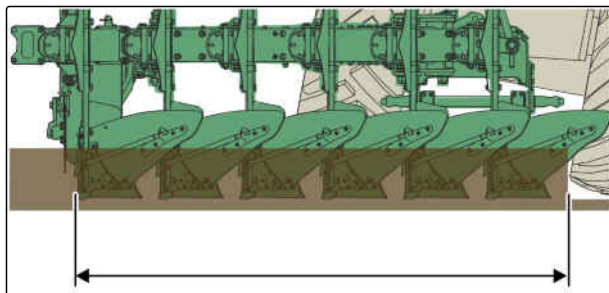
CMS-I-00002674

Plūgo darbinis plotis

- Plūgo darbinis plotis atitinka apdirbto lauko plotį pervažiavus vieną kartą.

6 noragėlių plūgo pavyzdys:

darbinis plotis = 5 x plūgo korpuso darbinis plotis + priekinės vagos plotis



CMS-I-00002676

4.8 Apsaugas nuo perkrovos

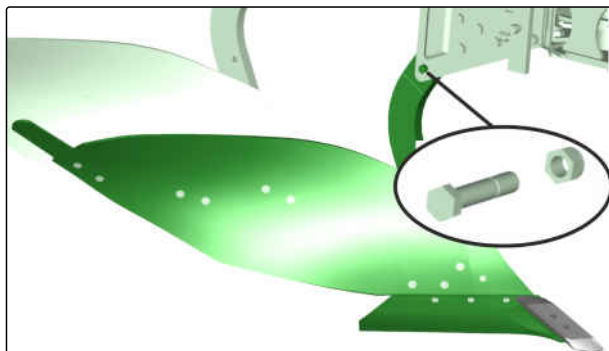
CMS-T-00008090-A.1

4.8.1 Nukertamas kaištis - apsaugas nuo perkrovos

CMS-T-00008489-A.1

Kiekvienas plūgo korpusas yra su nukertamuoju kaiščiu apsaugai nuo perkrovos.

Perkrovos atveju nukertamas nukertamasis kaištis.



CMS-I-00003690

4.8.2 Hidraulinis apsaugas nuo perkrovos

CMS-T-00003656-C.1

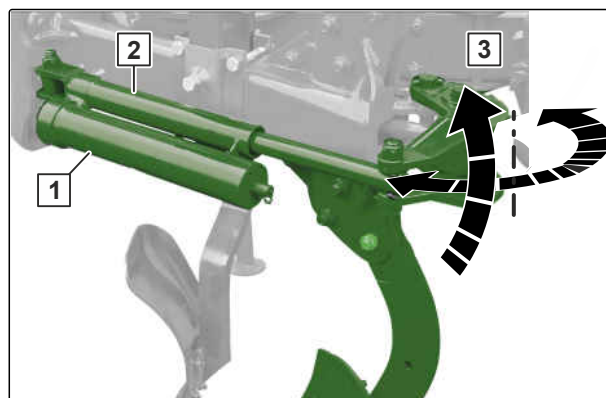
Su apsaugu nuo perkrovos plūgo korpusai išvengia perkrovos. Kiekvienas plūgo korpusas gali išvengti kliūčių į viršų ir į šoną. Slėgio veikiama hidraulinė sistema grąžina plūgo korpusus į darbinę padėtį.

Suveikimo jėga nustatoma hidrauliniu slėgiu ir priklauso nuo dirvos sąlygų.

Yra du hidraulinio apsaugo nuo perkrovos variantai:

- Apsaugas nuo perkrovos su centralizuotu suveikimo slėgio nustatymu
- Apsaugas nuo perkrovos su necentralizuotu suveikimo slėgio nustatymu

- 1 Hidraulinis cilindras
- 2 Hidroakumuliatorius
- 3 Kliūčių išvengimo judesys



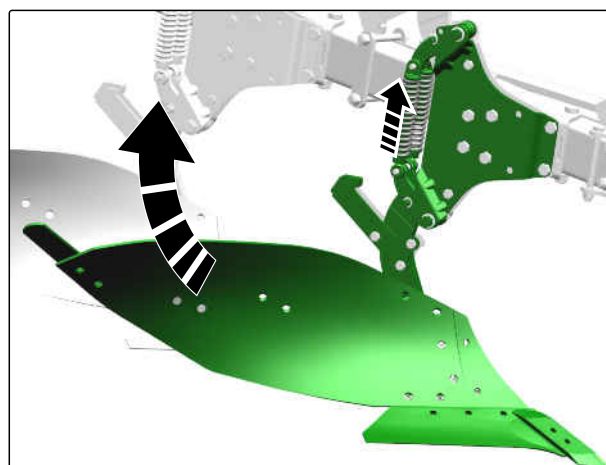
CMS-I-00003691

4.8.3 Pusiau automatinis apsaugas nuo perkrovos

CMS-T-00008091-A.1

Su pusiau automatinio apsaugo nuo perkrovos plūgo korpusai išvengia kliūčių prieš dviejų spyruoklių slėgį.

Suveikimo jėga nustatoma spyruoklių pirminių įtempimu ir priklauso nuo dirvos sąlygų.



CMS-I-00005603

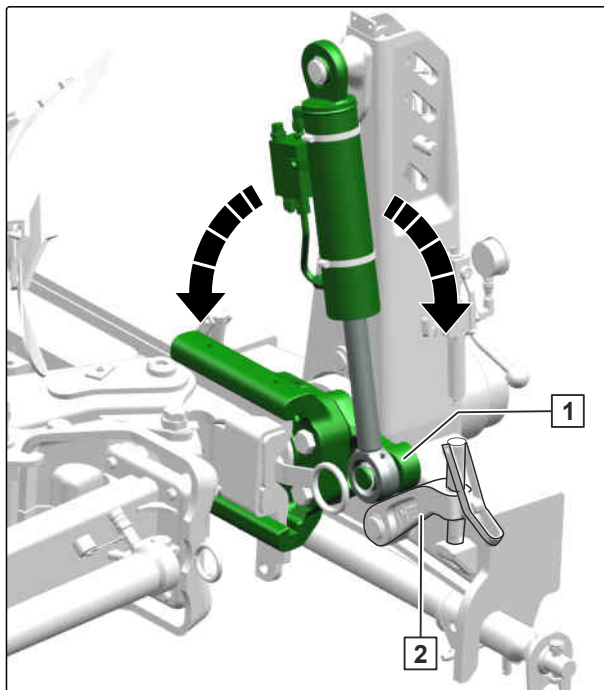
4.9 Apvertimo gembė

CMS-T-00008110-A.1

Apvertimo gembė **1** suka plūgo korpusus lauko gale iš vienos pusės į kitą.

Galinė apvertimo gembės padėtis apibrėžia plūgo polinkį.

Galinėje padėtyje apvertimo gembė yra prie reguliuojamo atmušo **2**.



CMS-I-00005472

Kad būtų galima naudoti visas apvertimo proceso funkcijas, reikalingas dvipusio veikimo traktoriaus valdymo įrenginys.

Specialus atvejis: apvertimas su vienvpusio veikimo traktoriaus valdymo įrenginiu

- Reikalinga beslėgė grįžtamoji linija į traktorių
- Pradėto apvertimo apgręžti atgal neįmanoma.

4.10 Rėmo pasukimo įtaisas

CMS-T-00008114-A.1

Rėmo pasukimo įtaisas hidrauliniu būdu sujungtas su apvertimo gembe.

Kėlimo aukščiui sumažinti, plūgo rėmas prieš plūgo korpusų apvertimą automatiškai pasisuka traktoriaus centro kryptimi.

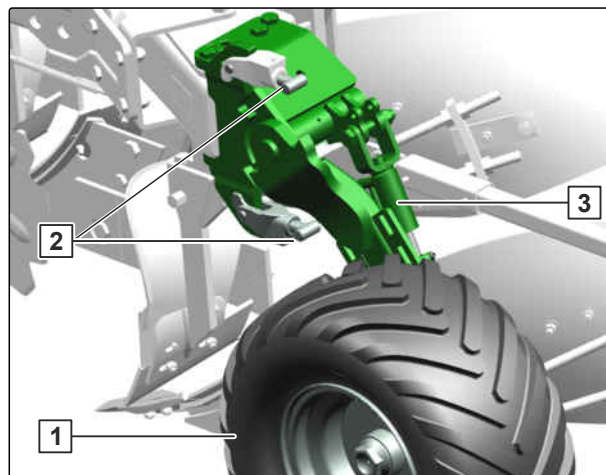
Po apvertimo plūgo rėmas vėl grįžta į nustatytą darbinį plūgo korpusų plotį.

4.11 Atraminis ratas

CMS-T-00008109-A.1

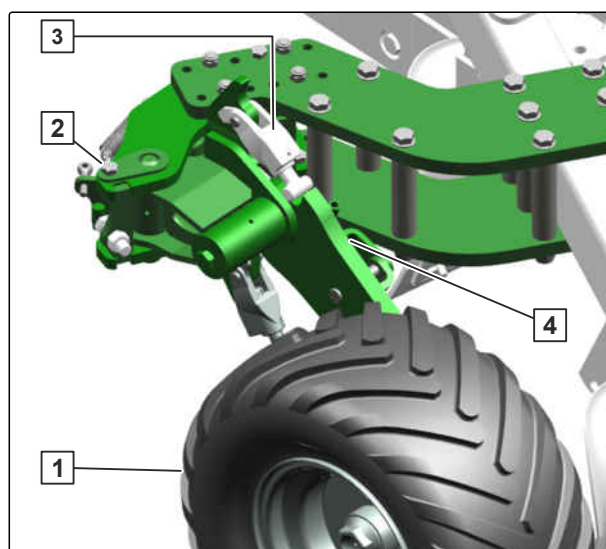
Atraminis ratas skirtas plūgo korpusų gyliui reguliuoti.

- 1** Svyruojamasis atraminis ratas, gale
- 2** Plūgo korpusų darbinio gylio reguliavimas
- 3** Amortizatoriaus cilindras



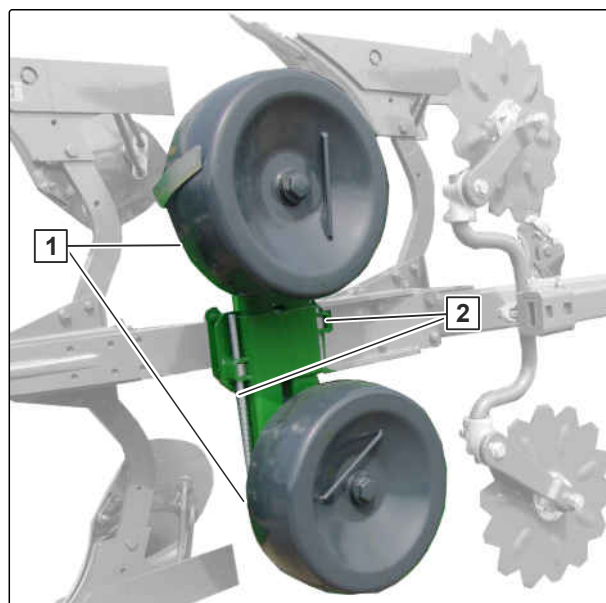
CMS-I-00005613

- 1** Svyruojamasis atraminis ratas, vidurys
- 2** Nustatoma pasukimo sritis
- 3** Plūgo korpusų darbinio gylio reguliavimas
- 4** Amortizatoriaus cilindras



CMS-I-00005614

- 1** Sudvejintas atraminis ratas
- 2** Plūgo korpusų darbinio gylio reguliavimas



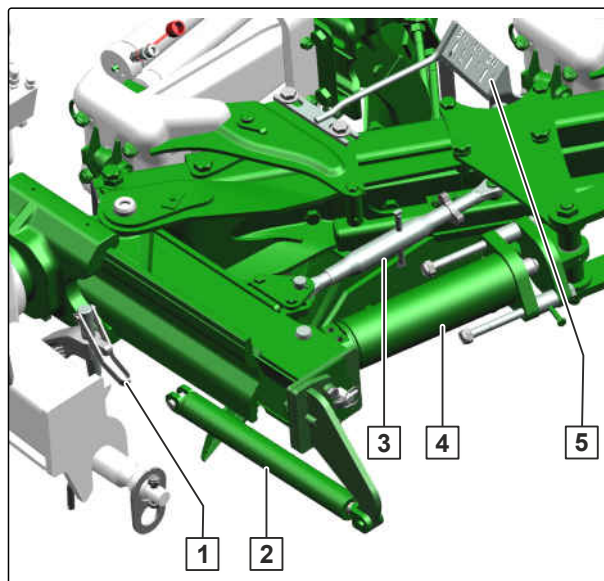
CMS-I-00005612

4.12 Nustatymo centras

CMS-T-00007833-A.1

Cayros V

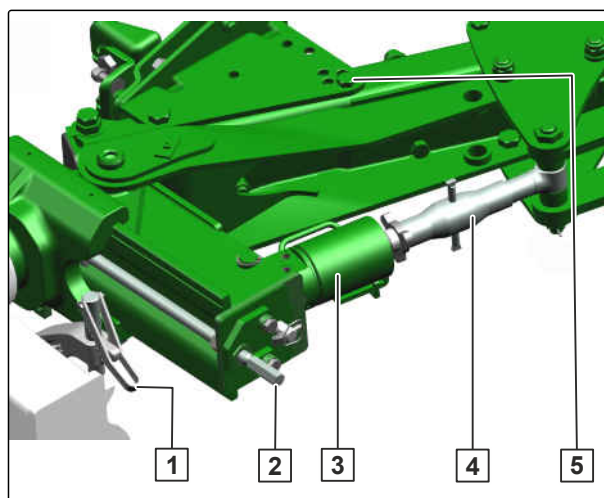
- 1 Polinkio reguliatorius
- 2 Hidraulinis priekinės vagos pločio reguliatorius
- 3 Traukos jėgos veikimo taško reguliatorius
- 4 Hidraulinis darbinio pločio reguliatorius su rėmo pasukimo įtaisu arba be jo ir automatinis traukos jėgos veikimo taško reguliatorius
- 5 Darbinio pločio indikatorius



CMS-I-00005494

Cayros

- 1 Polinkio reguliatorius
- 2 Rankinis priekinės vagos pločio reguliatorius
- 3 Rėmo pasukimo įtaisas
- 4 Traukos jėgos veikimo taško reguliatorius
- 5 Rankinis darbinio pločio reguliatorius



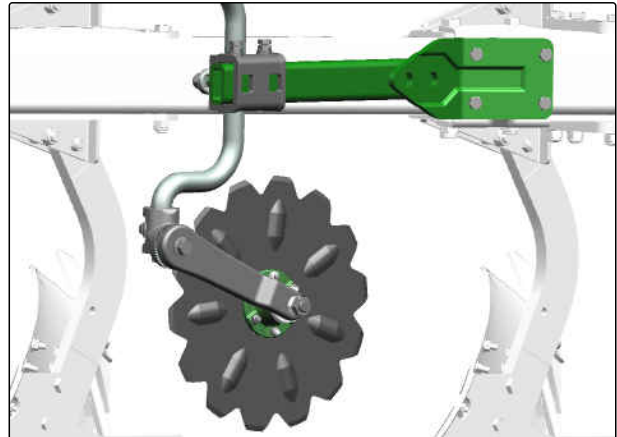
CMS-I-00005493

4.13 Diskinis noragėlis

CMS-T-00008442-A.1

Diskinis noragėlis užtikrina apibrėžtą vagos kraštą.

Darbinį gylį ir atstumą nuo diskinio noragėlio iki plūgo korpuso galima reguliuoti.



CMS-I-00005726

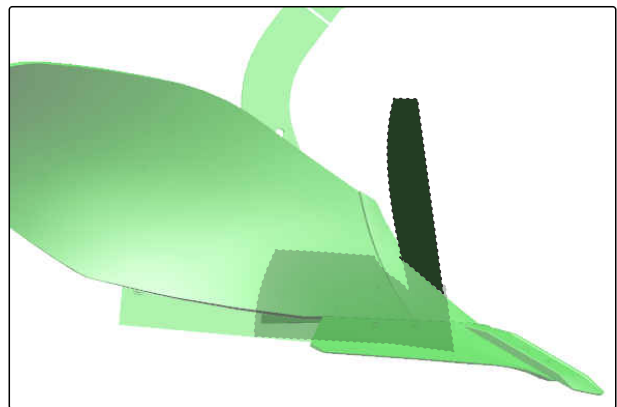
4.14 Atraminis noragėlis

CMS-T-00008523-A.1

Atraminį noragėlį galima primontuoti prie kiekvieno plūgo korpuso arba tik prie paskutinio plūgo korpuso.

Atraminis noragėlis sunkioje arba akmeningoje dirvoje formuoja švarią vagą ir gali pakeisti diskinį noragą.

Atraminis noragėlis mažina plūgo korpuso susidėvėjimą.



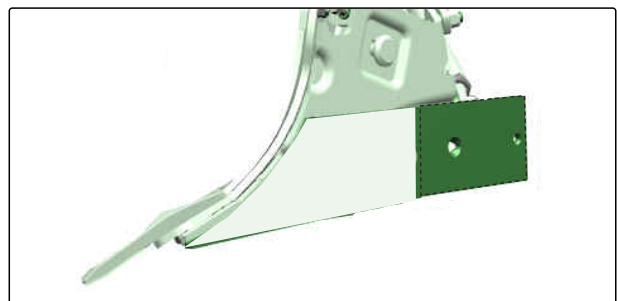
CMS-I-00005784

4.15 Atramos apsaugas

CMS-T-00006966-C.1

Atramos apsaugas yra sumontuotas ant atramos ir pailgina atramos naudojimo trukmę.

Atramos apsaugas plūgui šlaite suteikia daugiau stabilumo šone.

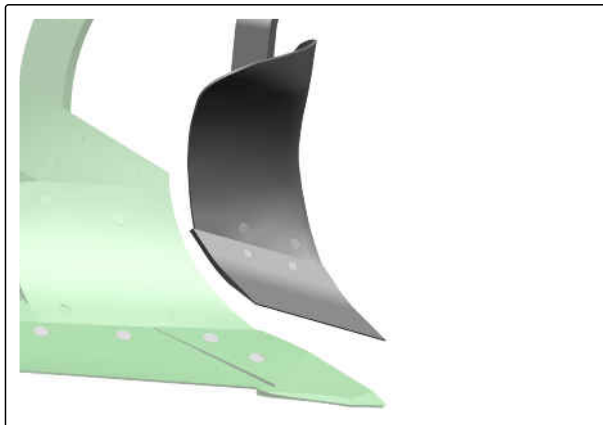


CMS-I-00004882

4.16 Priešplūgis

CMS-T-00006964-B.1

Priešplūgis tinka pievai arti ir derliaus likučiams įdirbti.



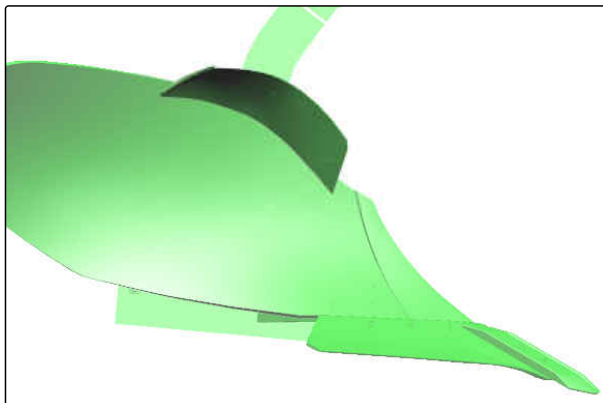
CMS-I-00004875

4.17 Įstatomos plokštelės

CMS-T-00008520-A.1

Įstatomos plokštelės skirtos derliaus likučiams įdirbti.
Įstatomos plokštelės apsaugo nuo kamščių arba mažina juos.

Įstatomos plokštelės yra su atrama sijai.



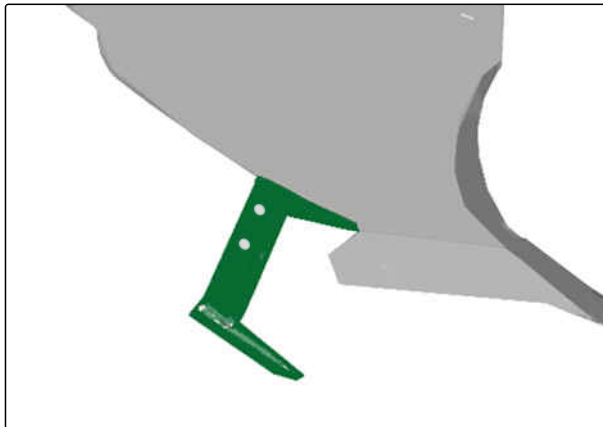
CMS-I-00005782

4.18 Podirvio parentuvas

CMS-T-00008045-A.1

Podirvio parentuvas giliai purena žemę po plūgo korpusu. Podirvio parentuvas veikia priešingai plūgo pado tankinimui.

Podirvio parentuvo darbinį gylį galima reguliuoti.



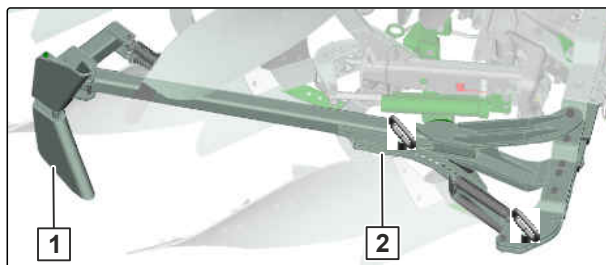
CMS-I-00005563

4.19 Tankintuvo svirtis

CMS-T-00008444-A.1

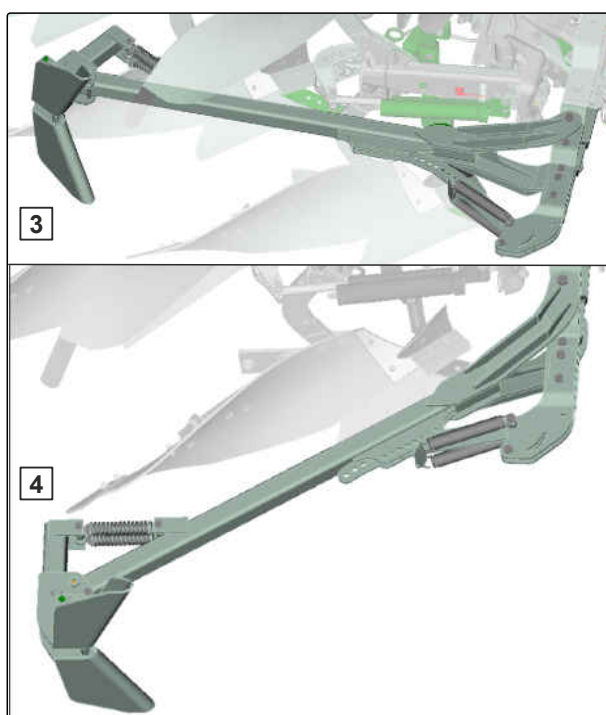
Tankintuvo svirtį fiksuoja tankintuvo volo fiksavimo sijos.

- 1 Tankintuvo fiksavimo kablys su hidrauliniu atblokavimo įtaisu
- 2 Pasukimo reguliatorius



CMS-I-00005733

- 3 Tankintuvo svirtis transportavimo padėtyje
- 4 Tankintuvo svirtis naudojimo padėtyje



CMS-I-00005732

4.20 Dėklas

CMS-T-00001776-E.1

Dėkle yra:

- Dokumentai
- Pagalbinės priemonės



CMS-I-00002306

Techniniai duomenys

5

CMS-T-00008098-B.1

5.1 Matmenys

CMS-T-00007798-B.1

Tipas	M	XM	XMS	XS	XS-Pro
Išilginis atstumas tarp korpusų	85 cm, 95 cm arba 102 cm	85 cm, 95 cm arba 105 cm		95 cm, 105 cm arba 115 cm	

Tipas „Cayros“	M	XM	XMS	XS	XS-Pro
Rėmo aukštis	78 cm	78 cm, 82 cm	78 cm, 82 cm	82 cm, 90 cm	82 cm, 90 cm
Darbinis plotis	32 cm, 36 cm, 40 cm, 44 cm, kai išilginis atstumas tarp korpusų 85 cm cm 36 cm, 40 cm, 44 cm, 48 cm, kai išilginis atstumas tarp korpusų yra 95 cm arba didesnis				

Tipas „Cayros V“	M	XM	XMS	XS	XS-Pro
Rėmo aukštis	78 cm	78 cm	78 cm, 82 cm	78 cm, 82 cm	78 cm, 82 cm
Darbinis plotis	32 cm-52 cm				

Plūgo korpusas	WY 400	WL 300	WX 400	WXL 430	S 35	WXH 400	WST 430	STU 40	UN 400/430
Minimalus darbinis gylis	12 cm	12 cm	12 cm	15 cm	15 cm	15 cm	15 cm	18 cm	15/20 cm
Maksimalus darbinis gylis	30 cm	33 cm	25 cm	28 cm	30 cm	33 cm	33 cm	40 cm	30/40 cm
Maksimalus darbinis plotis	50 cm	55 cm	50 cm	55 cm	50 cm	55 cm	55 cm	55 cm	50 cm

Atstumas iki svorio centro d			
		Nukertamas kaištis - apsaugas nuo perkrovos	Hidraulinis apsaugas nuo perkrovos
Cayros M	2 plūgo korpusų poros	0,8 m	0,9 m
Cayros M	3 plūgo korpusų poros	1,1 m	1,3 m
Cayros M	4 plūgo korpusų poros	1,5 m	1,7 m
Cayros XM	2 plūgo korpusų poros	0,8 m	1,1 m
Cayros XM	3 plūgo korpusų poros	1,1 m	1,5 m
Cayros XM	4 plūgo korpusų poros	1,5 m	1,9 m
Cayros XMS	3 plūgo korpusų poros	1,3 m	1,2 m
Cayros XMS	4 plūgo korpusų poros	1,55 m	1,7 m
Cayros XMS	5 plūgo korpusų poros	1,8 m	2,2 m
Cayros XS	3 plūgo korpusų poros	1,15 m	1,5 m
Cayros XS	4 plūgo korpusų poros	1,45 m	1,8 m
Cayros XS	5 plūgo korpusų poros	1,75 m	2,3 m
Cayros XS	6 plūgo korpusų poros	2,05 m	2,8 m
Cayros XS-Pro	4 plūgo korpusų poros	1,8 m	1,9 m
Cayros XS-Pro	5 plūgo korpusų poros	2,1 m	2,4 m
Cayros XS-Pro	6 plūgo korpusų poros	2,4 m	2,9 m

5.2 Atraminis ratas

CMS-T-00008099-B.1

Svyruojamasis atraminis ratas, gale	Plokštelė	Su pneumatinėmis padangomis	Su pneumatinėmis padangomis	Su pneumatinėmis padangomis AS profilis
Skersmuo	50 cm	60 cm	68 cm	69 cm
Plotis	18,5 cm	22 cm	25 cm	32 cm

Svyruojamasis atraminis ratas, vidurys	Su pneumatinėmis padangomis AS profilis	Su pneumatinėmis padangomis	Su pneumatinėmis padangomis	Su pneumatinėmis padangomis AS profilis
Skersmuo	58 cm	60 cm	68 cm	69 cm
Plotis	27 cm	22 cm	25 cm	32 cm

Sudvejintas atraminis ratas		
Skersmuo	50 cm	60 cm
Plotis	18,5 cm	22 cm

5.3 Srieginio suklio ilgis traukos jėgos taško nustatymui

CMS-T-00008201-B.1

5.3.1 Standartinis dydis su rankiniu darbinio pločio reguliatoriumi

CMS-T-00008202-B.1



NURODYMAS

Standartiniai dydžiai yra teoriniai dydžiai ir gali skirtis nuo realių dydžių.

Darbinis plotis		32 cm	36 cm	40 cm	44 cm	48 cm
„Cayros M“ be rėmo pasukimo įtaiso		Srieginio suklio ilgis				
Išilginis atstumas tarp korpusų	85 cm	50,5 cm	49,7 cm	47,3 cm	45,7 cm	-
	95 cm arba 102 cm	-	50,8 cm	48,9 cm	47,3 cm	45,7 cm
„Cayros M“ su rėmo pasukimo įtaisu		Srieginio suklio ilgis				
Išilginis atstumas tarp korpusų	85 cm	59,2 cm	54,9 cm	52,6 cm	-	-
	95 cm arba 102 cm	-	59,2	57,1	54,9 cm	52,6 cm
„Cayros XM“ be rėmo pasukimo įtaiso		Srieginio suklio ilgis				
Išilginis atstumas tarp korpusų	85 cm	62,3 cm	59,8 cm	59,1 cm	57,5 cm	-
	95 cm arba 102 cm	-	62,3 cm	60,7 cm	59,2 cm	57,5 cm
„Cayros XM“ su rėmo pasukimo įtaisu		Srieginio suklio ilgis				
Išilginis atstumas tarp korpusų	85 cm	68,3 cm	66,1 cm	63,8 cm	61,4 cm	-
	95 cm arba 102 cm	-	68,3 cm	66,1 cm	63,8 cm	61,4 cm
Cayros XMS		Srieginio suklio ilgis				
Išilginis atstumas tarp korpusų	85 cm, 63,5 cm	62 cm	60,4 cm	58,8 cm	-	-
	95 cm arba 102 cm	-	63,5 cm	62 cm	60,4 cm	58,8 cm
Cayros XS		-	62 cm	60 cm	58,0	56,0
Cayros XS-Pro		-	63,1 cm	61,1 cm	59,1 cm	57,1 cm

5.3.2 Standartinis dydis su hidrauliniu darbinio pločio reguliatoriumi

CMS-T-00008203-B.1

i NURODYMAS

Standartiniai dydžiai yra teoriniai dydžiai ir gali skirtis nuo realių dydžių.

Išilginis atstumas tarp korpusų	85 cm	95 cm	102 cm	105 cm	115 cm
„Cayros V“ su hidrauliniu darbinio pločio reguliatoriumi	Srieginio suklio ilgis				
Cayros M	52,5 cm	51 cm	49,5 cm	-	-
„Cayros XM“ arba „Cayros XMS“	53,8 cm	52,6 cm	-	50,4 cm	-
„Cayros XS“ arba „Cayros XS-Pro“	56 cm	55 cm	-	55 cm	55 cm

5.4 Leidžiamos konstrukcinės kategorijos

CMS-T-00007796-A.1

Pakabinimas ant apatinių trauklių	Kategorija 2, 3, 3 N, 4 N
-----------------------------------	---------------------------

5.5 Važiavimo greičiai

CMS-T-00007917-B.1

5.5.1 Optimalus darbinis greitis

CMS-T-00007800-B.1

8-10 km/h

5.5.2 Maksimalus transportavimo greitis

CMS-T-00007916-B.1

25 km/h

5.6 Traktoriaus charakteristikos

CMS-T-00007797-B.1

Tipas	M	XM	XMS	XS	XS-Pro
Variklio galingumas					
2 plūgo korpusų poros	29-59 kW / 70-80 PS				
3 plūgo korpusų poros	37-70 kW / 50-95 PS	52-88 kW / 70-120 PS	66-103 kW / 90-140 PS		
4 plūgo korpusų poros	52-88 kW / 70-120 PS	66-103 kW / 90-140 PS	70-120 kW / 95-165 PS	88-154 kW / 120-210 PS	
5 plūgo korpusų poros			88-132 kW / 120-180 PS	103-180 kW / 140-245 PS	132-240 kW / 180-330 PS
6 plūgo korpusų poros				118-206 kW / 160-280 PS	162-279 kW / 220-380 PS

Elektros įranga	
Baterijos įtampa	12 V
Kištuko lizdas apšvietimui	7 polių

Hidraulika	
Maksimalus darbinis slėgis	210 bar
Traktoriaus siurblio našumas	mažiausia 15 l/min, esant 150 bar
Mašinos hidraulinė alyva	HLP68 DIN51524 Hidraulinė alyva yra tinkama visų standartinių traktorių kombinuotiesiems hidraulinės alyvos kontūrams.
Valdymo įrenginiai	priklausomai nuo mašinos įrangos

5.7 Triukšmingumas

CMS-T-00002296-C.1

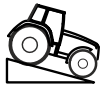
Emisijos garso slėgio lygis darbo vietoje yra mažesnis kaip 70 dB(A), matuojant uždaroje kabinoje prie traktoriaus vairuotojo ausies veikiant traktoriui.

Emisijos garso slėgio lygio aukštis priklauso nuo naudojamos transporto priemonės.

5.8 Užvažiuojamas šlaitas

CMS-T-00002297-E.1

Skersai šlaitu		
Važiavimo kryptimi į kairę	15 %	
Važiavimo kryptimi į dešinę	15 %	

Šlaitu aukštyn ir žemyn		
Šlaitu aukštyn	15 %	
Šlaitu žemyn	15 %	

Mašinos paruošimas

6

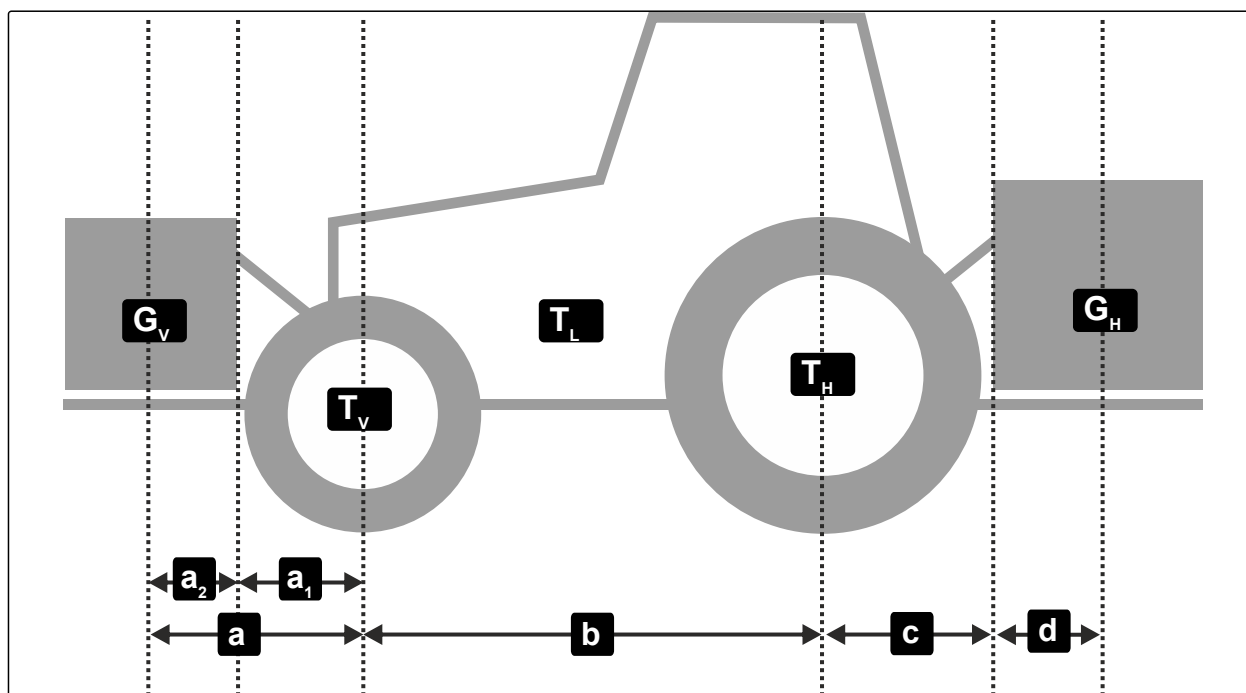
CMS-T-00008102-C.1

6.1 Paruošimas pirmam naudojimui

CMS-T-00008453-D.1

6.1.1 Reikalingų traktoriaus savybių apskaičiavimas

CMS-I-00000063-E.1



CMS-I-00000581

Pavadinimas	Vienetai	Aprašymas	Nustatytos vertės
T_L	kg	Traktoriaus savoji masė	
T_V	kg	Naudojimui paruošto traktoriaus priekinio tilto apkrova be pakabinamos mašinos arba balastų	
T_H	kg	Naudojimui paruošto traktoriaus užpakalinio tilto apkrova be pakabinamos mašinos arba balastų	
G_V	kg	Priekyje montuojamos mašinos arba priekinio balasto bendrasis svoris	
G_H	kg	Gale sumontuotos mašinos arba užpakalinio balasto leidžiamas bendrasis svoris	

Pavadinimas	Vienetai	Aprašymas	Nustatytos vertės
a	m	Atstumas tarp priekyje montuojamos mašinos arba priekinio balasto svorio centro ir priekinės ašies vidurio	
a ₁	m	Atstumas tarp priekinio tilto vidurio ir apatinių trauklių jungties vidurio	
a ₂	m	Svorio centro atstumas: atstumas tarp priekyje montuojamos mašinos arba priekinio balasto svorio centro ir apatinių trauklių jungties vidurio	
b	m	Bazė	
c	m	Atstumas tarp galinio tilto vidurio ir apatinių trauklių jungties vidurio	
d	m	Svorio centro atstumas: atstumas tarp apatinių trauklių sujungimo taško vidurio ir gale montuojamos mašinos arba užpakalinio balasto svorio centro.	

1. Apskaičiuokite minimalų priekinį balastą.

$$G_{\min} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

$$G_{\min} = \underline{\hspace{2cm}}$$

$$G_{\min} = \underline{\hspace{2cm}}$$

CMS-I-00000513

2. Apskaičiuokite faktinę priekinio tilto apkrovą.

$$T_{Vtat} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{2cm}}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{2cm}}$$

CMS-I-00000516

3. Apskaičiuokite traktoriaus ir mašinos kombinacijos faktinį bendrąjį svorį.

$$G_{tat} = G_V + T_L + G_H$$

$$G_{tat} =$$

$$G_{tat} =$$

CMS-I-00000515

4. Apskaičiuokite faktinę užpakalinio tilto apkrovą.

$$T_{Htat} = G_{tat} - T_{Vtat}$$

$$T_{Htat} =$$

$$T_{Htat} =$$

CMS-I-00000514

5. Gamintojo pateiktuose duomenyse nustatykite dviejų traktoriaus padangų keliamąją galią.

6. Nustatytas vertes įrašykite į šią lentelę.



SVARBU

Nelaimingų atsitikimų pavojus dėl per didelės mašinos apkrovos

- Įsitikinkite, kad apskaičiuotos apkrovos yra mažesnės arba lygios leidžiamoms apkrovoms.

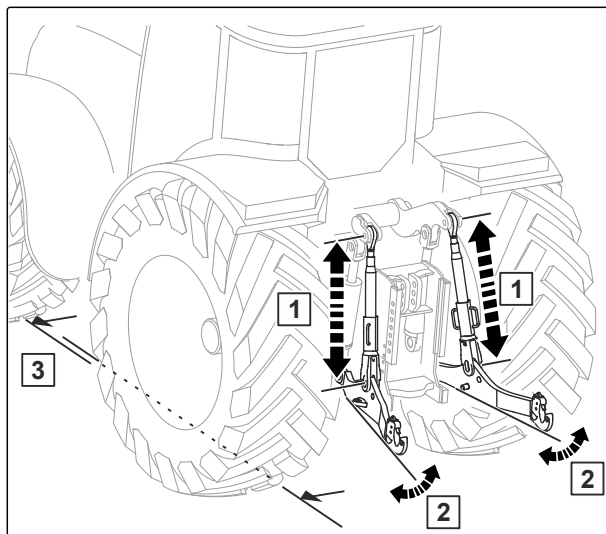
	Faktinė vertė pagal apskaičiavimą			Leidžiama vertė pagal traktoriaus naudojimo instrukciją			Dviejų traktoriaus padangų keliamoji galia	
Minimalus priekinis balastas		kg	≤		kg		-	-
Bendrasis svoris		kg	≤		kg		-	-
Priekinio tilto apkrova		kg	≤		kg	≤		kg
Užpakalinio tilto apkrova		kg	≤		kg	≤		kg

6.1.2 Traktoriaus paruošimas

CMS-T-00009557-B.1

Siekdami užtikrinti optimalų darbo rezultatą, paruoškite traktorių plūgo naudojimui.

1. Pasirinkite tokį traktorių, kurio tarpvėžės plotis **3** priekyje ir gale skiriasi ne daugiau kaip 10 cm.
2. Pakabinamas plūgas: pasirinkite tokį traktorių, kurio apatinių trauklių **2** šoninį tarpą galima reguliuoti bent iki 8 cm.
3. Pasirinkite tokį traktorių, kurio apatinės trauklės, esant prikabinam plūgui, viena nuo kitos atitolsta V forma.
4. Nustatykite vienodą oro slėgį priekinių ratų padangose abiejose pusėse.
5. Nustatykite vienodą oro slėgį galinių ratų padangose abiejose pusėse.



CMS-I-00006537



NURODYMAS

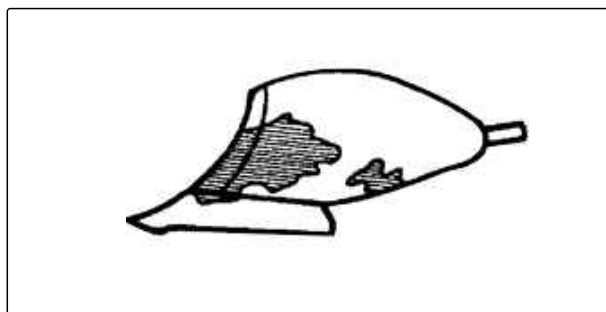
Turi būti užtikrinta reikiama padangų keliamoji galia.

6. Nustatykite kėlimo statramsčių **1** ilgį.
7. Jei įmanoma, išjunkite priekinės ašies pakabą.

6.1.3 Apsauginio lako sluoksnio šalinimas

CMS-T-00005238-A.1

- Prieš pirmą kartą naudodami mašiną, nuo plūgo korpusų pašalinkite apsauginio lako sluoksnį.



CMS-I-00003763

6.1.4 Centralizuoto apsaugo nuo perkrovos paruošimas

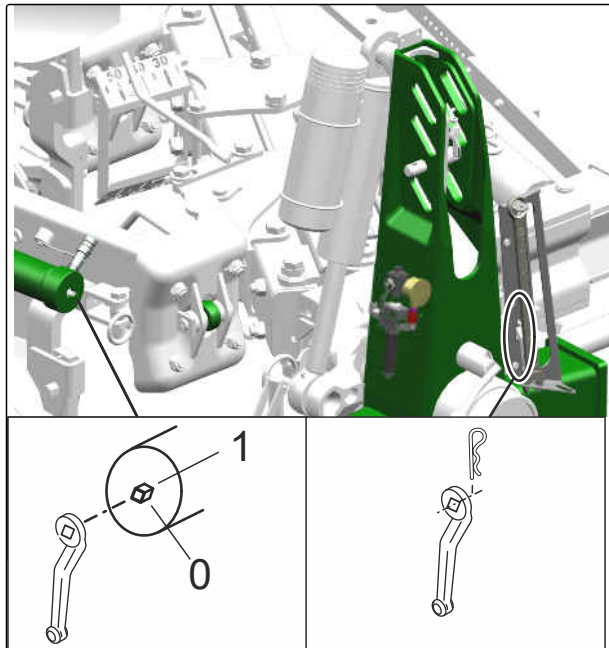
CMS-T-00008454-B.1

ĮSPĖJIMAS

Sužalojimų pavojus dėl didelių slėgiu išsviestų konstrukcinių dalių

- ▶ Atsukite hidroakumuliatoriaus varžtą ne daugiau kaip 180°.
- ▶ Varžto visiškai neišsukite.

1. Uždėkite rankinę svirtį ant hidroakumuliatoriaus.
2. Atidarykite hidroakumuliatorių rankine svirtimi.
3. Po to pritvirtinkite rankinę svirtį spyruokliniu kištuku pradinėje padėtyje.



CMS-I-00005510

6.1.5 Eksploatavimo valandų skaitiklio įrengimas

CMS-T-00009558-A.1

Norėdami įvesti paleidimo komandą "222", atlikite žingsnius per 3 sekundes.

Priešingu atveju palaukite mažiausia 5 sekundes ir pakartokite įvestį.

1. Kartu pristatytą magnetą laikykite virš aktyvinimo srities, kol įsijungs rodmuo.

➔ Kaip pirmas skaitmuo rodomas "2".

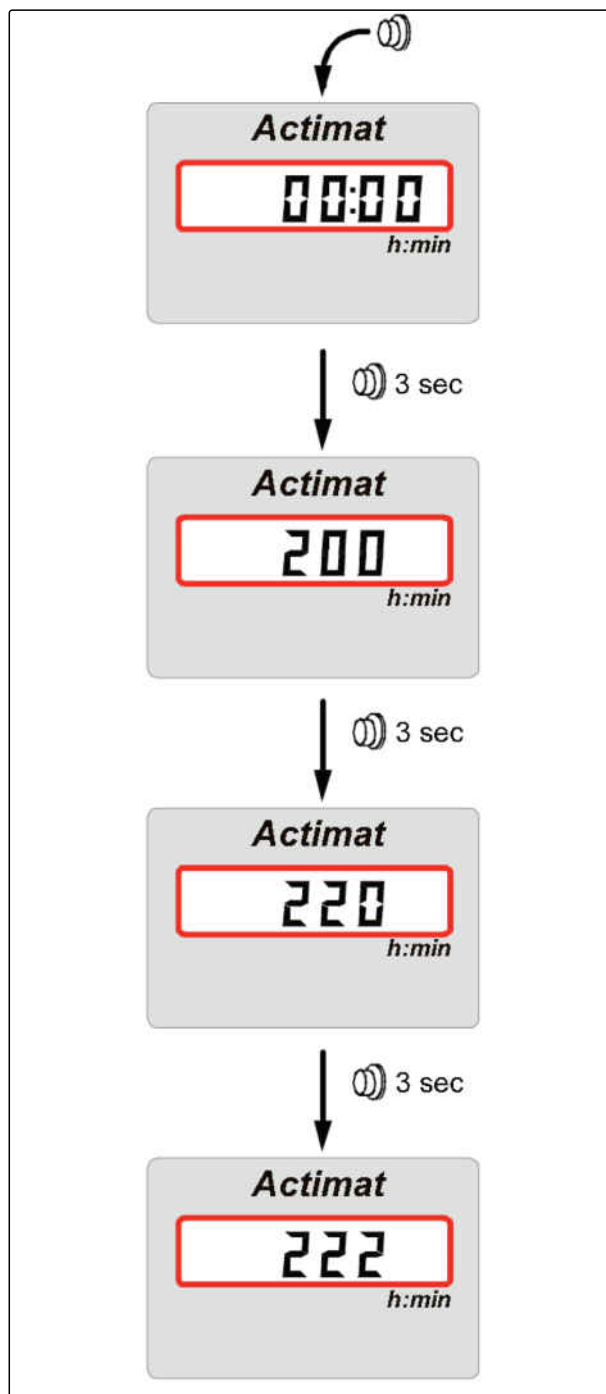
2. Trumpam patraukite magnetą ir vėl sustabdykite.

➔ Kaip antras skaitmuo rodomas "2".

3. Trumpam patraukite magnetą ir vėl sustabdykite.

➔ Kaip trečias skaitmuo rodomas "2".

➔ Rodmuo persijungia į laiko skaičiavimo režimą. Įrenginys yra paruoštas naudoti.



CMS-I-00006538

6.2 Mašinos prijungimas

CMS-T-00008103-B.1

6.2.1 Traktoriaus apatinių trauklių blokavimas šone

CMS-T-00007550-B.1



ĮSPĖJIMAS

Nelaimingo atsitikimo pavojus dėl nekontroliuojamų mašinos judesių į šoną važiuojant keliais

- ▶ Prieš važiuodami keliais, užfiksuokite traktoriaus apatines traukles.

- ▶ Užblokuokite traktoriaus apatines traukles.

6.2.2 Apsaugo nuo perkrovos pirminio įtempimo tikrinimas

CMS-T-00005196-B.1



ĮSPĖJIMAS

Nelaimingo atsitikimo pavojus nukritus plūgo korpusams su apsaugu nuo perkrovos

Jei visiškai sumažinsite hidraulinio apsaugo nuo perkrovos slėgį, plūgo korpusai iškris iš savo pakabos.

- ▶ Apsaugui nuo perkrovos parinkite ne mažesnę kaip 80 barų pirminį įtempimą.
- ▶ Visada palaikykite apsaugo nuo perkrovos slėgį.
- ▶ Hidraulinio apsaugo nuo perkrovos uždarymo čiaupą laikykite uždarytą.

- ▶ Palaikykite apsaugo nuo perkrovos plūgo korpusų bloko pirminį įtempimą.

6.2.3 Laikančiosios atramos paruošimas

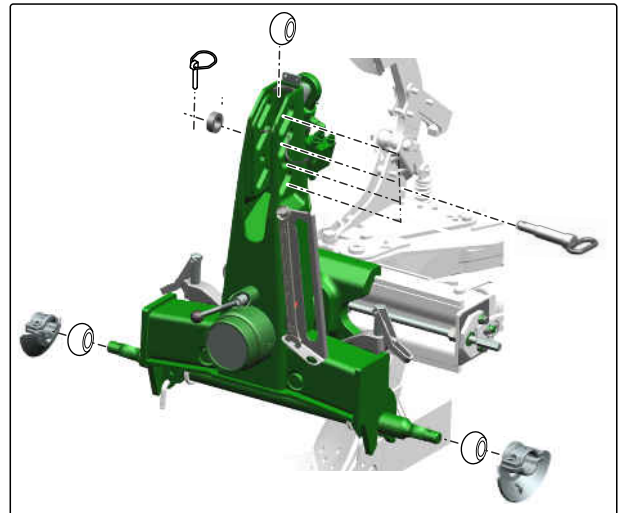
CMS-T-00007809-A.1



NURODYMAS

Naudokite rutulinę įvorę be integruoto fiksavimo profilio.

1. Uždėkite rutulinę įvorę ant apatinių trauklių kaiščių.
2. Fiksavimo profilį uždėkite ant apatinių trauklių kaiščių ir užfiksuokite.
3. Pritvirtinkite viršutinės trauklės kaištį su rutuline įvore išilginėje angoje.
4. Uždėkite įvorę ant viršutinės trauklės kaiščio.
5. Viršutinės trauklės kaištį fiksuokite atlenkiamu kištuku.

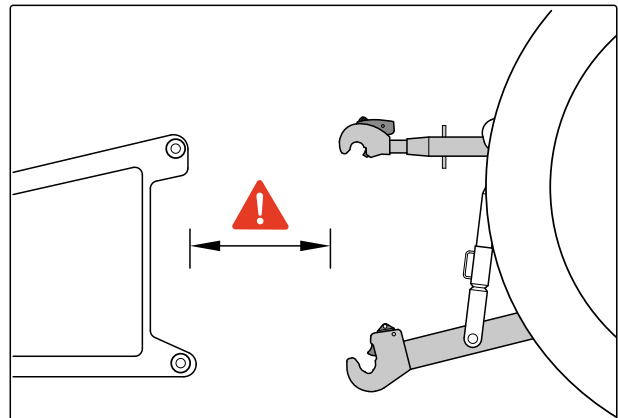


CMS-I-00005495

6.2.4 Privažiavimas traktoriumi prie mašinos

Tarp traktoriaus ir mašinos turi likti pakankamai vietos, kad būtų galima nekludomai prijungti maitinimo linijas.

- Traktoriumi privažiukite prie mašinos, palikdami pakankamą atstumą.

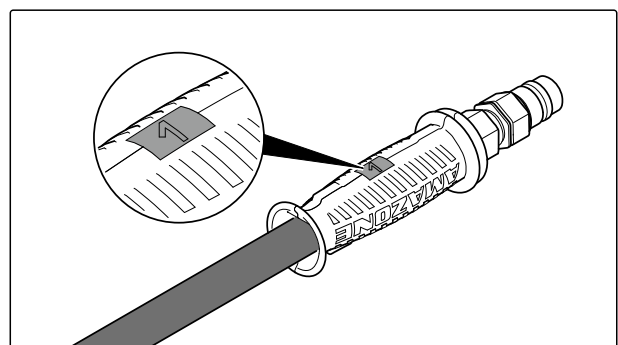


CMS-I-00004045

6.2.5 Hidraulinių žarnų prijungimas

Visos hidraulinės žarnos yra su rankenomis. Ant rankenų yra spalviniai ženkliniai su numeriu arba raidiniu kodu. Ženkliniams yra priskirtos atitinkamos traktoriaus valdymo įrenginio slėgio linijos hidraulinės funkcijos. Kaip žymos prie mašinos priklijuojamos plėvelės, kurios rodo atitinkamas hidraulines funkcijas.

Priklausomai nuo hidraulinės funkcijos naudojami skirtingi traktoriaus valdymo įrenginio aktyvinimo būdai:



CMS-I-00000121

Aktyvinimo būdas	Funkcija	Simbolis
Užfiksavimas	Nuolatinė alyvos cirkuliacija	
Spaudinėjimas	Alyvos cirkuliacija, kol bus atlikta komanda	
Laisvasis	Laisvas alyvos tekėjimas traktoriaus valdymo įrenginyje	

Ženklimas		Funkcija			Traktoriaus valdymo įrenginys	
Žalia			Važiavimo kryptis	Dešinė ir kairė	Dvigubo veikimo	
				- Tankintuvo atkabinimas - Pradėto apvertimo apgręžimas		
Geltona			Priekinės vagos plotis	Didesnis	Dvigubo veikimo	
				Mažesnis		
Raudona			Darbinis plotis	Didesnis	Dvigubo veikimo	
				Mažesnis		
Smėlinė			Apsaugo nuo perkrovos pirminis įtempimas		vienpusio veikimo	



NURODYMAS

Jei priekinės vagos pločio reguliatorius ir darbinio pločio reguliatorius yra susieti perjungimo čiaupu, priekinės vagos plotis taip pat nustatomas traktoriaus valdymo bloko įrenginiu „raudona“.



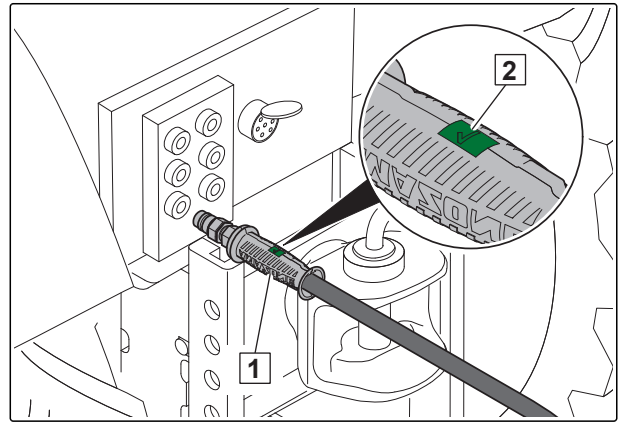
ĮSPĖJIMAS

Sužalojimų arba mirties pavojus

Jei yra netinkamai prijungtos hidraulinės žarnos, galimos klaidingos hidraulinės sistemos funkcijos.

- Prijungdami hidraulinės žarnas, atsižvelkite į hidraulinių kištukų spalvinį ženklimą.

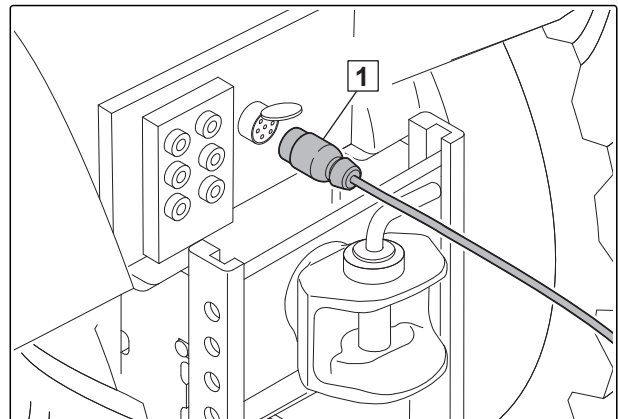
1. Traktoriaus valdymo įrenginiu išleiskite slėgį iš hidraulikos tarp traktoriaus ir mašinos.
 2. Nuvalykite hidraulinės sistemos kištukus.
 3. Hidraulines žarnas **1** pagal ženklimą **2** prijunkite prie traktoriaus hidraulikos kištukinių lizdų.
- ➔ Hidraulinės sistemos kištukai girdimai užsifiksuoja.
4. Hidraulines žarnas tieskite palikdami pakankamai judėjimo laisvės ir išvengdami trinties vietų.



CMS-I-00001045

6.2.6 Įtampos prijungimas

1. Įkiškite įtampos tiekimo kištuką **1**.
2. Nutieskite įtampos tiekimo laidus taip, kad jie galėtų laisvai judėti, nebūtų trinties bei suspaudimo vietų.
3. Patikrinkite, ar veikia mašinos apšvietimo sistema.

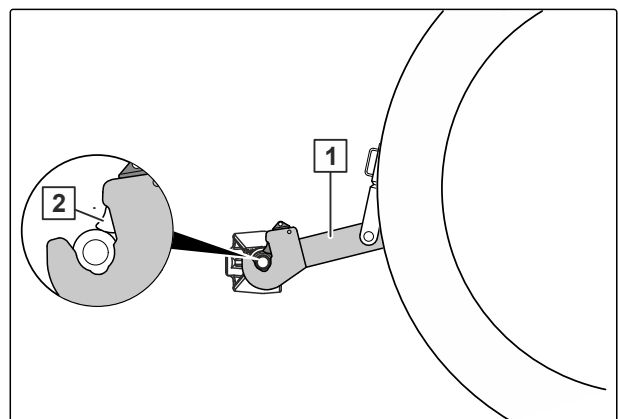


CMS-T-00001399-E.1

CMS-I-00001048

6.2.7 Traktoriaus apatinių trauklių prijungimas

1. Traktoriaus apatines traukles **1** nustatykite vienodame aukštyje.
2. Traktoriumi privažiokite prie mašinos.
3. Sėdėdami ant traktoriaus sėdynės, atjunkite traktoriaus apatines traukles.
4. Patikrinkite, ar apatinių trauklių fiksavimo kabliai **2** tinkamai užblokuoti.
5. Šone užblokuokite traktoriaus apatines traukles.



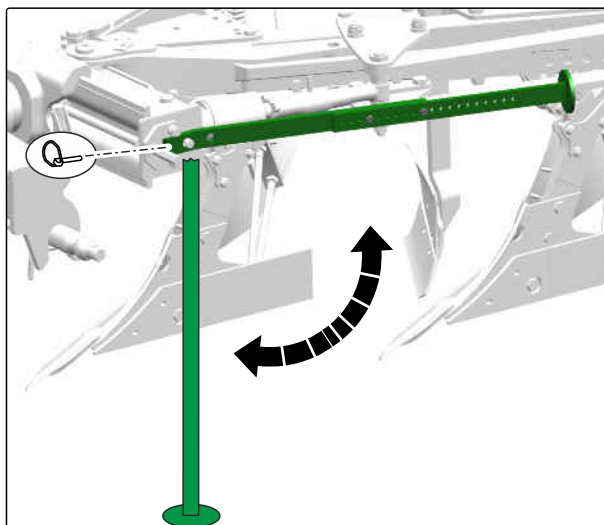
CMS-T-00004294-F.1

CMS-I-00003346

6.2.8 Pastatymo atramos pakėlimas

CMS-T-00007805-A.1

1. Mašiną šiek tiek pakelkite traktoriaus apatinėmis trauklėmis.
2. Ištraukite atlenkiamą kištuką.
3. Pakelkite pastatymo atramą.
4. Užfiksuokite pastatymo atramą atlenkiamu kištuku.



CMS-I-00005496

6.2.9 Viršutinės trauklės prijungimas

CMS-T-00008104-A.1

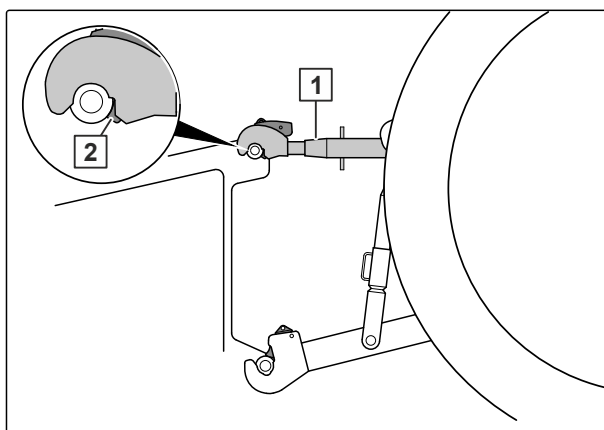
1. Nuleiskite mašiną traktoriaus apatinėmis trauklėmis.
2. Prijunkite viršutinę trauklę **1**.



NURODYMAS

Prijungimo tašką mašinos pusėje parinkite taip, kad jis ir darbo metu būtų aukščiau nei prijungimo taškas traktoriaus pusėje.

3. Patikrinkite, ar viršutinės trauklės fiksavimo kablys **2** yra tinkamai užblokuotas.



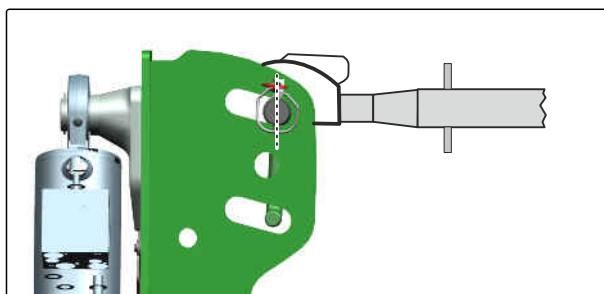
CMS-I-00003706



NURODYMAS

„Cayros“ be atraminio rato viršutinė trauklė montuojama apvalioje laikančiosios atramos angoje.

4. Nustatykite tokį viršutinės trauklės ilgį, kad kaištis priekyje remtųsi išilginėje angoje.
5. Pakelkite mašiną 3-taške pakabinimo konstrukcija.



CMS-I-00005142

6.3 Mašinos paruošimas naudojimui

CMS-T-00008105-C.1

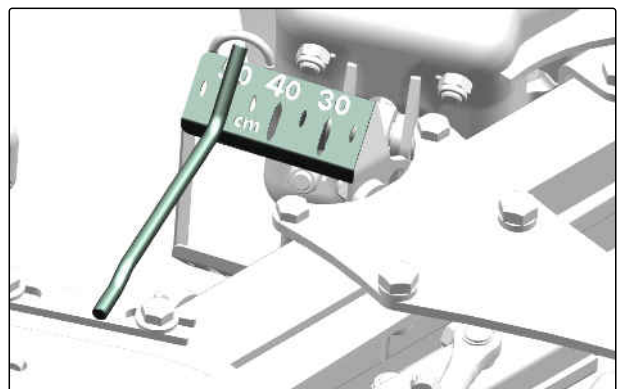
6.3.1 Plūgo korpusų darbinio pločio nustatymas hidrauliniu būdu

CMS-T-00007816-A.1

Hidrauliniu būdu reguliuojant plūgo korpusų darbinę padėtį, automatiškai kartu nustatomi pirminiai įrankiai ir atraminis ratas. Be to, automatiškai priderinami traukos jėgos veikimo taškas ir priekinės vagos plotis.

BŪTINOS SĄLYGOS

- ✓ Mašina yra darbinėje padėtyje
 - 1. Šiek tiek pakelkite mašiną 3-taške pakabinimo konstrukcija.
 - 2. *Darbiniam pločiui nustatyti:*
Suaktyvinkite traktoriaus valdymo įrenginį "raudona".
- ➔ Nustatytą darbinį plotį galima matyti skalėje.

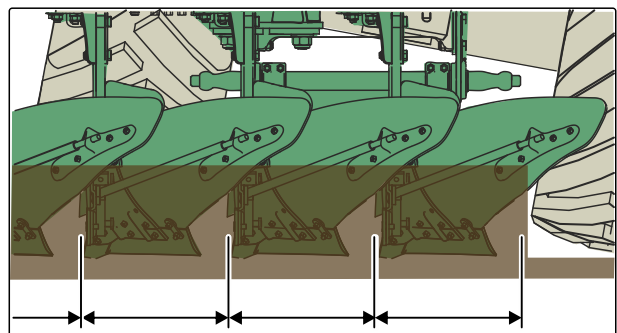


CMS-I-00005507

6.3.2 Plūgo korpusų darbinio pločio nustatymas rankiniu būdu

CMS-T-00007925-A.1

Rankiniu būdu reguliuojant plūgo korpusų darbinę padėtį, automatiškai kartu priderinami pirminiai įrankiai ir kombinuotasis ratas. Darbinis plotis nustatomas atskirai kiekvienai plūgo korpusų porai.

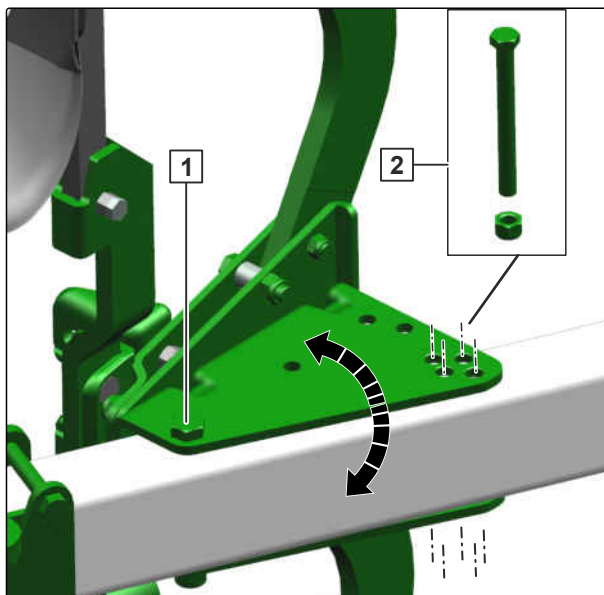


CMS-I-00002675

6 | Mašinos paruošimas

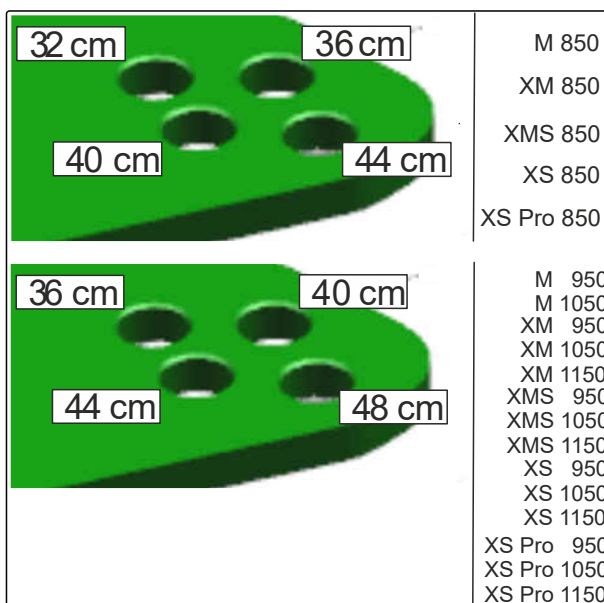
Mašinos paruošimas naudojimui

1. Šiek tiek pakelkite mašiną 3-taške pakabinimo konstrukcija.
2. Atlaisvinkite varžtą **1**.
3. Atsukite ir ištraukite varžtą **2**.



CMS-I-00005503

4. Parinkite darbinį plotį per srieginę angą ant plūgo sijos laikiklio.
5. Plūgo sijos laikiklį pasukite pagal parinktą darbinį plotį.
6. Vėl sumontuokite ir priveržkite varžtą parinktoje srieginėje angoje.
7. Pakartokite veiksmus su visomis plūgo korpusų poromis.
8. Nustatykite traukos jėgos veikimo tašką, žr. psl. 55.



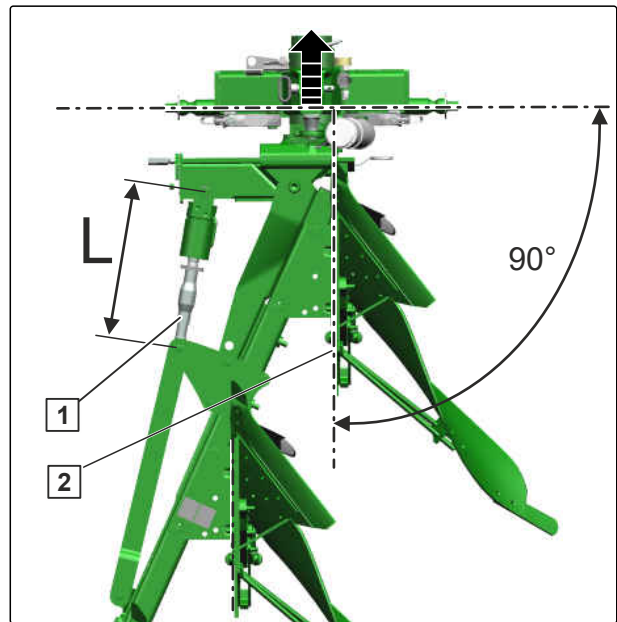
CMS-I-00005753

6.3.3 Traukos jėgos veikimo taško nustatymas

CMS-T-00008205-A.1

Traukos jėgos veikimo taškas srieginiu sukliu **1** turi būti nustatytas taip, kad nebūtų šoninės traukos.

Kad būtų išvengta šoninės traukos, plūgo korpusų atrama **2** turi sutapti su važiavimo kryptimi.



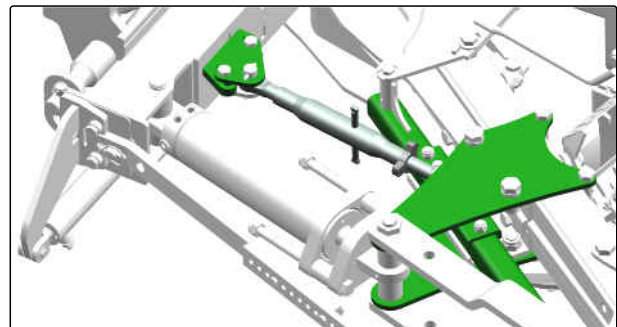
CMS-I-00005516



NURODYMAS

Cayros V:

Traukos jėgos veikimo taško po darbinio pločio reguliavimo priderinti nereikia.

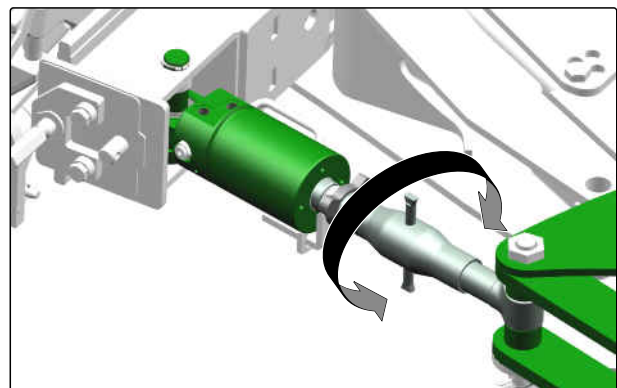


CMS-I-00005522

1. Šiek tiek pakelkite mašiną iš darbinės padėties.
2. Atsukite srieginio suklio antveržlę.
3. *Kai traktorius traukia į išartą lauko pusę:*
Sumažinkite srieginio suklio ilgį

arba

Kai traktorius traukia į neišartą lauko pusę:
Padidinkite srieginio suklio ilgį.



CMS-I-00005521



NURODYMAS

Standartinio dydžio L duomenys, žr. psl. 38

4. Priveržkite antveržlę.

6.3.4 Priekinės vagos pločio nustatymas

CMS-T-00008094-A.1

6.3.4.1 Priekinės vagos pločio nustatymas hidrauliniu būdu

CMS-T-00008093-A.1

BŪTINOS SĄLYGOS

- ✓ Mašina yra darbinėje padėtyje

1. *Kreipiamosios apkrovai pašalinti:*
Šiek tiek pakelkite mašiną 3-taške pakabinimo konstrukcija ir vėl šiek tiek nuleiskite.
2. *Priekinės vagos pločiui nustatyti:*
suaktyvinkite traktoriaus valdymo įrenginį "geltona".
3. Prireikus darbo metu sustabdykite ir pašalinkite kreipiamosios apkrovą. Koreguokite nustatymą.

6.3.4.2 Priekinės vagos pločio nustatymas rankiniu būdu

CMS-T-00008095-A.1

BŪTINOS SĄLYGOS

- ✓ Mašina yra darbinėje padėtyje

1. *Kreipiamosios apkrovai pašalinti:*
Šiek tiek pakelkite mašiną 3-taške pakabinimo konstrukcija ir vėl šiek tiek nuleiskite.

2. Paimkite veržliaraktį **1** iš laikymo padėties.

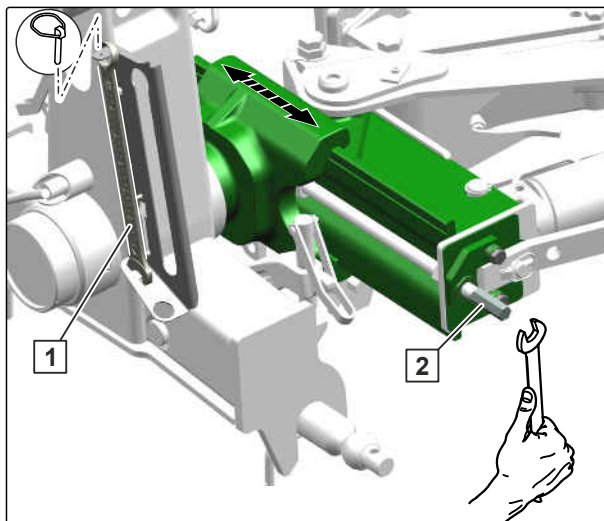
3. *Priekinės vagos pločiui padidinti:*
Srieginį suklį sukite į dešinę

arba

Priekinės vagos pločiui sumažinti:
Srieginį suklį sukite į kairę.

4. Veržliaraktį padėkite į laikymo padėtį. Užfiksuokite atlenkiamu kištuku.

5. Prireikus darbo metu sustabdykite ir pašalinkite kreipiamosios apkrovą. Koreguokite nustatymą.



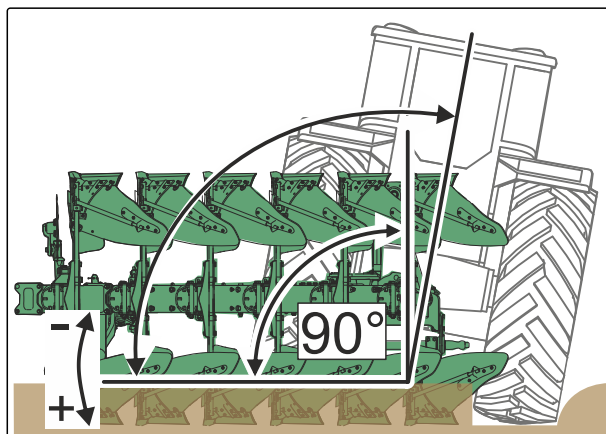
CMS-I-00005506

6.3.5 Plūgo polinkio kampo traktoriaus link nustatymas

CMS-T-00007813-A.1

Naudojimo metu plūgas juda dešiniame kampe į neįdirbtą žemę. Tam turi būti nustatytas plūgo polinkis traktoriaus link.

- Sukliais nustatomas atmušas apibrėžia polinkio kampą.
- Polinkio kampas priklauso nuo nustatyto darbinio gylio.



CMS-I-00003708

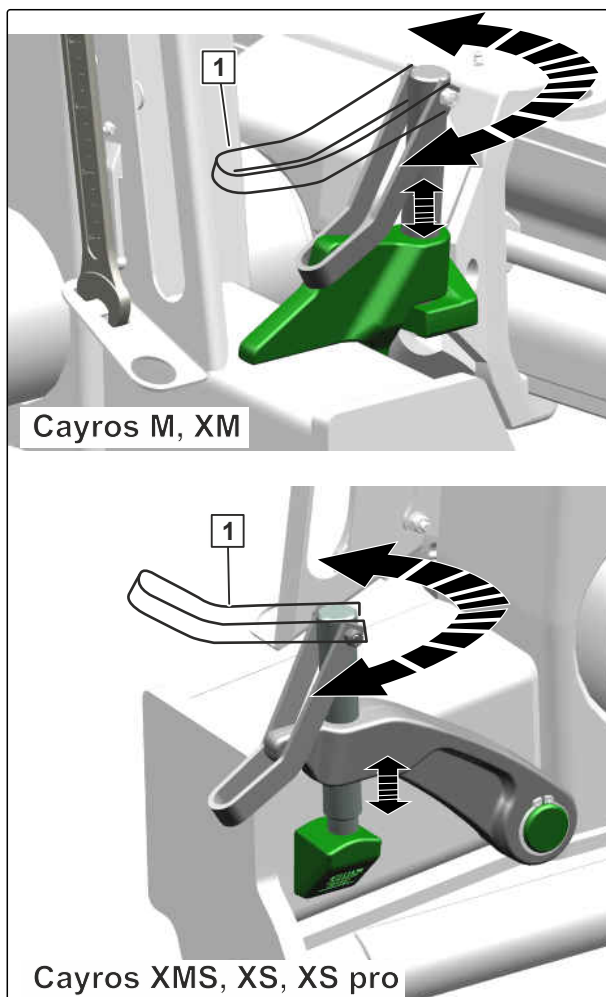
1. Pakelkite fiksavimo apkabą **1**.
2. Kad būtų galima nustatyti atmušą atitinkamoje darbo pusėje:
Trumpam suaktyvinkite traktoriaus valdymo įrenginį "žalia".

3. Polinkio kampui padidinti:
Toliau įsukite srieginį suklį.

arba

Polinkio kampui sumažinti,
Srieginį suklį daugiau išsukite iš atmušo **1**.

4. Fiksavimo apkabą vėl nuleiskite virš atmušo smaigalio.
5. Abiejose pusėse nustatykite vienodą polinkio kampą.



CMS-I-00005514

6.3.6 Plūgo korpuso darbinio gylio nustatymas

CMS-T-00008117-A.1

6.3.6.1 Plūgo korpusų darbinio gylio prie svyruojamojo atraminio rato nustatymas

CMS-T-00009081-A.1

Srieginiais sukliais prie svyruojamojo atraminio rato vienodai abiejose pusėse nustatykite plūgo korpusų darbinį gylį.



BŪTINOS SĄLYGOS

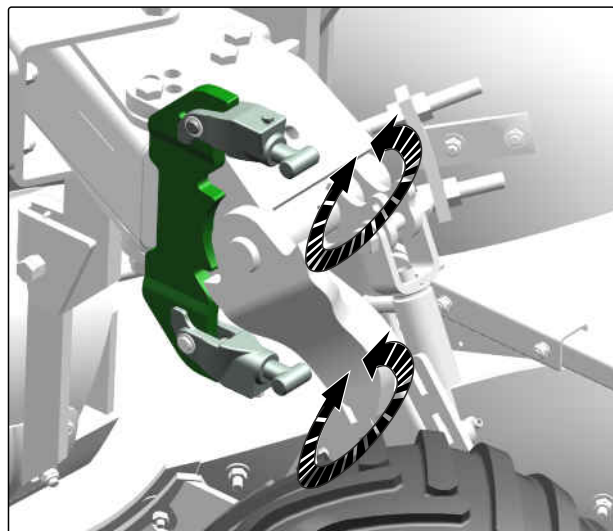
- ✓ Mašina yra darbinėje padėtyje

1. *Darbiniam gyliui padidinti,*
įsukite srieginį suklij.

arba

Darbiniam gyliui sumažinti:
išsukite srieginį suklij.

2. Mašiną šiek tiek pakelkite traktoriaus apatinėmis trauklėmis.
3. Nustatykite tokį patį antro srieginio suklio ilgį.



CMS-I-00005512

6.3.6.2 Plūgo korpusų darbinio gylio prie sudvejinto atraminio rato nustatymas

CMS-T-00008118-A.1

Darbinis gylis vienodai nustatomas abiejose pusėse, sukant srieginį suklij prie sudvejinto atraminio rato.

BŪTINOS SĄLYGOS

- ✓ Mašina yra darbinėje padėtyje

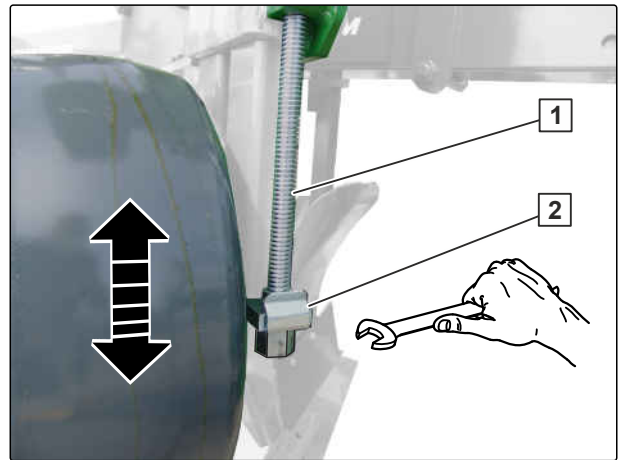
1. Nuimkite apsauginę plokštelę **2**.

2. *Darbiniam gyliui padidinti,*
Įsukite srieginį suklį **1** į fiksatorių.

arba

Darbiniam gyliui sumažinti:
Išsukite srieginį suklį iš fiksatoriaus.

3. Užfiksukite nustatymą apsaugine plokšte.
4. Prie abiejų atraminių ratų nustatykite vienodą darbinį gylį.



CMS-I-00005615

6.3.7 Diskinio noragėlio paruošimas naudojimui

CMS-T-00006529-D.1

6.3.7.1 Diskinio noragėlio darbinio gylio nustatymas

CMS-T-00007005-B.1

BŪTINOS SĄLYGOS

- ✓ Mašina yra darbinėje padėtyje

SVARBU

Stebulės pažeidimo pavojus dėl per didelio darbinio gylio

- ▶ Saugokite, kad diskinio noragėlio stebulė nenusileistų į žemę.

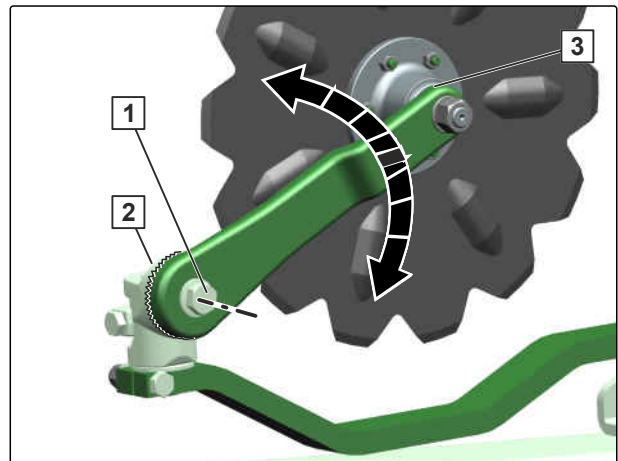
1. Atsukite varžtą **1**, kol bus laisvi dantys **2**. Tuo pačiu metu laikykite diskinį noragėlį už guolio kakliuko **3**.

2. Diskinį noragėlį pasukite aukštyn arba žemyn.

3. Vėl priveržkite varžtą.

4. Patikrinkite, ar tinkamai užfiksuoti dantys.

5. Abiems diskiniams noragams nustatykite vienodą darbinį gylį.



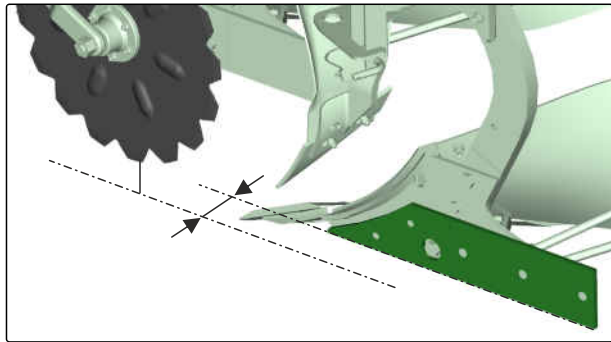
CMS-I-00004928

6.3.7.2 Diskinio noragėlio šoninio atstumo nustatymas

CMS-T-00007006-D.1

Diskinis noragėlis juda lygiagrečiai su plūgo korpuso atrama.

Šoninis atstumas nuo diskinio noragėlio iki plūgo korpuso atramos yra nuo 1 iki 3 cm.



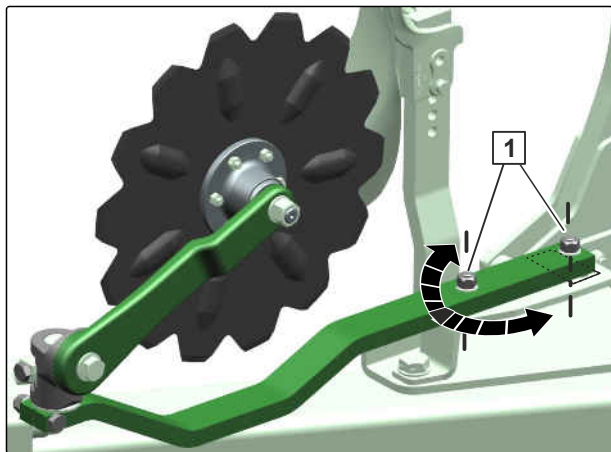
CMS-I-00003712



BŪTINOS SĄLYGOS

✓ Mašina yra darbinėje padėtyje

1. Atsukite veržles **1** ant diskinio noragėlio laikiklio.
2. Sukite diskinį noragėlį.
3. Vėl priveržkite veržlę.
4. Diskinį noragėlį nustatykite vienodai abiejose pusėse.



CMS-I-00004926

6.3.7.3 Diskinio noragėlio pasukimo srities nustatymas

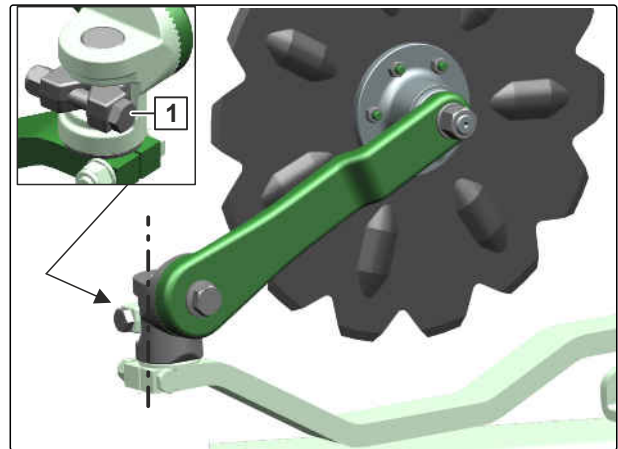
CMS-T-00007007-B.1

Nustatytoje srityje diskinį noragėlį galima sukti apie vertikalią ašį.

BŪTINOS SĄLYGOS

- ✓ Mašina yra darbinėje padėtyje

1. Atsukite varžtą **1**.
 2. Atmušą pasukite taip, kad diskinis noragėlis būtų lygiagretus plūgo korpuso atramai.
- ➔ Diskinis noragėlis gali išvengti kliūčių ir nesusiduria su priešplūgiu.
3. Priveržkite varžtą.



CMS-I-00004925

6.3.8 Priešplūgio paruošimas naudojimui

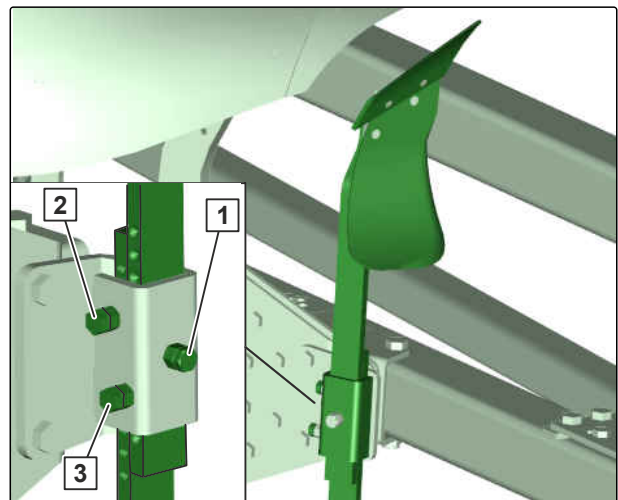
CMS-T-00006225-D.1

6.3.8.1 Priešplūgių darbinio gylio nustatymas

CMS-T-00005169-A.1

Priešplūgių darbinis gylis sudaro 1/3 plūgo korpusų darbinio gylio.

1. Atsukite priveržimo varžtą **1**.
2. Atsukite priveržimo varžtą **2** ir laikykite atitinkamą priešplūgį.
3. Nustatykite darbinį gylį ir priveržkite priveržimo varžtą **2**.
4. Atsukite priveržimo varžtą **3** ir laikykite atitinkamą priešplūgį.
5. Nustatykite darbinį gylį ir priveržkite priveržimo varžtą **3**.
6. Priveržkite priveržimo varžtą **1**.
7. Užfiksuokite visus varžtus ir veržles.
8. Visiems priešplūgiams nustatykite vienodą darbinį gylį.



CMS-I-00003720

6.3.8.2 Priešplūgių darbinio kampo nustatymas

CMS-T-00006224-D.1

Priklausomai nuo įstatomo pleišto montavimo galima nustatyti priešplūgių darbinį kampą.

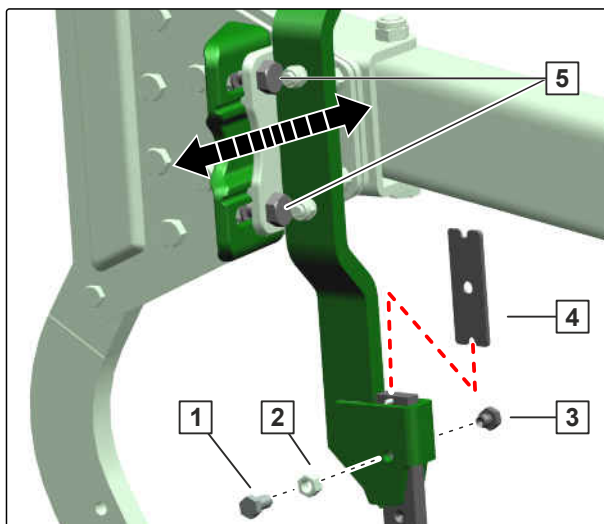
Nustatymo padėtis: +3°, 0° arba -3°

1. atsukite antveržlę **2**.
2. Atlaisvinkite varžtą **1**.
3. Atsukite varžtą **3**.
4. Įstatomą pleišną **4** montuokite pasukę 180°

arba

Išimkite įstatomą pleišną.

5. Pritvirtinkite įstatomą pleišną varžtu **3**.
 6. Priveržkite varžtą **1**.
 7. Varžtą užfiksuokite antveržlėmis.
 8. Atlaisvinkite varžtus **5**.
 9. Priderinkite horizontalią padėtį priešplūgio rankenai.
- ➔ Priešplūgis išsikiša už plūgo korpuso nuo 1,5 iki 2 cm.
10. Priveržkite varžtus **5**.

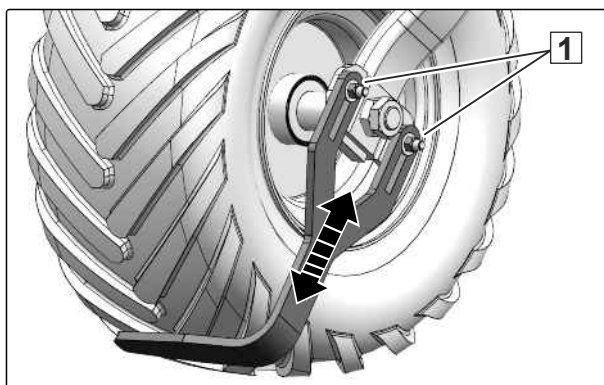


CMS-I-00004540

6.3.9 Atraminio rato brauktuvo nustatymas

CMS-T-00010867-A.1

1. Atsukite varžtus **1**.
2. Perstumdami nustatykite atstumą nuo brauktuvo iki rato.
3. Priveržkite varžtus.



CMS-I-00007401

6.3.10 Hidraulinio apsaugo nuo perkrovos suveikimo jėgos nustatymas

CMS-T-00007952-B.1

6.3.10.1 Centralizuoto apsaugo nuo perkrovos suveikimo jėgos nustatymas

CMS-T-00007953-B.1

BŪTINOS SĄLYGOS

- ✓ Mašina yra prijungta.
- ✓ Hidraulinė jungtis "smėlinė" yra prijungta.

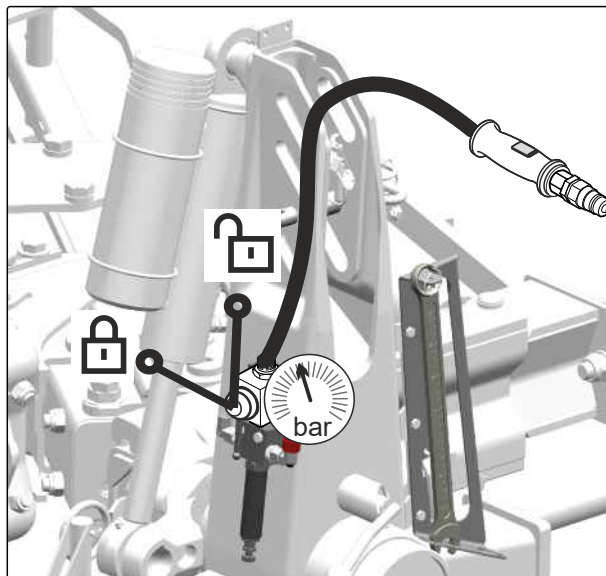
ĮSPĖJIMAS

Nelaimingo atsitikimo pavojus nukritus plūgo korpusams

Jei visiškai sumažinsite hidraulinio apsaugo nuo perkrovos slėgį, plūgo korpusai iškris iš savo pakabos.

- ▶ Hidrauliniam apsaugui nuo perkrovos parinkite ne mažesnį kaip 80 barų pirminį įtempimą.
- ▶ Visada palaikykite hidraulinio apsaugo nuo perkrovos slėgį.

1. Atsukite uždarymo čiaupą.
 2. *Hidraulinio apsaugo nuo perkrovos suveikimo jėgai nustatyti vienu metu visiems plūgo korpusams:*
Ijunkite traktoriaus valdymo įrenginį "smėlinė".
- ➔ Parinkite pirminį įtempimą tarp 80 ir 180 barų.
Standartinė vertė: 100 barų



CMS-I-00005511

3. Uždarykite uždarymo čiaupą.
4. Visiškai sumažinkite slėgį hidraulinėje jungtyje "smėlinė" ir ją atjunkite.



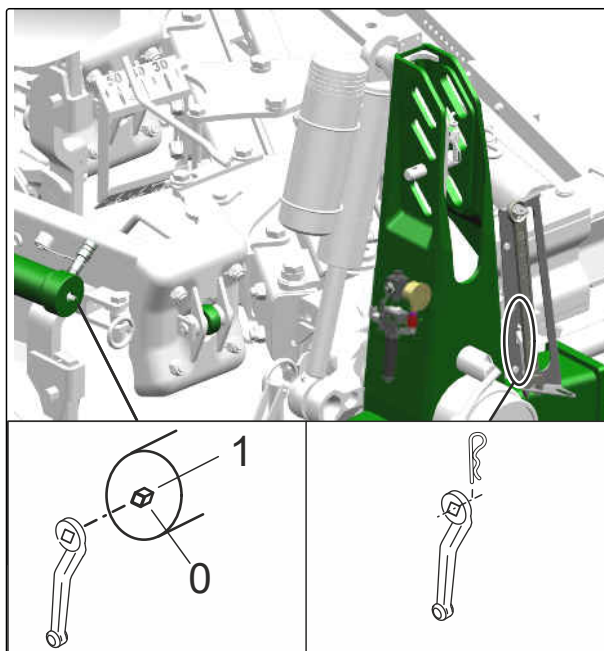
NURODYMAS

Siekiant padidinti eksploatavimo saugumą, hidroakumuliatorių prie kiekvieno plūgo korpuso galima uždaryti rankine svirtimi.

Centralizuotas pirminio įtempimo nustatymas nebegalimas.

Uždarius atskirus hidroakumuliatorius, ties plūgo korpusais galima skirtingai nustatyti suveikimo jėgą.

Rankinės svirties pradinė padėtis yra prie laikančiosios atramos.



CMS-I-00005510

6.3.10.2 Necentralizuoto apsaugo nuo perkrovos suveikimo jėgos nustatymas

CMS-T-00007970-B.1



BŪTINOS SĄLYGOS

- ✓ Mašina yra prijungta.
- ✓ Hidraulinė jungtis "smėlinė" yra prijungta.



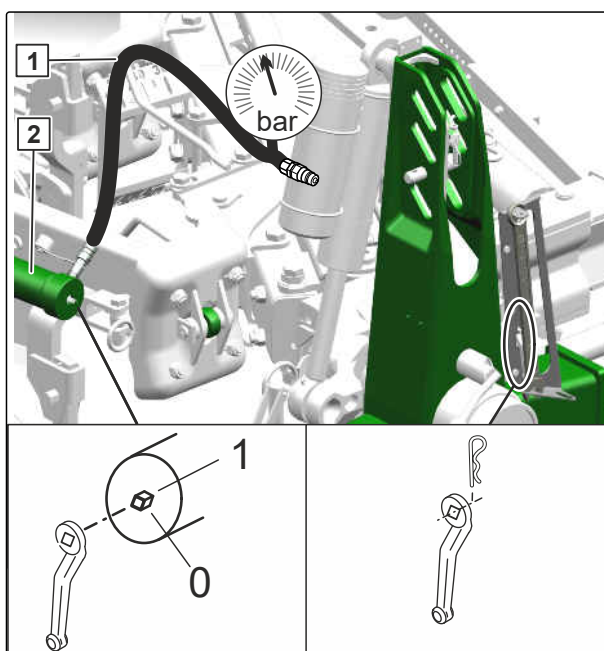
ĮSPĖJIMAS

Nelaimingo atsitikimo pavojus nukritus plūgo korpusams

Jei visiškai sumažinsite hidraulinio apsaugo nuo perkrovos slėgį, plūgo korpusai iškris iš savo pakabos.

- Hidrauliniam apsaugui nuo perkrovos parinkite ne mažesnę kaip 80 barų pirminį įtempimą.
- Visada palaikykite hidraulinio apsaugo nuo perkrovos slėgį.

1. Hidraulinį bloką **1** prijunkite prie traktoriaus valdymo įrenginio.
2. Sujunkite hidraulinį bloką su hidraulinio apsaugo nuo perkrovos hidroakumuliatoriumi **2**.



CMS-I-00005547



ISPĖJIMAS Sužalojimų pavojus dėl didelių slėgiu išsviestų konstrukcinių dalių

- ▶ Atsukite hidroakumulatoriaus varžtą ne daugiau kaip 180°.
- ▶ Varžto visiškai neišsukite.

3. Uždėkite rankinę svirtį ant hidroakumulatoriaus.
4. Atidarykite hidroakumuliatorių rankine svirtimi.
5. *Hidraulinio apsaugo nuo perkrovos suveikimo jėgai nustatyti konkrečiam plūgo korpusui:*
Ijunkite traktoriaus valdymo įrenginį "smėlinė".
➔ Parinkite pirminį įtempimą tarp 80 ir 180 barų.
Standartinė vertė: 100 barų
6. Uždarykite hidroakumuliatorių rankine svirtimi.
7. Visiškai sumažinkite slėgį hidrauliniame bloke.
8. Atjunkite hidraulinį bloką nuo hidroakumulatoriaus.
9. Vienodai nustatykite visus hidraulinio apsaugo nuo perkrovos hidroakumulatorius.
10. Po to pritvirtinkite rankinę svirtį spyruokliniu kištuku pradinėje padėtyje.

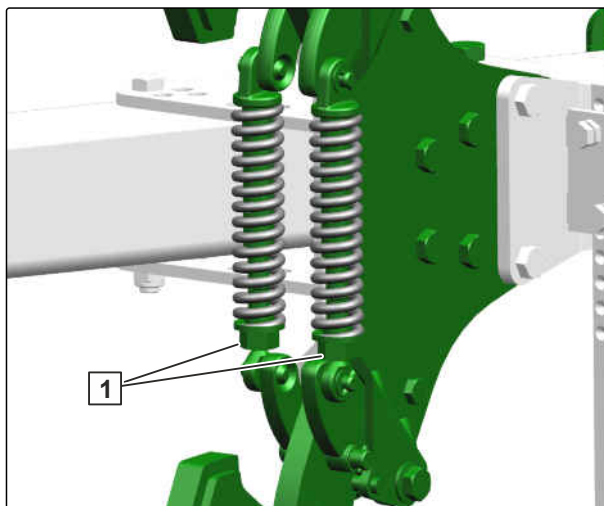
6.3.11 Pusiau automatinio apsaugo nuo perkrovos suveikimo jėgos nustatymas

CMS-T-00007954-B.1

Pusiau automatinio apsaugo nuo perkrovos suveikimo jėgą galima reguliuoti pagal dirvos sąlygas.

Standartinis spyruoklių ilgis L = 20 cm

1. *Suveikimo jėgai padidinti:*
 Sukdami veržlę **1**, sumažinkite spyruoklės ilgį
 arba
Suveikimo jėgai sumažinti:
 Sukdami veržlę **1**, padidinkite spyruoklės ilgį.
2. Nustatykite vienodą abiejų spyruoklių ilgį.



CMS-I-00005515

6.4 Mašinos paruošimas važiavimui keliais

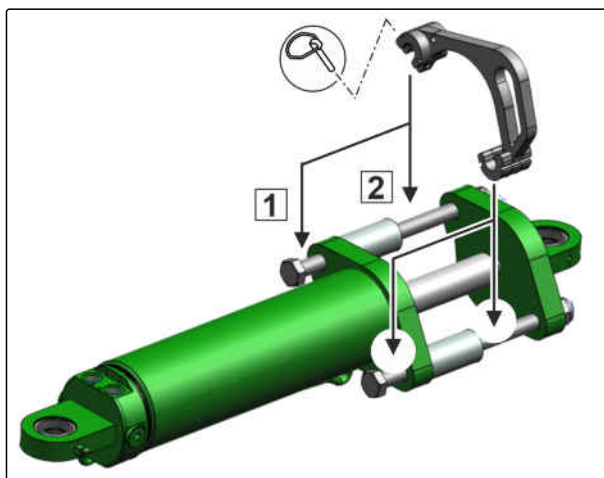
CMS-T-00008106-B.1

6.4.1 Plūgo korpuso pasukimas į transportavimo padėtį

CMS-T-00010007-A.1

Pasukimo ribotuvas yra tik „Cayros XS 5-950 VS“.

1. „Cayros XS 5-950 VS“: išimkite pasukimo ribotuvą iš padėties **1**.
2. „Cayros XS 5-950 VS“: sumontuokite pasukimo ribotuvą padėtyje **2** ir užfiksuokite atlenkiamu kištuku.
3. *Plūgo korpusams pasukti:*
 Traktoriaus valdymo įrenginį „žalia“ aktyvinkite tik tol, kol bus į vidų pasukti plūgo korpusai, bet dar neprasidėjo sukimosi procesas.



CMS-I-00006812

6.4.2 Traktoriaus apatinių trauklių blokavimas šone

CMS-T-00007550-B.1



ĮSPĖJIMAS

Nelaimingo atsitikimo pavojus dėl nekontroliuojamų mašinos judesių į šoną važiuojant keliais

- Prieš važiuodami keliais, užfiksuokite traktoriaus apatines traukles.

- Užblokuokite traktoriaus apatines traukles.

6.4.3 Apsaugo nuo perkrovos pirminio įtempimo tikrinimas

CMS-T-00005196-B.1



ĮSPĖJIMAS

Nelaimingo atsitikimo pavojus nukritus plūgo korpusams su apsaugu nuo perkrovos

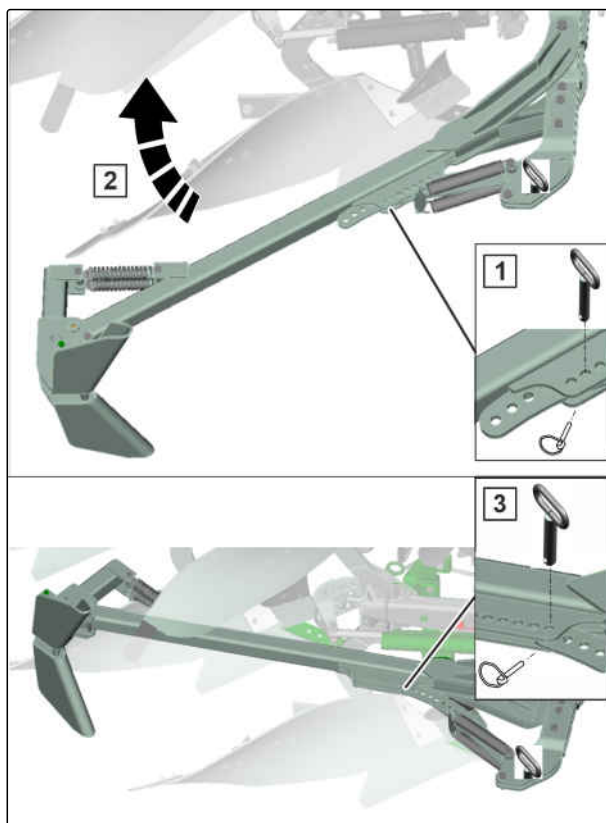
Jei visiškai sumažinsite hidraulinio apsaugo nuo perkrovos slėgį, plūgo korpusai iškris iš savo pakabos.

- Apsaugui nuo perkrovos parinkite ne mažesnį kaip 80 barų pirminį įtempimą.
 - Visada palaikykite apsaugo nuo perkrovos slėgį.
 - Hidraulinio apsaugo nuo perkrovos uždarymo čiaupą laikykite uždarytą.
-
- Palaikykite apsaugo nuo perkrovos plūgo korpusų bloko pirminį įtempimą.

6.4.4 Tankintuvo svirties pasukimas į transportavimo padėtį

CMS-T-00007024-C.1

1. Paimkite kaištį **1** iš pasukimo reguliatoriaus.
2. Tankintuvo svirtį **2** maksimaliai pasukite į vidų.
3. *Tankintuvo svirčiai fiksuoti padėtyje:*
Įstatykite kaištį **3** į pasukimo reguliatorių.



CMS-I-00005729

Mašinos naudojimas

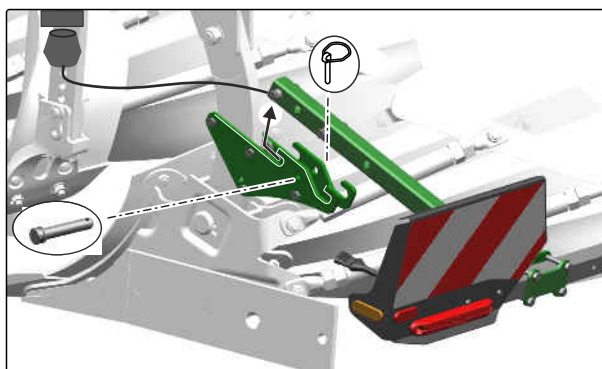
7

CMS-T-00007340-G.1

7.1 Galinis apšvietimo žibinto išmontavimas

CMS-T-00009139-A.1

1. Ištraukite maitinimo kištuką.
2. Ištraukite atlenkiamą kištuką ir kaištį.
3. Ištraukite galinio apšvietimo žibintą iš įtaiso.
4. Galinio apšvietimo žibintą padėkite tinkamoje vietoje.

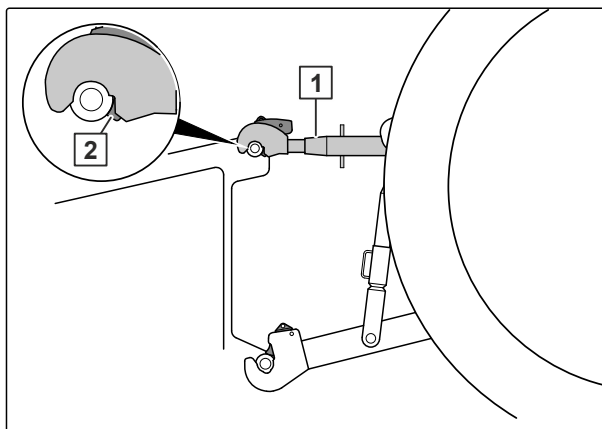


CMS-I-00006279

7.2 Viršutinės trauklės prijungimas

CMS-T-00007319-B.1

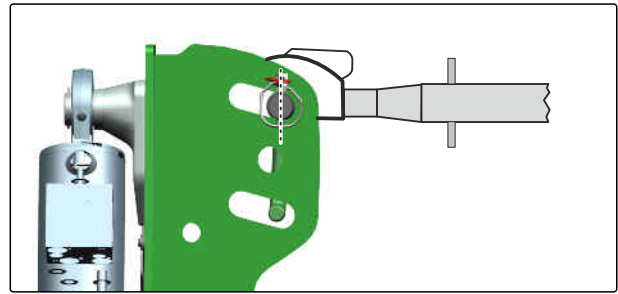
1. Nuleiskite mašiną apatinėmis trauklėmis.
2. Parinkite viršutinės trauklės jungties tašką
3. Prijunkite viršutinę trauklę **1**.
4. Patikrinkite, ar viršutinės trauklės fiksavimo kablys **2** yra tinkamai užblokuotas.



CMS-I-00003706

Viršutinės trauklės jungties taško parinkimo kriterijai:

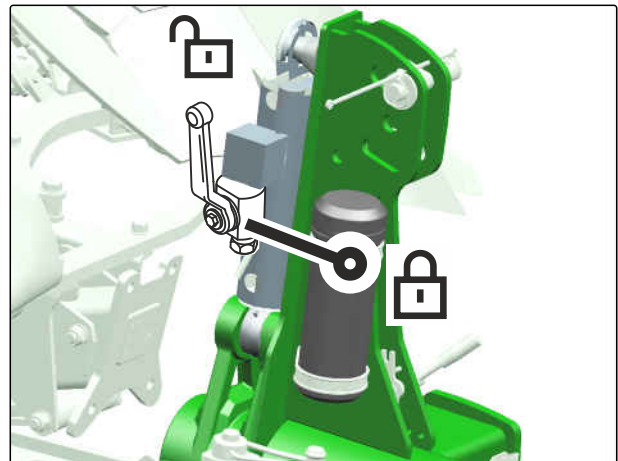
- Apvali anga tinka tik tada, kai yra sunkus dirvožemis
 - Viršutinė išilginė anga tinka didesniame iškelimo aukščiui
 - Parinkite jungties tašką, kurį naudojant viršutinę trauklę bus horizontalioje padėtyje
5. Nustatykite tokį viršutinės trauklės ilgį, kad kaištis priekyje remtųsi išilginėje angoje.
6. Pakelkite mašiną 3-taške pakabinimo konstrukcija.



CMS-I-00005142

7.3 Kombinuotojo rato atblokavimas

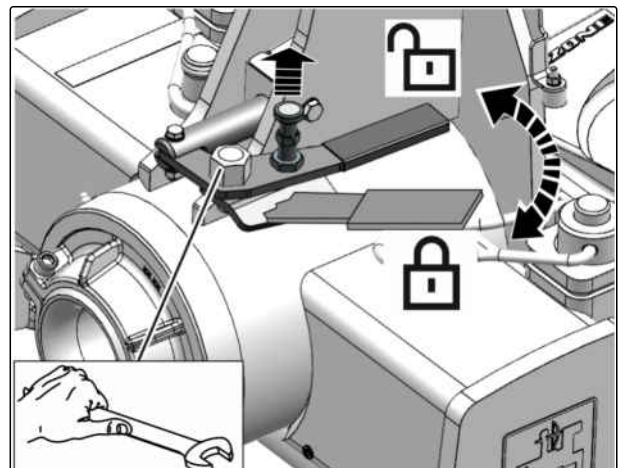
- Atsukite kombinuotojo rato hidraulikos uždarymo čiaupą.



CMS-I-00005222

7.4 Plūgo korpuso nustatymas ī darbo padēti

1. Transportavimo padėties blokatoriaus svirtį sukite į padėtį *"Atblokuota"*, kol užsifikuos fiksavimo kaištis.



CMS-I-00005221



NURODYMAS

Jei sunku suaktyvinti, kaip pagalbinį įrankį naudokite veržliaraktį.

2. Pakelkite visą mašiną 3-taške pakabinimo konstrukcija.
3. *Plūgo korpusams pasukti į darbinę padėtį:* suaktyvinkite traktoriaus valdymo įrenginį "Žalia".

➔ Kad būtų galima pasiekti kombinuotojo rato valdymo elementus, reikia į dešinę pasukti plūgo korpusą.



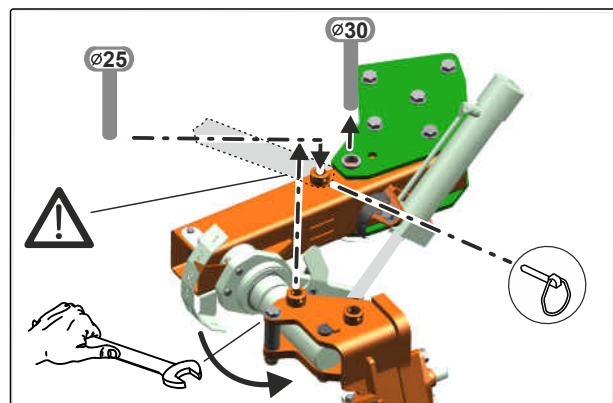
NURODYMAS

Pasukdami atkreipkite dėmesį, kad būtų pakankamas tarpas iki žemės.

7.5 Kombinuotojo rato pasukimas į darbinę padėtį

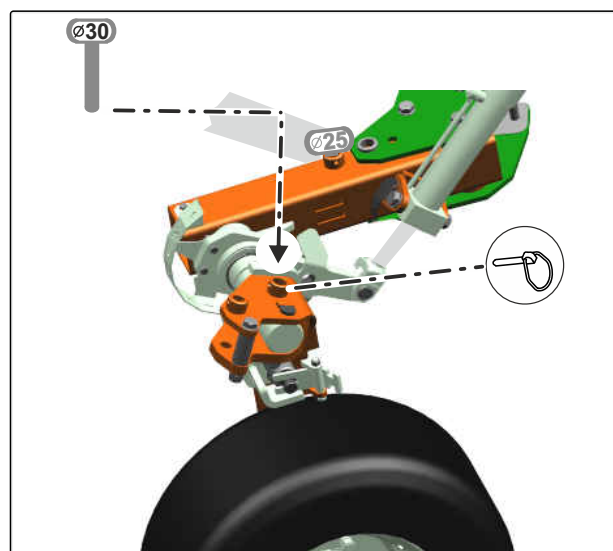
CMS-T-00007330-B.1

1. Ištraukite 25 mm kaištį iš kombinuotojo rato.
2. Ištraukite 30 mm kaištį iš rato laikiklio.
3. Prakiškite 25 mm kaištį per rato laikiklį ir rėmo plokštę.
4. 25 mm kaištį užfiksuokite atlenkiamu kištuku.
5. Pridėkite veržliaraktį prie 6-briaunio ir pasukite kombinuotąjį ratą.



CMS-I-00005227

6. Ištraukite 30 mm kaištį iš kombinuotojo rato.
7. 30 mm kaištį užfiksuokite atlenkiamu kištuku.



CMS-I-00005228

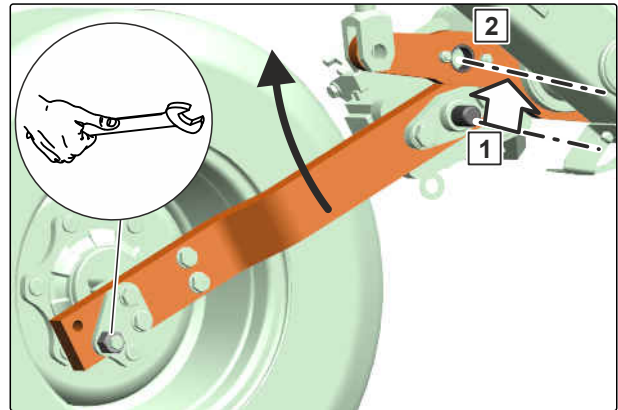
8. Mašiną 3-taške konstrukcija nuleiskite į darbinę padėtį.
9. *Kombinuotajam ratui tinkamai išlygiuoti:*
Pavažiokite mašina šiek tiek į priekį.
10. *Kombinuotajam ratui užblokuoti:*
Nustatykite maksimalų darbinį gylį hidrauliniu būdu.

arba

Pakelkite kombinuotąjį ratą, naudodami veržliaraktį.

11. Patikrinkite blokavimą.

➔ Kaištis **1** turi būti užsifiksavęs angoje **2**.

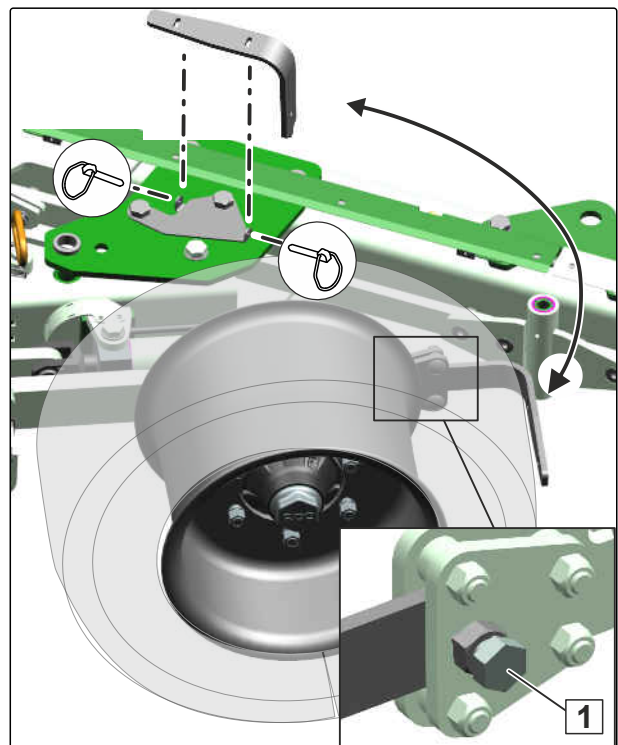


CMS-I-00005229

7.6 Kombinuotojo rato brauktuvo montavimas

CMS-T-00007331-A.1

1. Ištraukite atlenkiamą kištuką prie kombinuotojo rato brauktuvo.
2. Ištraukite kombinuotojo rato brauktuvą iš stovėjimo padėties.
3. Vėl pritvirtinkite atlenkiamą kištuką.
4. Atsukite varžtą **1**.
5. Sumontuokite kombinuotojo rato brauktuvą.
6. Priveržkite varžtą.

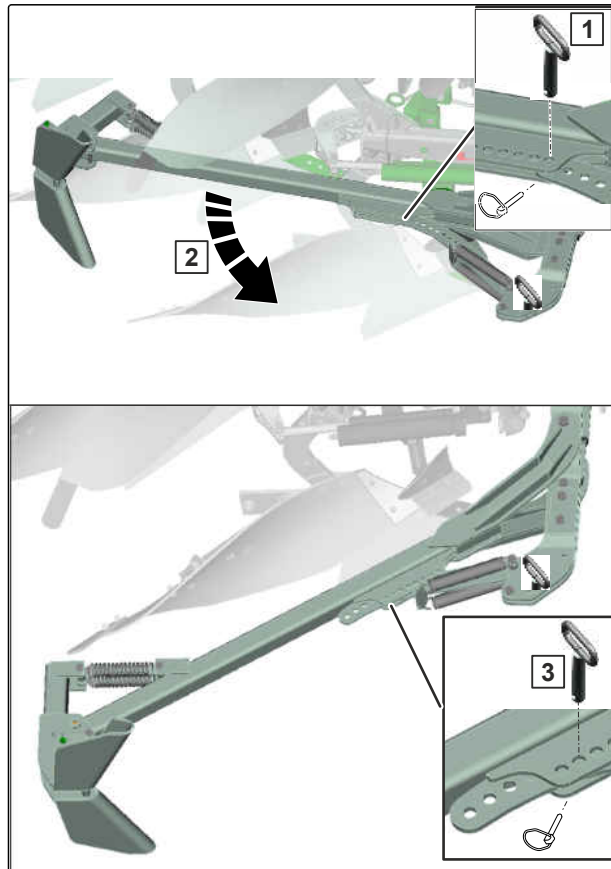


CMS-I-00005231

7.7 Tankintuvo svirties pasukimas į naudojimo padėtį

CMS-T-00007015-B.1

1. Paimkite kaištį **1** iš pasukimo reguliatoriaus.
2. Tankintuvo svirtį **2** priklausomai nuo naudojamo tankintuvo volo pasukite į išorę.
3. *Tankintuvo svirtį fiksuoti padėtyje:*
Įstatykite kaištį **3** į pasukimo reguliatorių.



CMS-I-00005731

7.8 Traktoriaus apatinių trauklių šoninių fiksatorių atlaisvinimas

CMS-T-00008119-A.1

- *Kad naudojamas plūgas galėtų laisvai išsilygiuoti,*
atlaisvinkite traktoriaus apatinių trauklių šoninius fiksatorius.

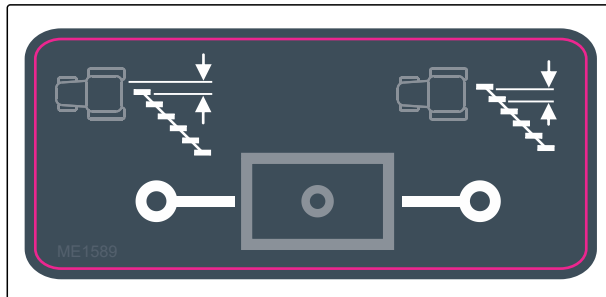
7.9 Plūgo korpusų darbinio pločio nustatymas hidrauliniu būdu

CMS-T-00007484-A.1

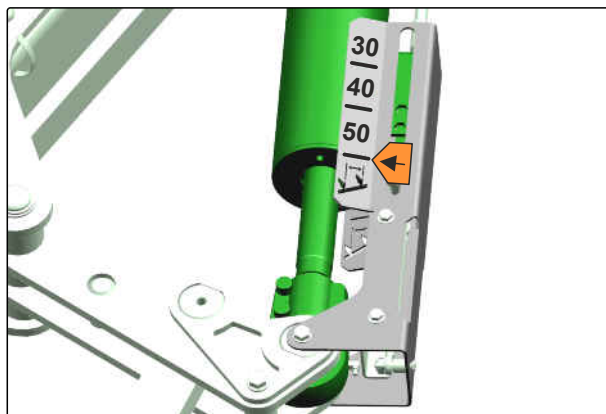


BŪTINOS SĄLYGOS

- ✓ Mašina yra darbinėje padėtyje
 - 1. Priklausomai nuo įrangos perjungimo čiaupą ant laikančiosios atramos nustatykite į padėtį "Darbinis plotis".
 - 2. Mašiną šiek tiek pakelkite traktoriaus apatinėmis trauklėmis.
 - 3. *Darbiniam pločiui nustatyti:*
Suaktyvinkite traktoriaus valdymo įrenginį "raudona".
- ➔ Nustatytą darbinį plotį galima matyti skalėje.



CMS-I-00005232



CMS-I-00005234

7.10 Priekinės vagos pločio nustatymas

CMS-T-00007481-A.1



SVARBU

**Žalos mašinai pavojus susidūrus
komponentams apsisukant**

Apsisukant su maksimaliu priekinės vagos pločiu plūgo korpusas gali susidurti su rėmu.

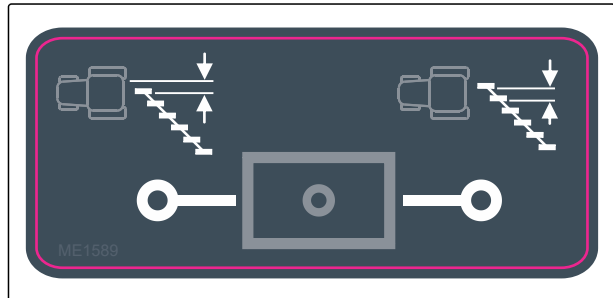
- *Prieš apsukdami plūgo korpusą,*
nustatykite ne maksimalų priekinės vagos plotį.



BŪTINOS SĄLYGOS

- ✓ Mašina yra darbinėje padėtyje

1. Priklausomai nuo įrangos perjungimo čiaupą ant laikančiosios atramos nustatykite į padėtį "Priekinė vaga".
2. Mašiną šiek tiek pakelkite traktoriaus apatinėmis trauklėmis.



CMS-I-00005232

3. *Priekinės vagos pločiui nustatyti:*
Priklausomai nuo įrangos suaktyvinkite traktoriaus įrenginį "raudoną" arba "geltoną".



NURODYMAS

Skalė skirta orientacijai nustatant.



CMS-I-00005230

4. Jei reikia, koreguokite nustatymą darbo metu.

7.11 Mašinos naudojimas

CMS-T-00007341-F.1

1. Nuleiskite mašiną lauke.
2. Pradėkite arti.
3. Mašiną 3-taške pakabinimo konstrukcija išlygiuokite horizontaliai.
4. Koreguokite nustatymus.

5. *Atraminio rato apkrovai sumažinti ir slydimui sumažinti:*
Pritvirtinkite viršutinės trauklės kaištį priekyje išilginėje angoje.

arba

Atraminiam ratui priderinti prie žemės kontūro:
Pritvirtinkite viršutinės trauklės kaištį išilginės angos centre.



SVARBU

Žalos priešplūgiui pavojus

- ▶ Nenaudokite priešplūgio važiuodami posūkiais.
- ▶ Nenaudokite priešplūgio akmeningose dirvose.

7.12 Apsisukimas apsisukimo zonoje

CMS-T-00007342-B.1

1. Pakelkite mašiną 3-taške pakabinimo konstrukcija.
2. *Plūgo korpusams apversti:*
suaktyvinkite traktoriaus valdymo įrenginį "žalia".
3. Po apsisukimo lauko gale mašiną 3-taške pakabinimo konstrukcija išlygiuokite horizontaliai palei žemę.
4. Po antros vagos patikrinkite nustatymus.

Gedimų šalinimas

8

CMS-T-00008031-B.1

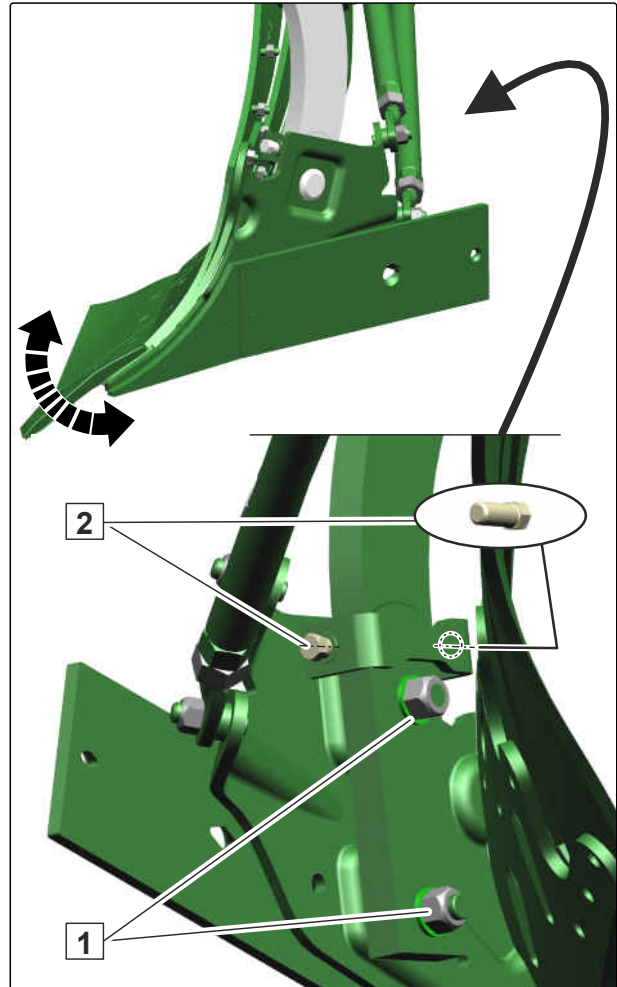
Klaida	Priežastis	Sprendimas
Plūgas traukia į šoną	Netinkamas atramų kampas dėl netinkamų pagal laiką valdomų traktoriaus valdymo įrenginių perjungimo laikų apvertimo metu.	► Naudojimo metu visiškai įstumkite pasukimo cilindrus.
Plūgo korpusų mažiausias darbinis plotis nereguliuojamas	Suaktyvintas pasukimo į vidų cilindras išaktyvina darbinio pločio nustatymą. Hidraulinio valdymo klaida dėl pagal laiką valdomų traktoriaus valdymo įrenginių.	► Mašiną dar kartą apsuksite į darbinę padėtį. ► Nustatykite mažiausią darbinį plotį.
Plūgo korpusai neapsiverčia	Hidraulinės žarnos užlenktos.	► Patikrinkite hidraulinių žarnų padėtį.
Mašina nepasiekia norimo darbinio gylio	Žemė yra per kieta.	► Lauko galuose išarkite įstrižines vagas.
	Netinkamai nustatytas darbinis gylis.	► Nustatykite darbinį gylį.
	Noragėliai susidėvėję.	► Pakeiskite noragėlius.
	Naudojamas netinkamas noragėlis.	► Naudokite keičiamą smaigą.
	Diskinis noragėlis nustatytas per giliai.	► Nustatykite diskinį noragėlį sekiau.
	Nustatytas per mažas įleidimo kampas.	žr. psl. 77
Plūgo korpusas neveikia	Nulūžęs apsaugo nuo perkrovos nukertamas kaištis.	žr. psl. 77
	Suveikė pusiau automatinis apsaugas nuo perkrovos.	► Nutraukite darbą. ► Šiek tiek pavažiokite atgal. ► Plūgo korpusas vėl pasisuka atgal į naudojimo padėtį.
Transportavimo padėties blokatorius neatblokuotas	Rankinė svirtis neatblokuoja transportavimo padėties blokatoriaus.	► <i>Transportavimo padėties blokatoriui atlaisvinti:</i> Prireikus suaktyvinkite abiejose pusėse traktoriaus valdymo įrenginį "žalia".

Mašina nepasiekia norimo darbinio gylio

CMS-T-00007296-C.1

Įmanoma ne su visais plūgais.

1. Pakelkite mašiną iš darbinės padėties tiek, kad noragėliai šiek tiek pakiltų nuo žemės.
2. Atsukite apatinių noragėlių varžtus **1**.
3. Varžtais **2** nustatykite statesnį noragėlių įleidimo kampą.
4. Priveržkite varžtus **1**.
5. Po apsisukimo nustatykite kitos pusės noragėlius į statesnę padėtį.



CMS-I-00007933

Plūgo korpusas neveikia

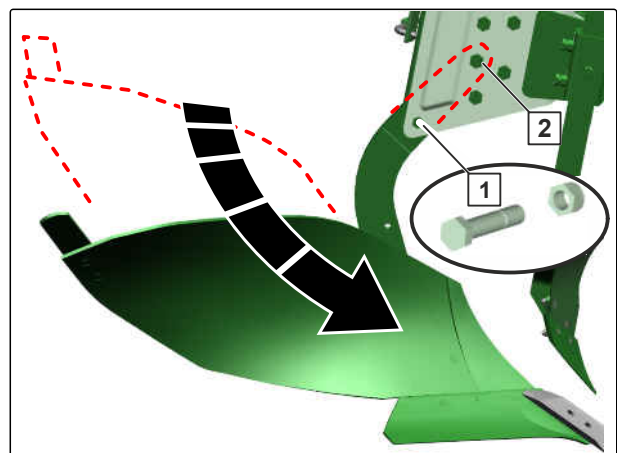
CMS-T-00008033-A.1

**ĮSPĖJIMAS**

Sužalojimų pavojus staiga nusileidus plūgo korpusui

- ▶ Prie plūgo korpuso prieikite tik iš galo.
- ▶ Išlaikykite didelį atstumą iki plūgo korpuso.

1. Plūgo korpusą pasukite atgal į naudojimo padėtį.
2. Užsiblokavus plūgo korpusui, atsukite varžtą prie sukimo taško **2**.



CMS-I-00005761

3. Priveržkite varžtą prie sukimo taško.
4. Nuukertamąjį kaištį **1** ir užsifiksuojančią veržlę išimkite iš transportavimo dėžės, sumontuokite ir priveržkite.

Tipas	Dalies numeris	Nukertamasis kaištis, specialus varžtas su ilgu kakliuku
Cayros M	DB646	M16x65 10.9
Cayros XMS		
Cayros XM		
Hidraulinis apsaugas nuo perkrovos		
Cayros XS	DB667	M16x72 10.9
Cayros XS-Pro	DB673	M16x80 10.9

1. Nutraukite darbą.
2. Šiek tiek pavažiuokite atgal.
3. Plūgo korpusas vėl pasisuka atgal į naudojimo padėtį.

Mašinos sustabdymas

9

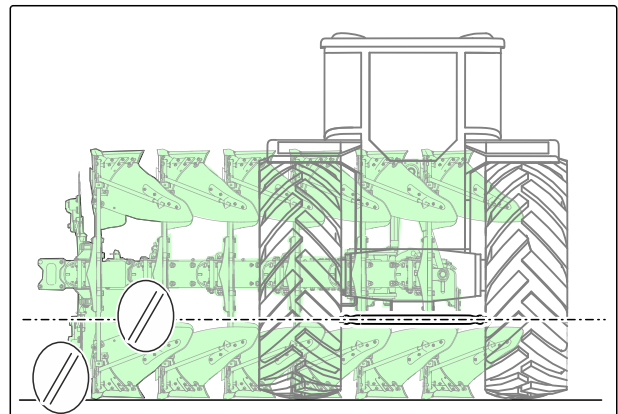
CMS-T-00008097-B.1

9.1 Mašinos išlygiavimas horizontaliai

CMS-T-00008034-A.1

Horizontaliai išlygiavus apatines traukles bus lengviau prijungti mašiną.

- *Mašinai išlygiuoti horizontaliai:*
Prieš plūgo korpusų pasukimą į darbinę padėtį nustatykite polinkio kampą dešinėje 90°, žr. psl. 57.



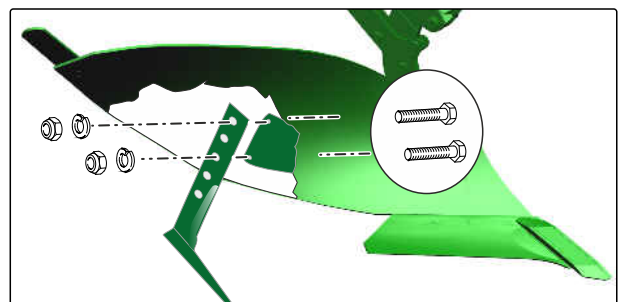
CMS-I-00005560

9.2 Podirvio purentuvo išmontavimas

CMS-T-00008047-A.1

Plūgui pastatyti į darbinę padėtį, reikia išmontuoti apatinių plūgo korpusų porų podirvio purentuvus.

1. Atsukite varžtą.
2. Išmontuokite podirvio purentuvą.



CMS-I-00005567

9.3 Viršutinės trauklės atjungimas

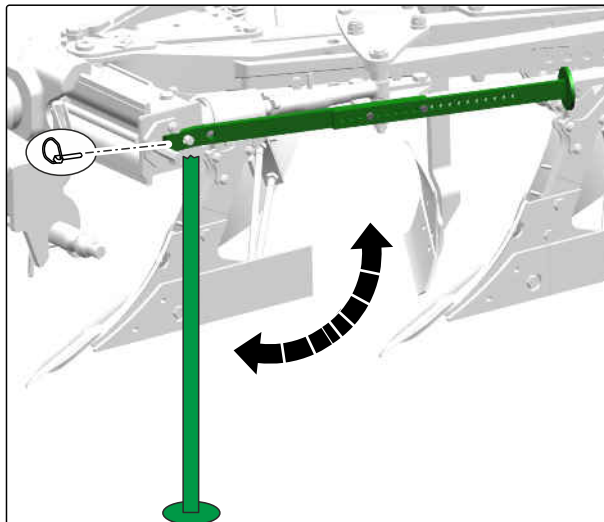
CMS-T-00007492-B.1

1. Viršutinės trauklės apkrovai sumažinti:
nuleiskite mašiną.
2. Atjunkite viršutinę trauklę.

9.4 Pastatymo atramos nuleidimas

CMS-T-00007841-A.1

1. Mašiną šiek tiek nuleiskite traktoriaus apatinėmis trauklėmis.
2. Ištraukite atlenkiamą kištuką.
3. Nuleiskite pastatymo atramą.
4. Užfiksukite pastatymo atramą atlenkiamu kištuku.



CMS-I-00005496

9.5 Apatinių trauklių atjungimas

CMS-T-00007351-B.1

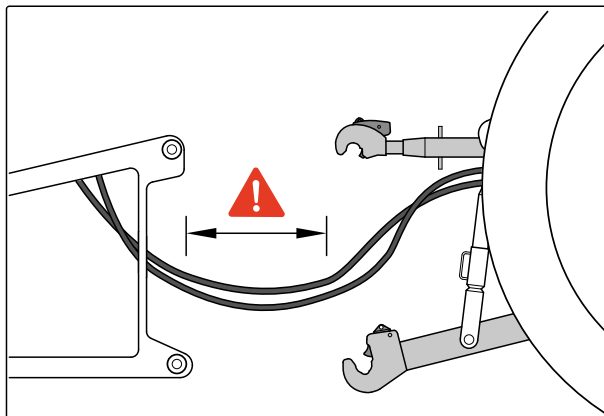
1. Sumažinkite traktoriaus apatinių trauklių apkrovą.
2. Sėdėdami ant traktoriaus sėdynės, atjunkite traktoriaus apatines traukles nuo mašinos.

9.6 Pavažiavimas traktoriumi nuo mašinos

CMS-T-00005795-C.1

Tarp traktoriaus ir mašinos turi susidaryti pakankamai vietos, kad būtų galima nekliudomai atjungti maitinimo linijas.

- Pavažiukite traktoriumi nuo mašinos pakankamu atstumu.

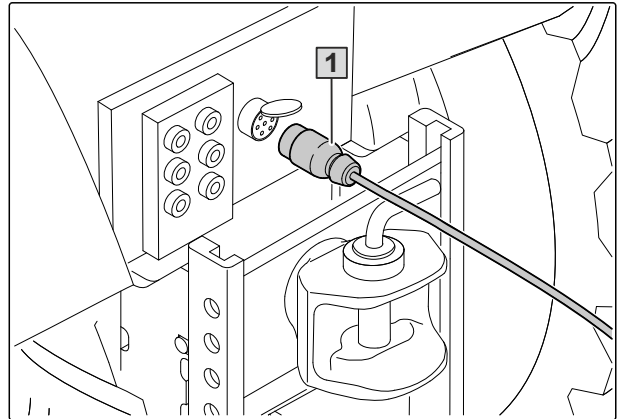


CMS-I-00004044

9.7 Įtampos tiekimo atjungimas

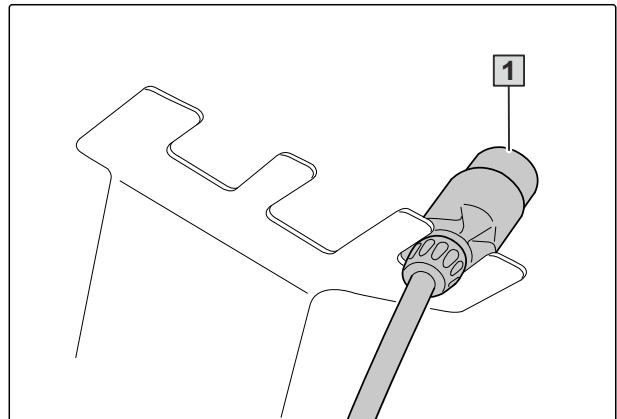
CMS-T-00001402-G.1

1. Ištraukite įtampos tiekimo kištuką **1**.



CMS-I-00001048

2. Užkabinkite kištuką **1** ant žarnų dėtuvės.

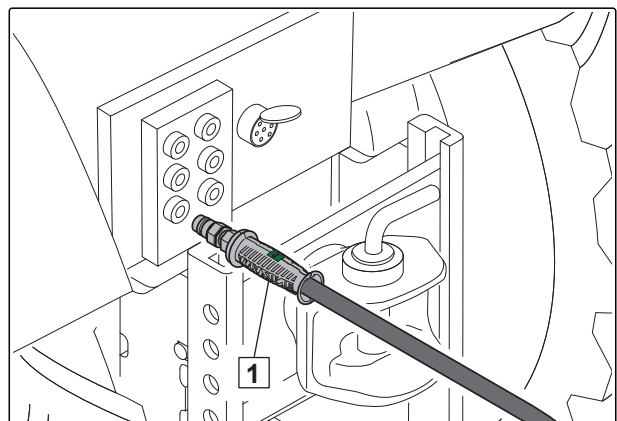


CMS-I-00001248

9.8 Hidraulinių žarnų atjungimas

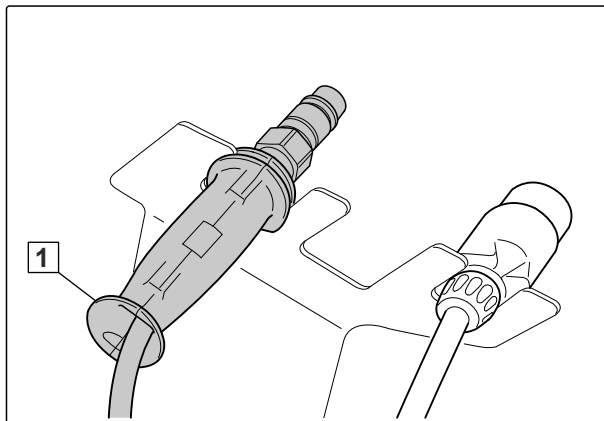
CMS-T-00000277-E.1

1. Užfiksuokite traktorių ir mašiną.
2. Traktoriaus valdymo įrenginio valdymo svirtį nustatykite į slankiąją padėtį.
3. Prijunkite hidraulines žarnas **1**.
4. Sumontuokite apsaugos nuo dulkių dangtelius ant hidraulikos kištukinių lizdų.



CMS-I-00001065

5. Hidraulines žarnas **1** pakabinkite ant žarnų dėtuvės.



CMS-I-00001250

Mašinos remontas

10

CMS-T-00008036-B.1

10.1 Mašinos techninė priežiūra

CMS-T-00008038-B.1

10.1.1 Techninės priežiūros planas

po naudojimo pirmą kartą	
Hidraulinių žarnų tikrinimas	žr. psl. 84
Srieginių jungčių tikrinimas	žr. psl. 86
pagal poreikį	
Rato tikrinimas	žr. psl. 86
kiekvieną dieną	
Susidėvinčių dalių būklės tikrinimas	žr. psl. 85
Viršutinės ir apatinių trauklių varžtų tikrinimas	žr. psl. 87
kas 50 eksploataavimo valandų / kartą per savaitę	
Hidraulinių žarnų tikrinimas	žr. psl. 84
Srieginių jungčių tikrinimas	žr. psl. 86
Hidraulinio apsaugo nuo perkrovos tikrinimas	žr. psl. 88
kas 1000 eksploataavimo valandų / kas 12 mėnesių	
Ratų stebulių guolių tikrinimas	žr. psl. 87
Pusiau automatinio apsaugo nuo perkrovos tikrinimas	žr. psl. 88
Hidraulinio apsaugo nuo perkrovos hidroakumuliatoriaus slėgio tikrinimas	žr. psl. 88

10.1.2 Hidraulinių žarnų tikrinimas

CMS-T-00002331-C.1



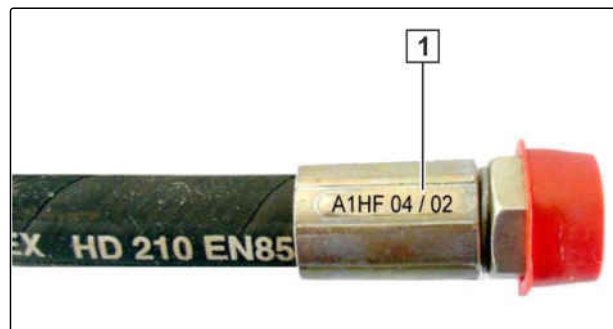
INTERVALAS

- po naudojimo pirmą kartą
- kas 50 eksploatavimo valandų
arba
kartą per savaitę

1. Patikrinkite hidraulines žarnas, ar nėra pažeidimų, pvz., nutrintų vietų, pjūvių, įtrūkimų ir deformacijų.
2. Patikrinkite hidraulines žarnas, ar nėra nesandarių vietų.

Hidraulinės žarnos turi būti ne senesnės kaip 6 metų.

3. Patikrinkite pagaminimo datą **1**.



CMS-I-00000532

4. Nedelsdami specializuotose dirbtuvėse paveskite pakeisti susidėvėjusias, pažeistas arba pasenusias hidraulines žarnas.
5. Paveržkite atsilaisvinusias sriegines jungtis.

10.1.3 Susidėvinčių dalių būklės tikrinimas

CMS-T-00005230-B.1

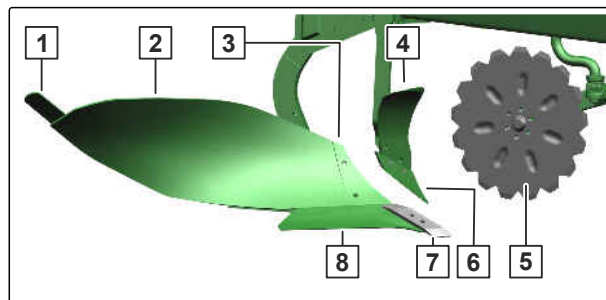


INTERVALAS

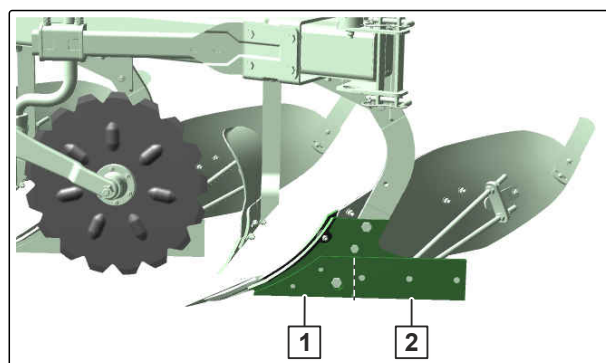
- kiekvieną dieną

Susidėvinčios dalys yra:

- 1** Kontaktiniai bėgeliai
- 2** Plūgo verstuvai
- 3** Plūgo verstuvo priekinė dalis
- 4** Priešplūgis
- 5** Diskinis noragėlis
- 6** Priešplūgio noragėlis
- 7** Keičiamas noragėlio smaigas
- 8** Noragėlio plokštė
- 1** Atramos smaigas
- 2** Atrama



CMS-I-00004513



CMS-I-00004531

be paveikslėlio:

- Įstatoma plokštelė
- Apsauginis skydas
- Podirvio purentuvas

1. Patikrinkite susidėvinčių dalių būklę.
2. Pakeiskite susidėvėjusias susidėvinčias dalis.

10.1.4 Srieginių jungčių tikrinimas

CMS-T-00005233-C.1



INTERVALAS

- po naudojimo pirmą kartą
- kas 50 eksploatavimo valandų
arba
kartą per savaitę



ATSARGIAI

Pavojus dėl srieginių jungčių atsilaisvinimo

Po trumpo naudojimo srieginių jungčių
priveržimo jėga susilpnėja ir jungtys gali
atsilaisvinti.

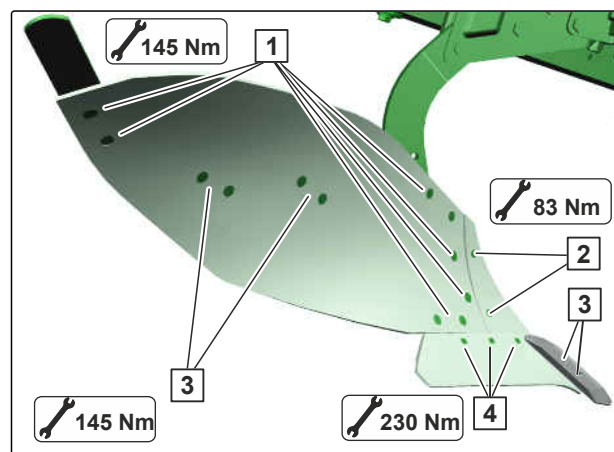
- Paveržkite varžtus vieną kartą po 2
valandų ir po to pagal duomenis ant
lipduko.



CMS-I-00003762

1. Patikrinkite, ar tinkamai užfiksuoti visi plūgo
varžtai.
2. Kaip nurodyta patikrinkite, ar tinkamai užfiksuoti
visi plūgo varžtai.

1	M12x35 12.9
2	M10x35 12.9
3	M12x40 12.9
4	M14x39 12.9



CMS-I-00003760

10.1.5 Rato tikrinimas

CMS-T-00008042-B.1



INTERVALAS

- pagal poreikį

Ratų ratlankiuose yra priklijuoti lipdukai, ant kurių yra
nurodytas reikalingas padangų oro slėgis.

Galinis kombinuotasis ratas	vieno strypo arba dviejų strypų		
	600 mm	680 mm	690 mm
Skersmuo	600 mm	680 mm	690 mm
Oro slėgis padangose	5 bar	3,9 bar	4 bar
Priveržimo momentas	260 Nm	260 Nm	260 Nm

1. Patikrinkite oro slėgį padangose pagal duomenis ant lipdukų.
2. Patikrinkite varžto priveržimo momentą.

10.1.6 Ratų stebulių guolių tikrinimas

CMS-T-00005288-C.1



INTERVALAS

- kas 1000 eksploatavimo valandų
arba
kas 12 mėnesių
- Paveskite patikrinti ratų stebulių guolius kvalifikuotose specializuotose dirbtuvėse.

10.1.7 Viršutinės ir apatinių trauklių varžtų tikrinimas

CMS-T-00002330-H.1



INTERVALAS

- kiekvieną dieną
1. Patikrinkite viršutinės ir apatinių trauklių varžtus, ar nėra įtrūkimų ar susidėvėjusių vietų.

Leidžiamas susidėvėjimas	2 mm
--------------------------	------

2. Aiškiai susidėvėjusius varžtus pakeiskite.

10.1.8 Pusiau automatinio apsaugo nuo perkrovos tikrinimas

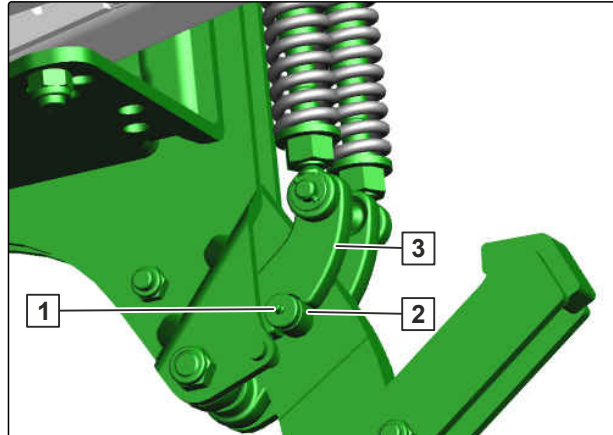
CMS-T-00008040-A.1



INTERVALAS

- kas 1000 eksploatavimo valandų
arba
kas 12 mėnesių

1. Patikrinkite ritinėlių kaiščių **1**, guolių ritinėlių **2** fiksatorių **3** būklę.
2. Pakeiskite susidėvėjusias dalis.



CMS-I-00005562

10.1.9 Hidraulinio apsaugo nuo perkrovos tikrinimas

CMS-T-00008041-A.1



INTERVALAS

- kas 50 eksploatavimo valandų
arba
kartą per savaitę

- Patikrinkite hidraulinio apsaugo nuo perkrovos cilindrus, hidroakumuliatorius, žarnas ir vamzdžius, ar nėra nesandarių vietų.

10.1.10 Hidraulinio apsaugo nuo perkrovos hidroakumuliatoriaus slėgio tikrinimas

CMS-T-00008052-B.1



INTERVALAS

- kas 1000 eksploatavimo valandų
arba
kas 12 mėnesių

- Hidraulinio apsaugo nuo perkrovos hidroakumuliatoriaus slėgį paveskite tikrinti kvalifikuotose specializuotose dirbtuvėse.

- ➔ Pirminio įtempimo slėgis: 100 bar

10.2 Mašinos tepimas

CMS-T-00008074-A.1



SVARBU

Žala mašinai dėl netinkamo tepimo

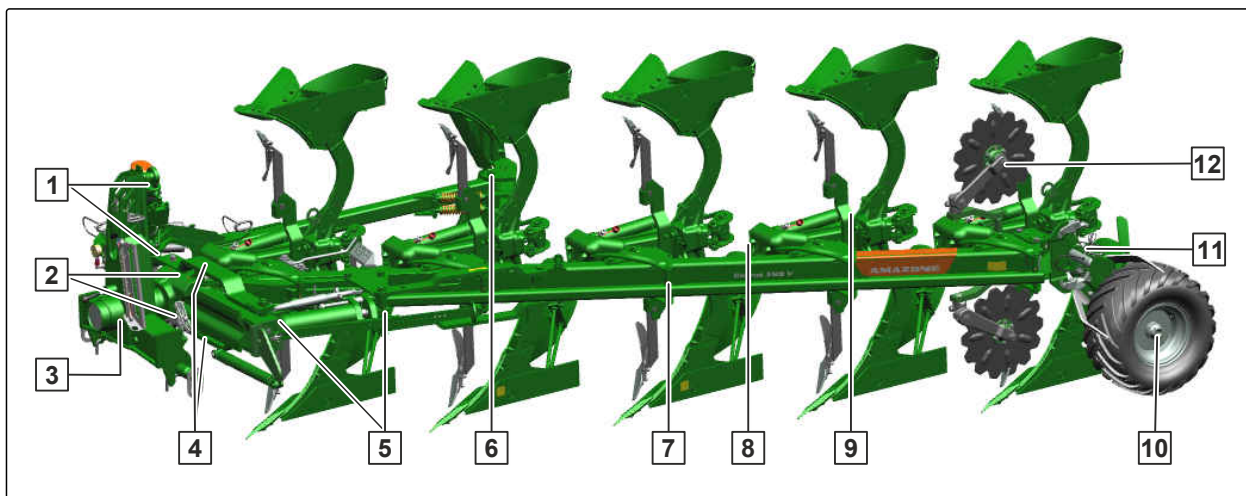
- ▶ Tepkite mašiną pagal tepimo planą pažymėtose tepimo vietose.
- ▶ *Kad į tepimo vietas nebūtų išpaustas purvas,*
kruopščiai nuvalykite tepimo įmovą ir tepalo švirkštą.
- ▶ Mašiną tepkite tik techninių duomenų skyriuje nurodytomis tepimo medžiagomis.
- ▶ Užterštą tepalą visiškai išspauskite iš guolių.



CMS-I-00002270

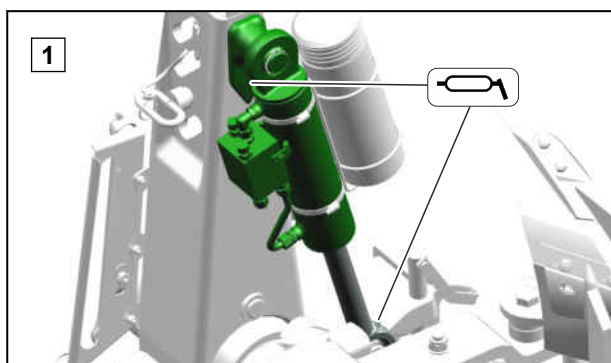
10.2.1 Tepimo vietų apžvalga

CMS-T-00008076-A.1

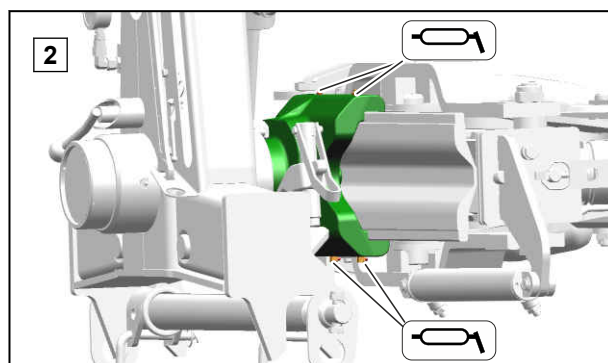


CMS-I-00005570

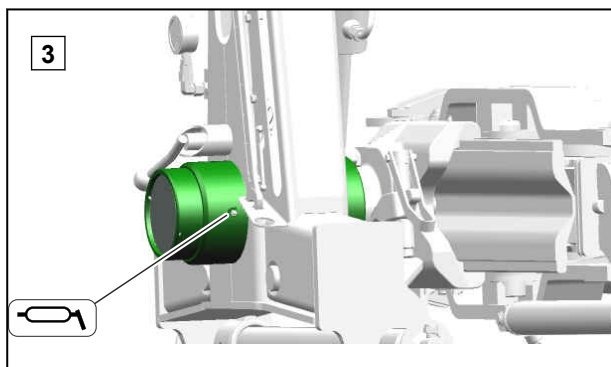
kas 50 eksploatavimo valandų



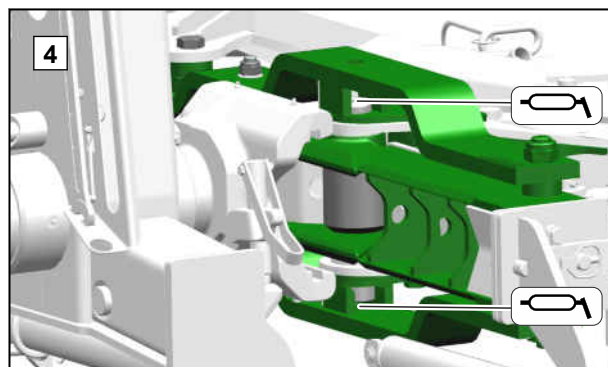
CMS-I-00005580



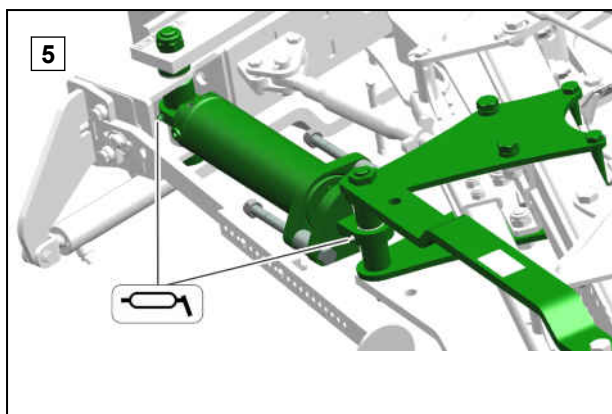
CMS-I-00005578



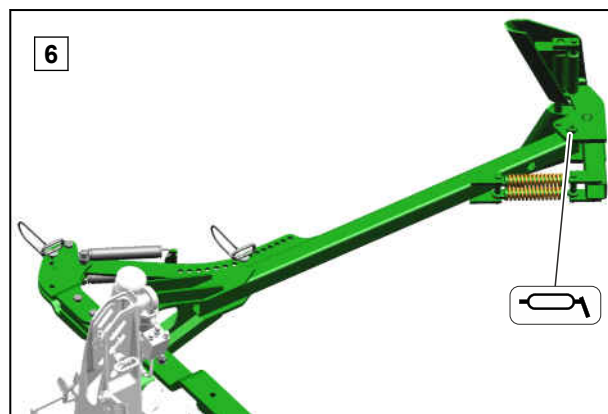
CMS-I-00005579



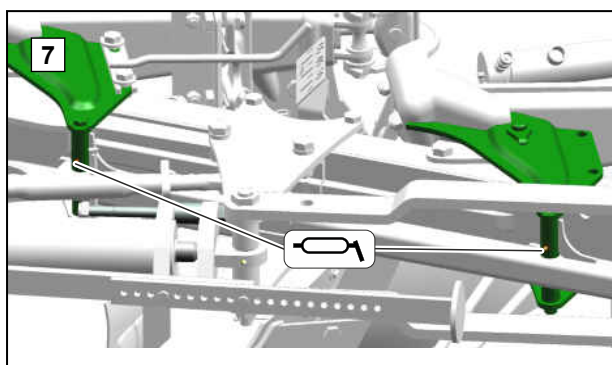
CMS-I-00005596



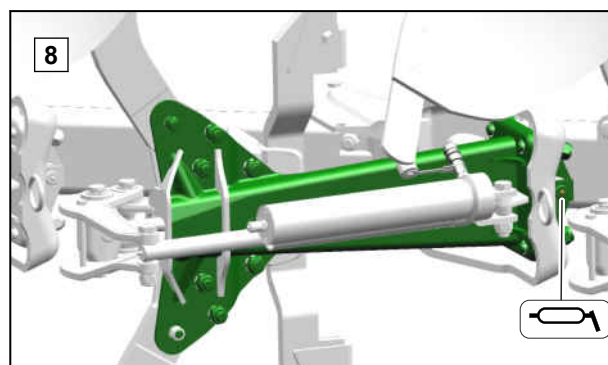
CMS-I-00005576



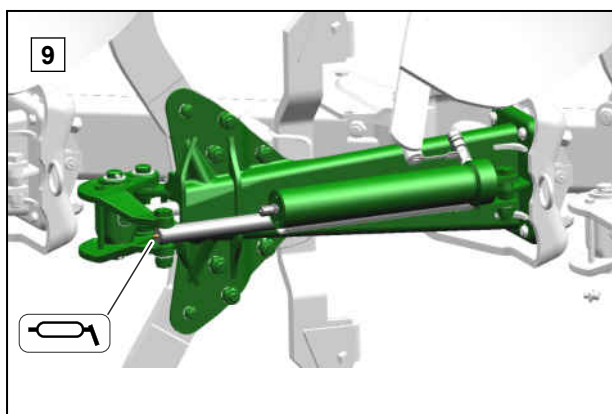
CMS-I-00005597



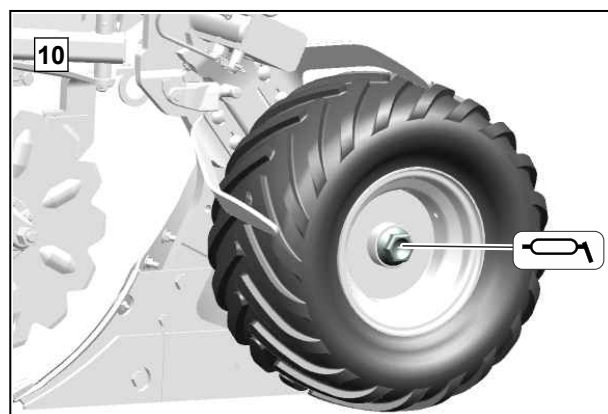
CMS-I-00005577



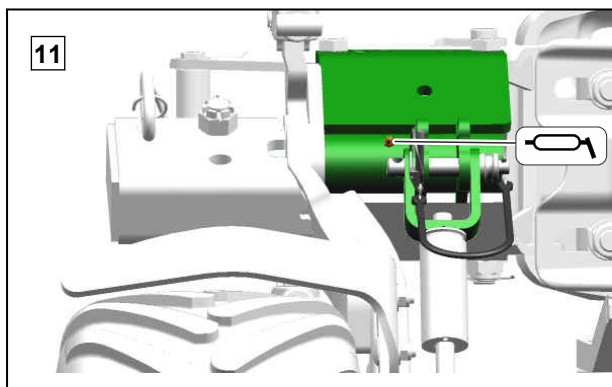
CMS-I-00005575



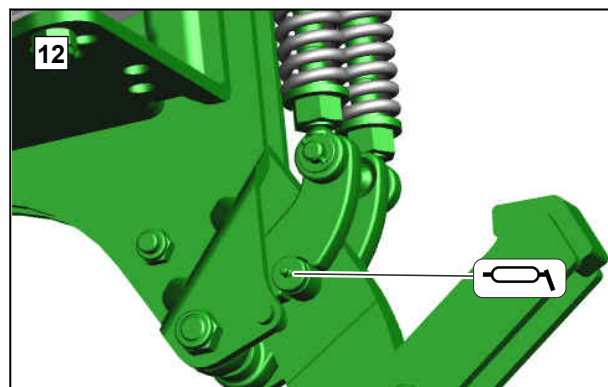
CMS-I-00005574



CMS-I-00005598



CMS-I-00005573



CMS-I-00005581

10.3 Mašinos valymas

CMS-T-00005229-B.1



PASTABA DĖL APLINKOS APSAUGOS

Aplinkos užteršimo pavojus netinkamai
naudojant alyvą

- ▶ Mašiną plaukite plovykloje su alyvos skirtuvu.



SVARBU

Žalos mašinai pavojus dėl didžiaslėgio
purkštuko plovimo čiurkšlės

- ▶ Per pirmas 6 savaites mašinos neplaukite didžiaslėgio valymo įrenginiu.
- ▶ *Kad būtų išvengta dažų pažeidimų:*
Laikykitės plovimo ir priežiūros nurodymų.
- ▶ Didžiaslėgio plovimo įrenginio arba karšto vandens ir aukšto slėgio plovimo įrenginio čiurkšlės niekada nenukreipkite į paženklintas konstrukcines dalis.
- ▶ Didžiaslėgio plovimo įrenginio arba karšto vandens ir aukšto slėgio plovimo įrenginio čiurkšlės niekada nenukreipkite į elektrines arba elektronines konstrukcines dalis.
- ▶ Niekada nenukreipkite plovimo įrenginio čiurkšlės tiesiai į tepimo vietas, guolius, techninių duomenų lentelę, įspėjamuosius ženklus ir lipnias plėveles.
- ▶ Visada išlaikykite minimalų 500 mm atstumą tarp didžiaslėgio purkštuko ir mašinos.
- ▶ Nustatykite ne didesnę kaip 100 bar vandens slėgį.



CMS-I-00002692

- ▶ Mašiną plaukite didžiaslėgiu plovimo įrenginiu arba karšto vandens ir aukšto slėgio plovimo įrenginiu.

10.4 Mašinos sandėliavimas

CMS-T-00005282-A.1



SVARBU

Žala mašinai dėl korozijos

Purvas sugeria drėgmę ir dėl to sąlygoja koroziją.

- Švarią mašiną laikykite nuo oro sąlygų apsaugotoje vietoje.

1. Išvalykite mašiną.
2. Nedažytas konstrukcines dalis apsaugokite nuo korozijos antikorozine priemone.
3. Sutepkite visas tepimo vietas. Pašalinkite perteklinį tepalą.
4. Mašiną pastatykite nuo oro sąlygų apsaugotoje vietoje.

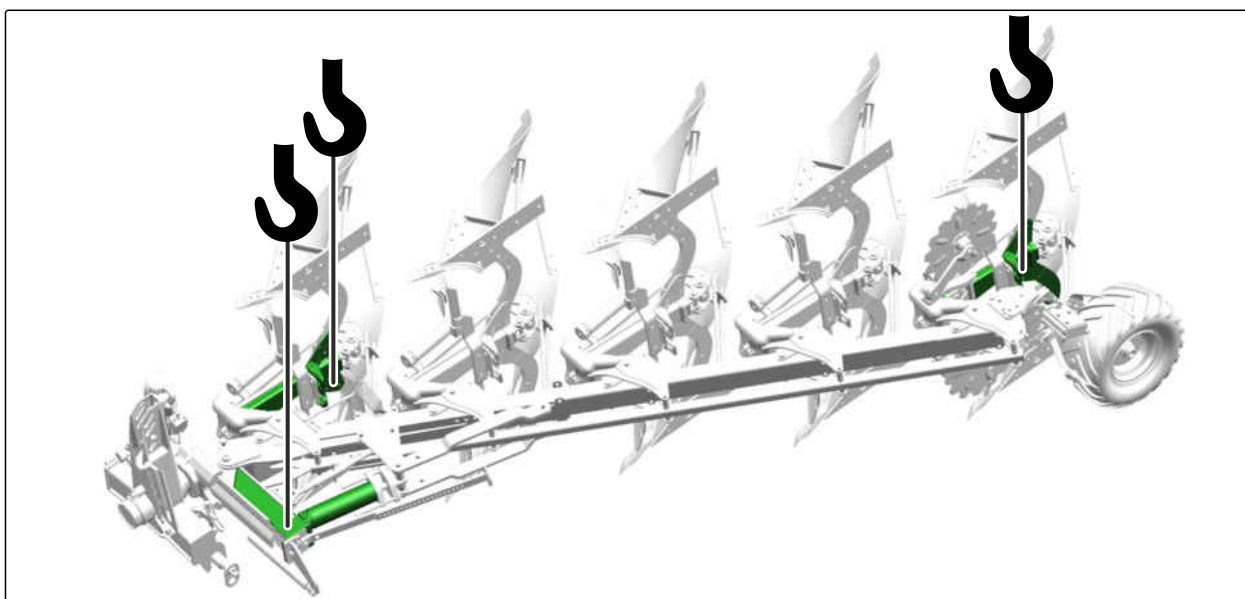
Mašinos pakrovimas

11

CMS-T-00008166-C.1

11.1 Mašinos pakrovimas kranu

CMS-T-00008490-C.1



CMS-I-00005762

Mašina yra su 3 prikabinimo priemonių tvirtinimo taškais kėlimui.



ĮSPĖJIMAS

Nelaimingų atsitikimų pavojus dėl netinkamai pritvirtintų prikabinimo priemonių kėlimui

Jei prikabinimo priemonės pritvirtinamos ne paženklintose vietose, kėlimo metu mašina gali būti sugadinta ir gali kilti pavojus saugumui.

- Prikabinimo priemones kėlimui tvirtinkite tik pažymėtose vietose.



BŪTINOS SĄLYGOS

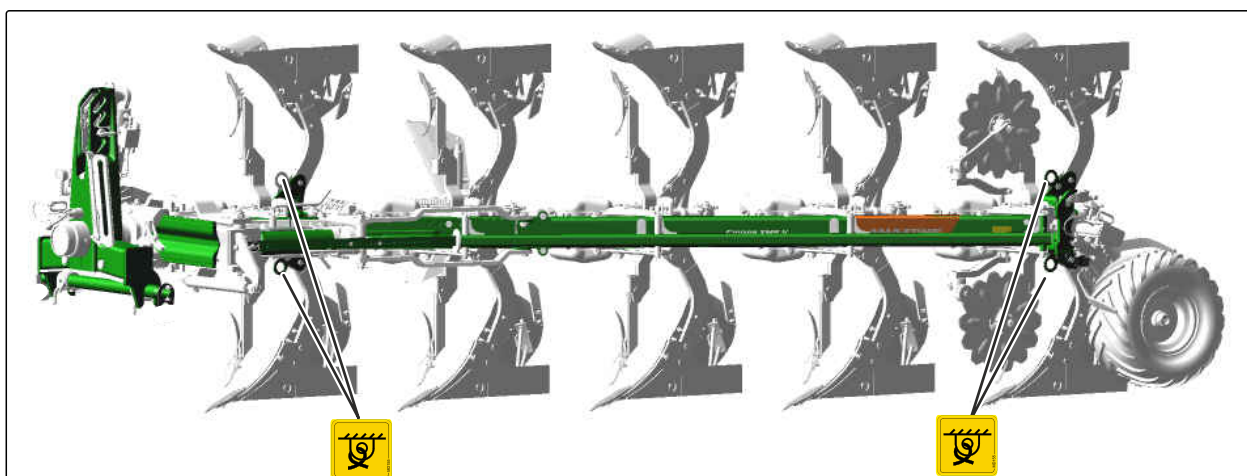
„Cayros“ su hidrauliniu apsaugu nuo perkrovos

- ✓ Apsaugo nuo perkrovos suveikimo slėgis turi būti ne mažesnis už standartinę 100 bar vertę.

1. Prikabinimo priemonės kėlimui tvirtinkite tam skirtose vietose.
2. Lėtai pakelkite mašiną.

11.2 Mašinos tvirtinimas

CMS-T-00008167-B.1



CMS-I-00005633

Ant mašinos yra 6 taškai tvirtinimo priemonėms tvirtinti.



ĮSPĖJIMAS

Nelaimingų atsitikimų pavojus dėl netinkamai pritvirtintų tvirtinimo priemonių

Jei tvirtinimo priemonės tvirtinamos ne paženklintose tvirtinimo taškuose, tvirtinimo metu mašina gali būti sugadinta ir gali kilti pavojus saugumui.

- ▶ Tvirtinimo priemonės tvirtinkite tik pažymėtuose tvirtinimo taškuose.

1. Mašiną pastatykite ant transportavimo priemonės.
2. Tvirtinimo priemones tvirtinkite tik pažymėtose tvirtinimo vietose.
3. Tvirtinkite mašiną pagal šalyje galiojančias taisykles kroviniams įtvirtinti.

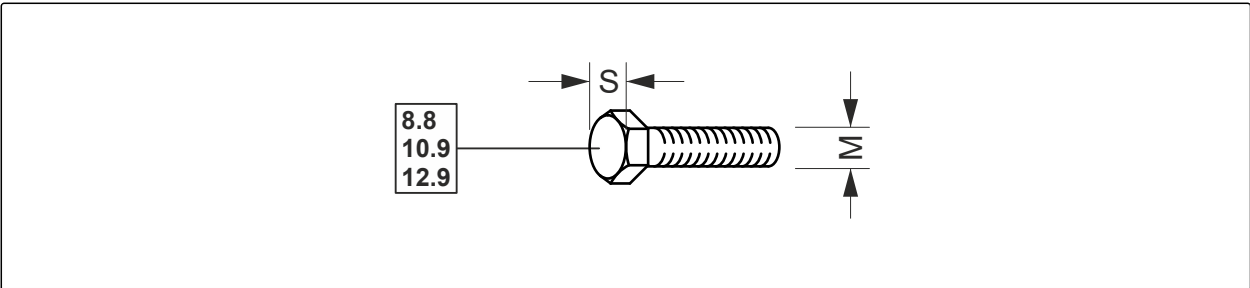
Priedas

12

CMS-T-00006212-C.1

12.1 Varžtų priveržimo momentai

CMS-T-00000373-E.1



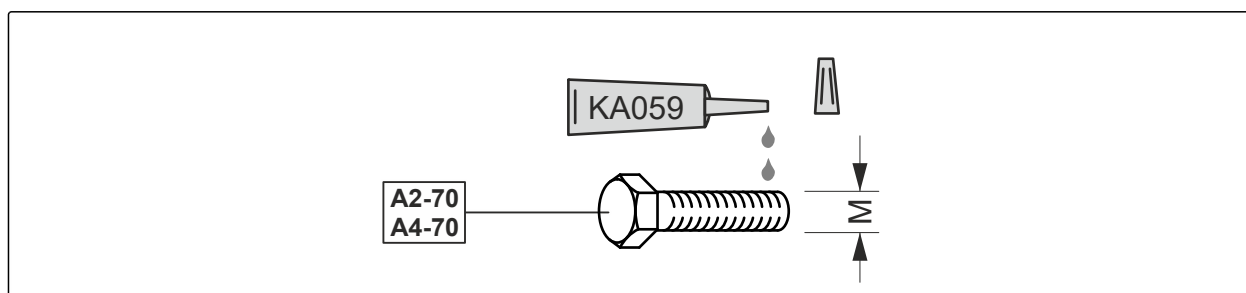
CMS-I-000260

i **NURODYMAS**

Jei nenurodyta kitaip, galioja šioje lentelėje nurodyti varžtų priveržimo momentai.

M	S	Stiprumo klasė		
		8.8	10.9	12.9
M8	13 mm	25 Nm	35 Nm	41 Nm
M8x1		27 Nm	38 Nm	41 Nm
M10	16(17) mm	49 Nm	69 Nm	83 Nm
M10x1		52 Nm	73 Nm	88 Nm
M12	18(19) mm	86 Nm	120 Nm	145 Nm
M12x1,5		90 Nm	125 Nm	150 Nm
M14	22 mm	135 Nm	190 Nm	230 Nm
M 14x1,5		150 Nm	210 Nm	250 Nm
M16	24 mm	210 Nm	300 Nm	355 Nm
M16x1,5		225 Nm	315 Nm	380 Nm
M18	27 mm	290 Nm	405 Nm	485 Nm
M18x1,5		325 Nm	460 Nm	550 Nm
M20	30 mm	410 Nm	580 Nm	690 Nm
M20x1,5		460 Nm	640 Nm	770 Nm

M	S	Stiprumo klasė		
		8.8	10.9	12.9
M22	32 mm	550 Nm	780 Nm	930 Nm
M22x1,5		610 Nm	860 Nm	1.050 Nm
M24	36 mm	710 Nm	1.000 Nm	1.200 Nm
M24x2		780 Nm	1.100 Nm	1.300 Nm
M27	41 mm	1.050 Nm	1.500 Nm	1.800 Nm
M27x2		1.150 Nm	1.600 Nm	1.950 Nm
M30	46 mm	1.450 Nm	2.000 Nm	2.400 Nm
M30x2		1.600 Nm	2.250 Nm	2.700 Nm



CMS-I-00000065

M	Priveržimo momentas	M	Priveržimo momentas
M4	2,4 Nm	M14	112 Nm
M5	4,9 Nm	M16	174 Nm
M6	8,4 Nm	M18	242 Nm
M8	20,4 Nm	M20	342 Nm
M10	40,7 Nm	M22	470 Nm
M12	70,5 Nm	M24	589 Nm

12.2 Kartu galiojantys dokumentai

CMS-T-00006213-A.1

- Traktoriaus naudojimo instrukcija

Mašinos šalinimas

13

CMS-T-00010906-A.1

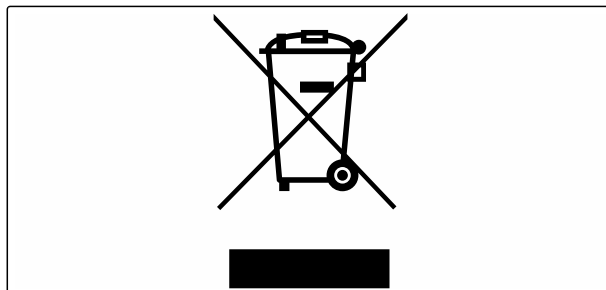


PASTABA DĖL APLINKOS APSAUGOS

Žala aplinkai dėl netinkamo šalinimo

- ▶ Laikykitės vietinių valdžios institucijų taisyklių.
- ▶ Atsižvelkite į šalinimo simbolius ant mašinos.
- ▶ Laikykitės šių nurodymų.

1. Komponentų su šiuo simboliu nemeskite į buitinių atliekų kontenerius.



CMS-I-00007999

2. Baterijų grąžinimas platintojui

arba

Pristatykite baterijas į surinkimo vietą.

3. Perdirbti tinkamas medžiagas atiduokite perdirbti.
4. Eksploatacines medžiagas šalinkite kaip specialiąsias atliekas.
5. Aušinimo priemonę paveskite šalinti specializuotose dirbtuvėse.

Sąrašai

14

14.1 Aiškinamasis žodynas

CMS-T-00000513-B.1

E

Eksploatacinės medžiagos

Eksploatacinės medžiagos skirtos paruošimui naudoti. Eksploatacinės medžiagoms priklauso, pavyzdžiui, valymo medžiagos, tepimo medžiagos, pavyzdžiui, tepimo alyva, tepalai, ar valymo priemonės.

M

Mašina

Pakabintos mašinos yra traktoriaus priedai. Pakabintos mašinos šioje naudojimo instrukcijoje bendrai vadinamos mašina.

T

Traktorius

Šioje naudojimo instrukcijoje pavadinimas „Traktorius“ naudojamas bendrai ir kitoms velkančioms žemės ūkio transporto priemonėms. Prie traktoriaus pakabinamos arba prikabinamos mašinos.

14.2 Rodyklė

6		B	
6-briaunis raktas		Bendrasis svoris	
<i>Pozicija</i>	18	<i>apskaičiavimas</i>	42
A		Brauktuvai	
Adresas		<i>montavimas</i>	71
<i>Techninė redakcija</i>	4	<i>nustatymas</i>	62
Apatinės trauklės		D	
<i>atjungimas</i>	80	Darbinis gylis	
Apatinių trauklių varžtai		<i>Diskinio noragėlio nustatymas</i>	59
<i>tikrinimas</i>	87	<i>nustatymas</i>	58
Apkrovos		<i>Nustatymas prie sudvejinto atraminio rato</i>	58
<i>apskaičiavimas</i>	42	Darbinis greitis	39
Apsaugas nuo akmenų		Darbinis plotis	
<i>žr. „Apsaugas nuo perkrovos“</i>	28	<i>Nustatymas rankiniu būdu</i>	53
Apsaugas nuo perkrovos		Dėklas	
<i>Hidraulinis, aprašymas</i>	29	<i>Aprašymas</i>	35
<i>Hidroakumuliatoriaus slėgio tikrinimas</i>	88	<i>Pozicija</i>	18
<i>Nukertamas kaištis, aprašymas</i>	28	Diskinis noragėlis	
<i>Nustatymo pozicija</i>	18	<i>Aprašymas</i>	33
<i>paruošimas pirmam naudojimui</i>	46	<i>Darbinio gylis nustatymas</i>	59
<i>Pozicija</i>	18	<i>Pasukimo srities nustatymas</i>	60
<i>Pusiau automatinis, aprašymas</i>	29	<i>Pozicija</i>	18
<i>Pusiau automatinis tikrinimas</i>	88	<i>Šoninio atstumo nustatymas</i>	60
<i>Suveikimo jėgos nustatymas centralizuotai</i>	63	Dokumentai	35
<i>Suveikimo jėgos nustatymas necentralizuotai</i>	64	F	
<i>Suveikimo jėgos nustatymas pusiau automatiškai</i>	65	Funkcija	20
<i>Tikrinimas hidrauliniu būdu</i>	88	G	
Apsauginis lako sluoksnis	45	Gaminio aprašymas	18
Apšvietimo sistema		Gedimai	
<i>gale</i>	21	<i>Darbinis gylis per mažas</i>	77
<i>išmontavimas</i>	68	<i>šalinimas</i>	76
Apvertimo cilindras		H	
<i>Pozicija</i>	18	Hidraulinės žarnos	
Apvertimo gembė		<i>atjungimas</i>	81
<i>Aprašymas</i>	30	<i>prijungimas</i>	49
Atraminis noragėlis	33	<i>tikrinimas</i>	84
Atraminis ratas			
<i>Aprašymas</i>	30		
Atramos apsaugas	33		
Atstumas iki svorio centro	36		

K		Plūgo korpusas	
		<i>darbinėje padėtyje</i>	69
Klaida		<i>Darbinio gylis nustatymas</i>	58
<i>šalinimas</i>	76	<i>Darbinio gylis prie svyruojamojo rato</i>	
		<i>nustatymas</i>	58
Kombinuotasis ratas		<i>Darbinio pločio nustatymas hidrauliniu būdu</i>	53
<i>atblokavimas</i>	69	<i>Darbinio pločio nustatymas rankiniu būdu</i>	53
<i>naudojimas</i>	70	<i>Darbinis plotis</i>	73
Konstruktinės kategorijos	39	<i>Pozicija</i>	18
		<i>Priekinės vagos plotis</i>	73
Kontaktiniai duomenys		<i>Sandara</i>	27
<i>Techninė redakcija</i>	4	<i>Transportavimo padėtis</i>	66
		<i>Varžtų tikrinimas</i>	86
L		Podirvio purentuvas	
Laikančioji atrama		<i>Aprašymas</i>	34
<i>paruošimas</i>	48	<i>išmontavimas</i>	79
<i>Pozicija</i>	18	Polinkio kampas	
		<i>nustatymas</i>	57
		<i>Nustatymas prijungimui</i>	79
Mašinos specifikacijų lentelė		Priekinės vagos plotis	
<i>Pozicija</i>	18	<i>nustatymas hidrauliniu būdu</i>	56
		<i>Nustatymas rankiniu būdu</i>	56
N		Priekinio tilto apkrova	
Naudojimas pagal paskirtį	17	<i>apskaičiavimas</i>	42
Nukertamas kaištis		Priekinis balastas	
<i>keitimas</i>	0	<i>apskaičiavimas</i>	42
Nustatymo centras		Priešplūgis	
<i>Aprašymas</i>	32	<i>Aprašymas</i>	34
<i>Pozicija</i>	18	<i>Darbinio kampo nustatymas</i>	62
		<i>Darbinis gylis</i>	61
		<i>Pozicija</i>	18
O		Prijungimas	
Oro slėgis padangose		<i>Viršutinė trauklė</i>	52, 68
<i>tikrinimas</i>	86		
P		R	
Padangų keliamoji galia		Ratas	
<i>apskaičiavimas</i>	42	<i>Priveržimo momento tikrinimas</i>	86
Pagalbinė priemonė	35	Ratų stebulių guoliai	
Pakrovimas		<i>tikrinimas</i>	87
<i>Mašinos kėlimas</i>	94	Rėmas	
<i>Mašinos tvirtinimas</i>	95	<i>Aprašymas</i>	30
Pastatymo atrama		<i>Pozicija</i>	18
<i>Nuleidimas</i>	80	S	
<i>Pakėlimas</i>	52	Sandėliavimas	93
<i>Pozicija</i>	18	Speciali įranga	20
Pirmasis naudojimas			
<i>Eksplotavimo valandų skaitiklio įrengimas</i>	47		
<i>Traktoriaus paruošimas</i>	45		

Specifikacijų lentelė ant mašinos		Varžtų priveržimo momentai	97
<i>Aprašymas</i>	27	Važiavimas keliais	
Sudvejintas atraminis ratas		<i>Apšvietimas ir ženklinimas</i>	21
<i>Aprašymas</i>	30	Viršutinės trauklės varžtai	
Susidėvinčios dalys		<i>tikrinimas</i>	87
<i>Būklės tikrinimas</i>	85	Viršutinė trauklė	
Svyruojamasis atraminis ratas		<i>atjungimas</i>	80
<i>Aprašymas</i>	30	<i>prijungimas</i>	52, 68
<i>Pozicija</i>	18		
T		I	
Tankintuvo svirtis		Įspėjamieji ženklai	21
<i>Aprašymas</i>	35	<i>Padėtys</i>	21
<i>Pasukimas į naudojimo padėtį</i>	72	<i>Sandara</i>	22
<i>Pasukimas į transportavimo padėtį</i>	67	Įstatoma plokštelė	34
Techninė priežiūra	83	Įtampos tiekimas	
Techniniai duomenys		<i>atjungimas</i>	81
<i>Atraminis ratas</i>	37	<i>prijungimas</i>	51
<i>Konstrukcinės kategorijos</i>	39		
<i>Maksimalus transportavimo greitis</i>	39	Ž	
<i>Matmenys</i>	36	Žarnų dėklas	
<i>Optimalus darbinis greitis</i>	39	<i>Pozicija</i>	18
<i>Traktoriaus galingumas</i>	40	Žiemojimas	93
<i>Traukos jėgos taško nustatymas</i>	38		
<i>Triukšmingumas</i>	40		
<i>užvažiuojamas šlaitas</i>	41		
Tepimo vietos	89		
Traktoriaus apatinės trauklės			
<i>prijungimas</i>	51		
Traktoriaus			
<i>reikalingų traktoriaus savybių apskaičiavimas</i>	42		
Transportavimas			
<i>Pakrovimas kranu</i>	94		
Transportavimo greitis	39		
Traukos jėgos veikimo taškas			
<i>nustatymas</i>	55		
<i>Srieginio suklio ilgis</i>	38		
U			
Užpakalinio tilto apkrova			
<i>apskaičiavimas</i>	42		
V			
Valymas	92		
Varžtai			
<i>tikrinimas</i>	86		



AMAZONE

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

49202 Hasbergen-Gaste

Germany

+49 (0) 5405 501-0

amazone@amazone.de

www.amazone.de